

JVC

CD RECEIVER

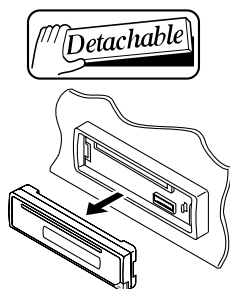
RECEPTOR CON CD

SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD

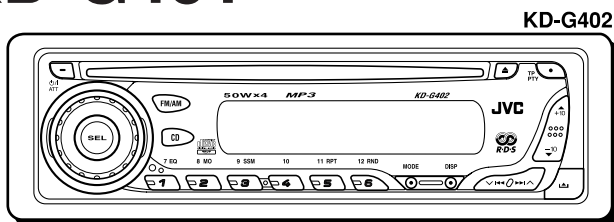
RADIOODTWARZACZ CD

РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

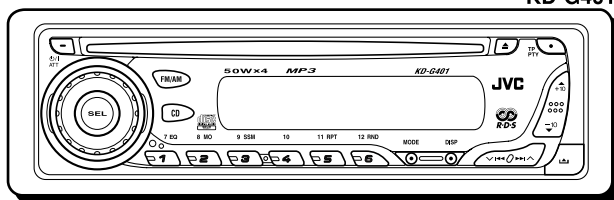
KD-G402/KD-G401



MP3



KD-G402



KD-G401

- Esta unidad está equipada con la demostración en indicación. Para cancelarla, consulte la página 6.
- L'unità prevede la funzione demo del display. Per annullare tale funzione, vedere pagina 6.
- Model wyposażono w tryb demonstracyjny. Aby uzyskać informacje o jego anulowaniu, patrz str. 6.
- Данное устройство имеет функцию демонстрации на экране дисплея. Порядок ее отмены смотрите на странице 6.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

Informacje o montażu urządzenia i podłączaniu przewodów zamieszczono w odrębnej instrukcji.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ESPAÑOL

ITALIANO

POLSKI

РУССКИЙ

GET0195-002B

[E]

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

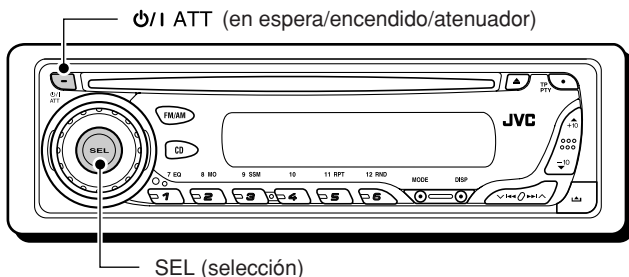
1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser visible e invisible en caso de apertura o con interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

CAUTION: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	WARNING: Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spårren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	VARO: Avlåtessa ja suojalukitus ehtittuna tai viallisena olet alittuna näkövälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteiden kohdistumista suoraan itseesi. (f)
--	---	--	--

Cómo reposicionar su unidad

Mientras mantiene pulsado SEL (selección), pulse **⏻/I ATT** (en espera/encendido/atenuador) durante más de 2 segundos.

Esto hará que se reposicione el microcomputador incorporado.



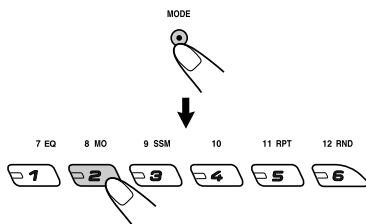
Notas:

- También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted—como por ejemplo los canales preajustados o los ajustes de sonido.
- Si hay un disco en la unidad, se expulsará al reinicializar la unidad. Tenga cuidado de no dejar caer el disco.

Cómo utilizar el botón MODE

Si pulsa botón MODE, la unidad accederá al modo de funciones y los botones numéricos y los botones **▲/▼** funcionan como diferentes botones de funciones.

Ej.: Cuando el botón numérico 2 funciona como botón MO (monofónico).



Indicador de cuenta atrás

Para volver a usar estos botones para las funciones originales después de pulsar MODE, espere durante 5 segundos sin pulsar ninguno de estos botones hasta que se cancele el modo de funciones.

- Pulsado botón MODE otra vez también se cancela el modo de funciones.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

CONTENIDO

Cómo reposicionar su unidad	2	INTRODUCCIÓN DE MP3	23
Cómo utilizar el botón MODE	2	¿Qué es MP3?	23
UBICACIÓN DE LOS BOTONES	4	¿Cómo se graban y reproducen los archivos MP3?	23
Panel de control	4	OPERACIONES DE MP3	24
OPERACIONES BASICAS	5	Reproducción de un disco MP3	24
Conexión de la alimentación	5	Localizando un archivo o un determinado pasaje del disco	25
Cancelación de la demostración en pantalla	6	Selección de los modos de reproducción de MP3	27
Ajuste del reloj	7	AJUSTES DEL SONIDO	28
OPERACIONES DE LA RADIO	8	Selección de los modos de sonido preajustados (C-EQ: ecualizador personalizable)	28
Para escuchar la radio	8	Ajuste del sonido	29
Cómo almacenar emisoras en la memoria	10	OTRAS FUNCIONES PRINCIPALES	30
Cómo sintonizar una emisora preajustada	11	Cambio de los ajustes generales (PSM)	30
OPERACIONES DE RDS	12	Desmontaje del panel de control	33
Qué puede hacer con RDS	12	UTILIZACIÓN DEL CONTROL REMOTO	34
Otras convenientes funciones y ajustes de RDS	17	Ubicación de los botones	35
OPERACIONES DEL REPRODUCTOR DE CD	19	LOCALIZACIÓN DE AVERIAS	36
Reproducción de un CD	19	MANTENIMIENTO	38
Localizando una pista o un determinado pasaje de un CD	20	Manipulación de los discos	38
Selección de los modos de reproducción de CD	21	ESPECIFICACIONES	39
Reproducción del CD Text	22		
Prohibición de la expulsión del disco	22		

Nota:

Por razones de seguridad, esta unidad está provista con una tarjeta de ID. numerada, y el mismo No. de ID. está impreso en el chasis de la unidad. Conserve la tarjeta en un lugar seguro, ya que la misma ayudará a las autoridades para identificar su unidad si es robada.

ANTES DE USAR

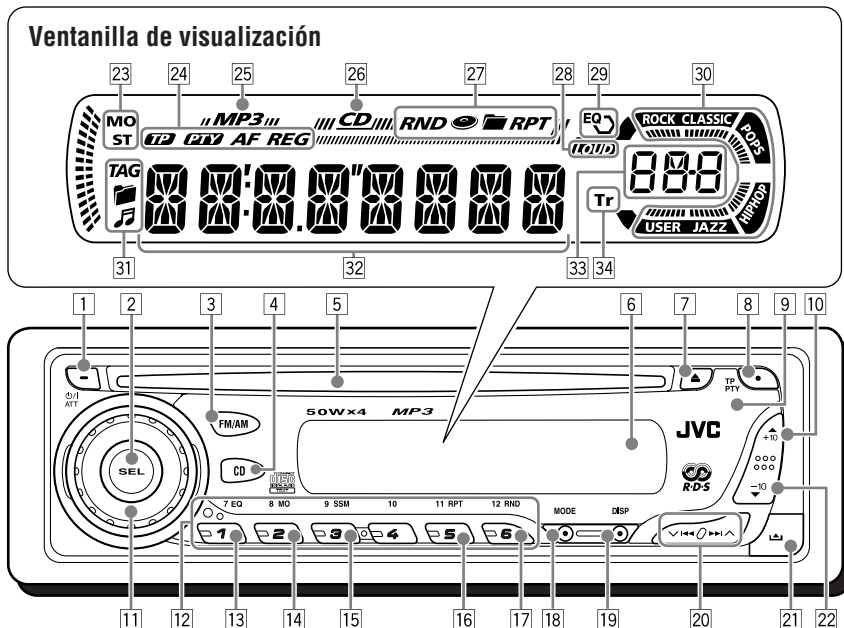
*Para fines de seguridad....

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

*Temperatura dentro del automóvil....

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Panel de control

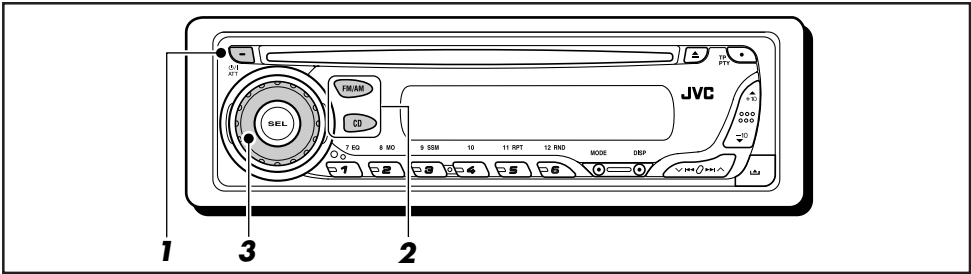


- 1 Botón  ATT (en espera/encendido/atenuador)
- 2 Botón SEL (selección)
- 3 Botón FM/AM
- 4 Botón CD
- 5 Ranura de carga
- 6 Ventanilla de visualización
- 7 Botón  (expulsión)
- 8 Botón TP PTY (tráfico de programa/tipo de programa)
- 9 Sensor remoto
 - *Es posible controlar esta unidad con un control remoto adquirido opcionalmente.*
- 10 Botón  (arriba)
Botón +10
- 11 Dial de control
- 12 Botones numéricos
- 13 Botón EQ (ecualizador)
- 14 Botón MO (monofónico)
- 15 Botón SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
- 16 Botón RPT (repetición)
- 17 Botón RND (aleatorio)
- 18 Botón MODE
- 19 Botón DISP (pantalla)
- 20 Botones      
- 21 Botón  (soltar panel de control)

- 22 Botón ▼ (abajo)
Botón -10

Ventanilla de visualización

- 23 Indicadores de recepción del sintonizador
MO (monofónico), ST (estéreo)
- 24 Indicadores RDS
TP, PTY, AF, REG
- 25 Indicador MP3
- 26 Indicador CD
- 27 Indicadores del modo/ítem de reproducción
RND (aleatorio),  (disco),  (carpeta),
RPT (repetición)
- 28 Indicador LOUD (sonoridad)
- 29 Indicador EQ (ecualizador)
- 30 Indicadores del modo de sonido (C-EQ:
ecualizador personalizable)
ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ,
USER
- 31 Indicadores de información de disco
TAG (etiqueta ID3), ,
 (pista/archivo)
- 32 Pantalla principal
- 33 Visualización de fuente
Indicador de nivel de volumen
- 34 Indicador Tr (pista)



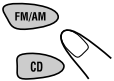
Conexión de la alimentación

1 Encienda la unidad.



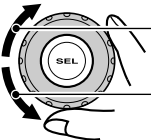
Nota sobre la operación con pulsación única:
La unidad se enciende automáticamente cuando usted selecciona la fuente en el paso 2 de abajo. No necesitará presionar este botón para encender la unidad.

2 Reproduzca la fuente.



Para operar el sintonizador (FM o AM), consulte las páginas 8 – 18.
Para reproducir un CD, consulte las páginas 19 – 22.
Para reproducir un disco MP3, consulte las páginas 24 – 27.

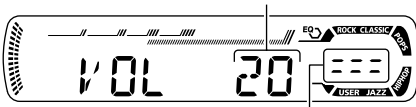
3 Ajuste el volumen.



Para aumentar el volumen

Para reducir el volumen

Aparece el nivel de volumen.



Indicador de nivel de volumen

4 Ajuste el sonido según se desee. (Consulte las páginas 28 y 29).

Para disminuir el volumen en un instante

Pulse ϕ/I ATT por un tiempo breve mientras está escuchando cualquier fuente. “ATT” comienza a parpadear en la pantalla, y el nivel de volumen disminuirá en un instante.

Para regresar al nivel de volumen anterior, vuelva a presionar brevemente el botón.

- Si gira el dial de control, también se podrá restablecer el sonido.

Para apagar la unidad

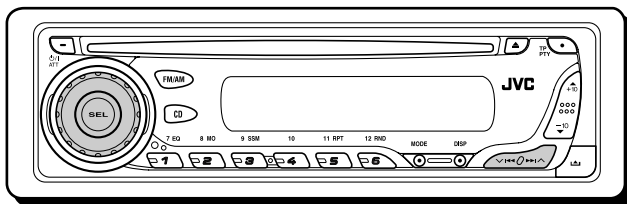
Pulse y mantenga pulsado ϕ/I ATT durante más de 1 segundo.

Aparece “SEE YOU” y seguidamente la unidad se apaga.

- **Si desconecta la alimentación mientras está escuchando un disco**, cuando vuelva a conectar la alimentación la próxima vez el disco se empezará a reproducir desde el punto en que fue detenido previamente.

PRECAUCIÓN sobre el ajuste del volumen:

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Si ajusta el nivel de volumen para el sintonizador, por ejemplo, los altavoces podrían dañarse debido a un repentino aumento del nivel de salida. Por lo tanto, antes de reproducir un disco, disminuya el volumen y ajústelo al nivel deseado durante la reproducción.



Cancelación de la demostración en pantalla

La unidad se expide de fábrica con la demostración en pantalla activada para que se inicie automáticamente tras un período de inactividad de 20 segundos.

- Se recomienda cancelar la demostración en pantalla antes de utilizar la unidad por primera vez.

Para cancelar la demostración en pantalla, siga el procedimiento de abajo.

ESPAÑOL

- 1** Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (PSM: consulte la página 31).



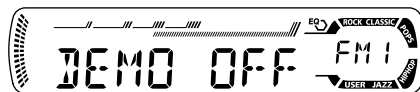
- 2** Seleccione “DEMO” si no está visualizado en la pantalla.



- 3** Seleccione “DEMO OFF”.



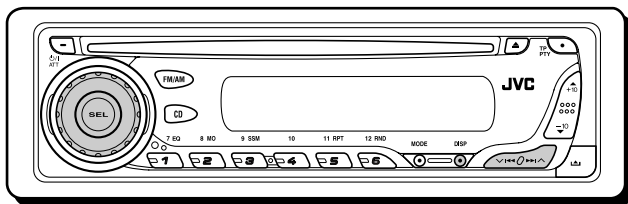
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4** Finalice el ajuste.



Para activar la demostración en pantalla, repita el mismo procedimiento y seleccione “DEMO ON” en el paso **3**.



Ajuste del reloj

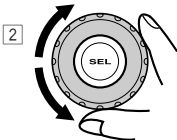
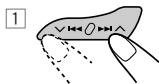
También podrá ajustar el sistema del reloj ya sea a 24 horas o 12 horas.

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (PSM: consulte la página 31).**



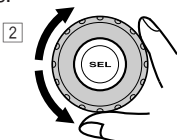
2 Ajuste la hora.

- 1 Seleccione "CLOCK H" (hora) si no está visualizado en la pantalla.
- 2 Ajuste la hora.



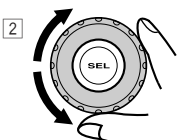
3 Ajuste los minutos.

- 1 Seleccione "CLOCK M" (minutos).
- 2 Ajuste los minutos.



4 Ajuste el sistema de reloj.

- 1 Seleccione "24H/12H".
- 2 Seleccione "24H" o "12H".



5 Finalice el ajuste.



Para verificar la hora actual en el reloj o cambiar el modo de pantalla

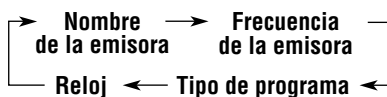


Pulse DISP (pantalla) repetidamente. Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia de la manera siguiente:

- Durante la operación de una emisora AM y FM sin RDS:

Frecuencia ↔ Reloj

- Durante la operación de la emisora FM RDS:



- Durante la operación del disco:



Notas:

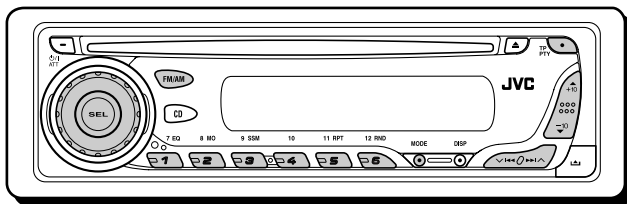
- Mientras se está reproduciendo un CD convencional, aparecerá "NO NAME" para el título del disco/ejecutante y el título de la pista.
- Para el cambio de indicación durante la reproducción de un CD Text o un disco MP3, consulte también las páginas 22 y 25.

- Durante el apagado:

La unidad se enciende y la hora del reloj aparece durante 5 segundos. Luego, la unidad se apaga.



OPERACIONES DE LA RADIO



Para escuchar la radio

Podrá sintonizar una determinada emisora mediante búsqueda automática o búsqueda manual.

Para buscar una emisora automáticamente: Búsqueda automática

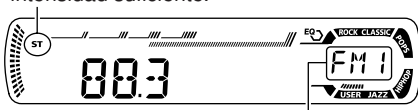
1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

Se enciende cuando se recibe una radiodifusión en FM estéreo de intensidad suficiente.

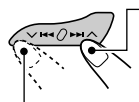


Aparece la banda seleccionada.

Nota:

Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar una radiodifusión en FM.

2 Comience la búsqueda de la emisora.



Para buscar emisoras de frecuencias más altas

Para buscar emisoras de frecuencias más bajas

La búsqueda se interrumpe cada vez que se recibe una emisora.

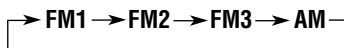
Para cancelar la búsqueda antes de recibir una emisora, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

Para buscar una emisora manualmente: Búsqueda manual

1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).



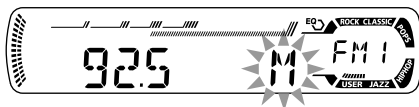
Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:



Nota:

Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar una radiodifusión en FM.

2 Pulse y mantenga pulsado ►►► ▲ ◯ ▼ ◀◀ hasta que “M” (manual) comience a parpadear en la pantalla.



3 Sintonice la emisora deseada mientras “M” (manual) está parpadear.



Para sintonizar emisoras de frecuencias más altas

Para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas

- Si aparta su dedo del botón, el modo manual se desactivará automáticamente después de 5 segundos.
- Si mantiene el botón pulsado, la frecuencia cambiará continuamente (a intervalos de 50 kHz para FM y a intervalos de 9 kHz para AM—OM/OL) hasta soltarlo.

Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir

MODE



- 1 Pulse MODE para entrar en modo de funciones mientras se está escuchando una radiodifusión en FM.

8 MO



- 2 Pulse MO (monofónico) mientras “MODE” permanece parpadeando en la pantalla, para que el “MONO” se aparezca en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo monaural se activa y desactiva alternativamente.

Indicador MO (monofónico)



Cuando el indicador MO se enciende en la pantalla, el sonido escuchado se vuelve monofónico, pero se consigue mejorar la recepción.



Cómo almacenar emisoras en la memoria

Las emisoras podrán almacenarse en la memoria mediante uno de los dos métodos siguientes.

- Preajuste automático de emisoras FM: SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
- Preajuste manual de ambas emisoras FM y AM

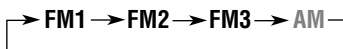
Preajuste automático de emisoras FM: SSM

Pueden preajustarse 6 emisoras FM locales en cada banda FM (FM1, FM2 y FM3).

1 Seleccione la banda FM (FM1 – 3) en que desea almacenar las emisoras FM.



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:



2 Pulse MODE para entrar en modo de funciones.

MODE



3 Pulse y mantenga pulsado SSM durante unos 2 segundos.

9 SSM



“SSM” parpadea, y luego desaparece al finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en el número de banda seleccionado (FM1, FM2 o FM3). Estas emisoras quedan preajustadas en los botones—No.1 (frecuencia más baja) a No.6 (frecuencia más alta).

Cuando finalice el preajuste automático, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón número 1.

Preajuste manual

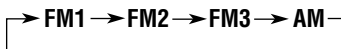
Podrá preajustar manualmente hasta 6 emisoras en cada banda (FM1, FM2, FM3 y AM).

Ej.: Almacenamiento de una emisora FM de 92,5 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1.

1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM) en que desea almacenar las emisoras (en este ejemplo, FM1).



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:

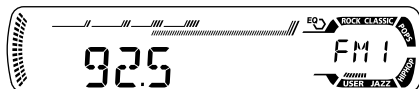


2 Sintonice la emisora (en este ejemplo de 92,5 MHz).

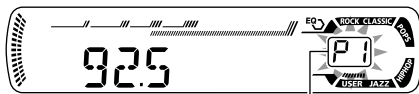


Para sintonizar emisoras de frecuencias más altas

Para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas



- 3** Pulse y mantenga pulsado el botón numérico (en este ejemplo, 1), durante más de 2 segundos.



El número de preajuste parpadea durante unos instantes.

- 4** Repita el procedimiento de arriba para almacenar otras emisoras en los otros números de preajuste.

Notas:

- La emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.
- Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la batería) se borrarán todas las emisoras preajustadas. Si así sucede, vuelva a preajustar las emisoras.

Cómo sintonizar una emisora preajustada

Las emisoras preajustadas pueden sintonizarse fácilmente.

Tenga presente que primero deberá almacenar las emisoras. Si todavía no lo ha hecho, consulte "Cómo almacenar emisoras en la memoria" en las páginas 10 y 11.

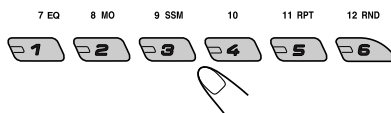
- 1** Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

- 2** Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar la emisora.



Nota:

También se puede utilizar el botón ▲ (arriba) o ▼ (abajo) en la unidad para seleccionar las emisoras preajustadas siguientes o anteriores. Cada vez que pulsa el botón ▲ (arriba) o ▼ (abajo), se sintonizará la emisora preajustada siguiente o anterior.



Qué puede hacer con RDS

El RDS (sistema de datos por radio) permite a las estaciones de FM transmitir una señal adicional junto con las señales de los programas de radio regulares. Por ejemplo, las estaciones envían el nombre de la estación que está escuchando, así como información sobre el tipo de programa recibido en ese momento, como deportes, música, etc.

Otra ventaja de la función RDS se denomina "Otras Redes Mejoradas". Utilizando los datos de Otras Redes Mejoradas enviados por una estación, se consigue sintonizar una estación diferente de otra red diferente que transmita su programa favorito o un anuncio de tráfico, mientras está escuchando otro programa u otra fuente, como por ejemplo, un CD.

Recibiendo los datos RDS, esta unidad puede realizar lo siguiente:

- Seguimiento automático del mismo programa (Recepción de seguimiento de redes de radio)
- Recepción de espera de TA (anuncio de tráfico) o de su programa favorito
- Búsqueda de PTY (tipo de programa)
- Búsqueda de programa
- Y algunas funciones más

Seguimiento automático del mismo programa (Recepción de seguimiento de redes de radio)

Cuando conduce en un área donde la recepción de FM no sea satisfactoria, el sintonizador incorporado a esta unidad sintoniza automáticamente otra estación RDS que esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes. Por lo tanto, podrá continuar escuchando el mismo programa en las mejores condiciones de recepción, independientemente de dónde esté conduciendo. (Consulte la ilustración en página 18).

Se utilizan dos tipos de datos RDS para que la recepción de seguimiento de redes de radio funcione correctamente—PI (identificación del programa) y AF (frecuencia alternativa).

Si no se reciben correctamente estos datos de la estación RDS que está escuchando, no funcionará la recepción de seguimiento de redes de radio.

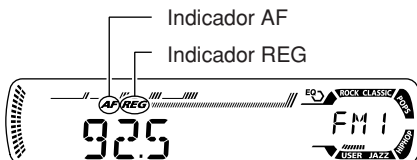
Para usar la recepción de seguimiento de redes de radio

Puede seleccionar diferentes modos de recepción de seguimiento de redes de radio para seguir escuchando el mismo programa con una máxima recepción.

La unidad se expide de fábrica con la opción "AF" seleccionada.

- **AF:** El seguimiento de redes de radio se activa con la regionalización ajustada a "desactivada". Con este ajuste, la unidad cambiará a otra emisora de la misma red cuando las señales de recepción de la emisora actual se vuelvan débiles. (En este modo, el programa puede diferir del programa que se está recibiendo). El indicador AF se enciende pero el indicador REG no.
- **AF REG:** El seguimiento de redes de radio se activa con la regionalización ajustada a "activada". Con este ajuste, la unidad cambiará a otra emisora de la misma red que esté transmitiendo el mismo programa cuando las señales de recepción de la emisora actual se vuelvan débiles. Se encienden ambos, el indicador AF y el indicador REG.

- **OFF:** Se desactiva el seguimiento de redes de radio. Ni el indicador AF ni el indicador REG se encienden.



- 1** Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (PSM: consulte la página 31).



- 2** Seleccione “AF-REG” (recepción de frecuencia alternativa/regionalización) si no está visualizado en la pantalla.



- 3** Seleccione el modo deseado—“AF”, “AF REG” o “OFF”.



- 4** Finalice el ajuste.



Empleo de la recepción de espera de TA

La recepción de espera de TA permite que la unidad cambie temporalmente a anuncio de tráfico (TA) desde la fuente actual (otra emisora de FM o CD).

- La recepción de espera de TA no funcionará si está escuchando una emisora AM.

Pulse TP PTY por un tiempo breve para activar la recepción de espera de TA.



- **Cuando la fuente actual es FM**, el indicador TP puede encenderse o parpadear.
 - Si el indicador TP se enciende, está activada la recepción de espera de TA. Si una emisora empieza a transmitir un anuncio de tráfico, aparecerá “TRAFFIC” en la pantalla y esta unidad sintonizará automáticamente esa emisora. El volumen cambiará al nivel de volumen de TA preestablecido (consulte la página 17) y se podrá escuchar el anuncio de tráfico.
 - Si el indicador TP parpadea, significa que la recepción de espera de TA aun no ha sido activada debido a que la emisora que se está recibiendo no provee las señales utilizadas para la recepción de espera de TA. Para activar la recepción de espera de TA, deberá sintonizar otra emisora que provea tales señales. Pulse ►►| ▲ o ▼ |◄◄ para efectuar la búsqueda de una emisora pertinente. Al sintonizarse una emisora que provea tales señales, el indicador TP dejará de parpadear y permanecerá encendido. La recepción de espera de TA ahora se encuentra activada.

- **Cuando la fuente actual es distinta de FM**, el indicador TP se enciende. Si una emisora empieza a transmitir un anuncio de tráfico, aparecerá “TRAFFIC” en la pantalla, y esta unidad cambiará automáticamente la fuente y sintonizará esa emisora.

Para desactivar la recepción de espera de TA, pulse TP PTY otra vez. El indicador TP desaparece.



Empleo de la recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite que la unidad cambie temporalmente a su programa favorito (PTY: tipo de programa) desde la fuente actual (otra emisora de FM o CD).

- La recepción de espera de PTY no funcionará si está escuchando una emisora AM.

Puede seleccionar el tipo de programa favorito para la recepción de espera de PTY. Cuando se expide de fábrica, la recepción de espera de PTY se encuentra desactivada. (Se ha seleccionado "OFF" para la recepción de espera de PTY).

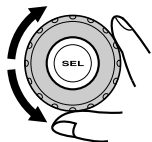
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (PSM: consulte la página 31).**



- 2 Seleccione "PTY STBY" (espera) si no está visualizado en la pantalla.**



- 3 Seleccione uno de los veintinueve códigos PTY. (Consulte la página 18).**



El nombre del código seleccionado aparecerá en la pantalla y será almacenado en la memoria.

- 4 Finalice el ajuste.**



- **Cuando la fuente actual es FM**, el indicador PTY puede encenderse o parpadear.
 - Si el indicador PTY se enciende, está activada la recepción de espera de PTY. Si una emisora empieza a transmitir el programa PTY seleccionado, esta unidad sintonizará automáticamente esa emisora.
 - Si el indicador PTY parpadea, significa que la recepción de espera de PTY aun no ha sido activada debido a que la emisora que se está recibiendo no provee las señales utilizadas para la recepción de espera de PTY.
- Para activar la recepción de espera de PTY, deberá sintonizar otra emisora que provea tales señales. Pulse ►► | ▲ o ▼ | ◄◄ para efectuar la búsqueda de una emisora pertinente.
- Al sintonizarse una emisora que provea tales señales, el indicador PTY dejará de parpadear y permanecerá encendido. La recepción de espera de PTY ahora se encuentra activada.
- **Cuando la fuente actual es distinta de FM**, el indicador PTY se enciende.
- Si una emisora comienza a transmitir el programa PTY seleccionado, esta unidad cambiará automáticamente la fuente y sintonizará esa emisora.

Para desactivar la recepción de espera de PTY, seleccione "OFF" en el paso 3 del procedimiento de la columna izquierda. El indicador PTY desaparece.

Búsqueda de su programa favorito

Puede efectuar la búsqueda de cualquiera de los códigos PTY.

Asimismo, podrá almacenar 6 tipos de programas favoritos en los botones numéricos. La unidad se expide de fábrica con los 6 tipos de programas siguientes almacenados en los botones numéricos (1 a 6).

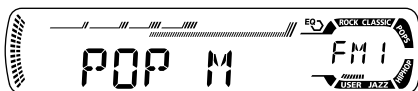
Para almacenar los tipos de sus programas favoritos, consulte abajo.

Para buscar su programa favorito, consulte la página 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Almacenamiento de sus tipos de programas favoritos

- 1 Pulse y mantenga pulsado TP PTY durante más de 2 segundos mientras escucha una emisora de FM.



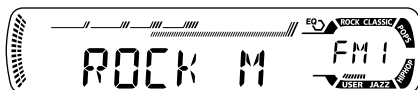
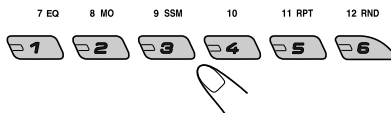
Aparece el último código PTY seleccionado.

- 2 Seleccione uno de los veintinueve códigos PTY. (Consulte la página 18).

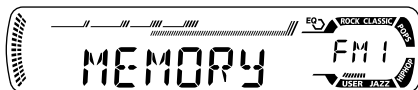


El nombre del código seleccionado aparecerá en la pantalla.

- 3 Pulse y mantenga pulsado el botón numérico durante más de 2 segundos para que el código PTY seleccionado se almacene en el número de preajuste que desea.



El código PTY seleccionado y "MEMORY" aparecen alternativamente durante unos instantes.



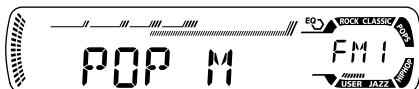
- 4 Para salir de este modo, pulse y mantenga pulsado TP PTY durante más de 2 segundos.





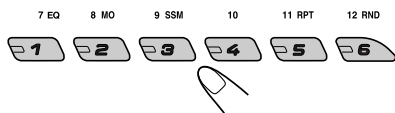
Búsqueda del tipo de programa favorito

- 1 Pulse y mantenga pulsado TP PTY durante más de 2 segundos mientras escucha una emisora de FM.



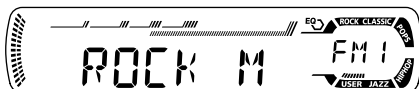
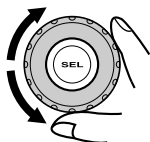
Aparece el último código PTY seleccionado.

- 2 Para seleccionar uno de los tipos de programas favoritos



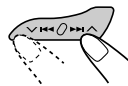
o

Para seleccionar cualquiera de los veintinueve códigos PTY



Ej.: Cuando se ha seleccionado "ROCK M"

- 3 Pulse >>>| ^ o v |<<< para iniciar la búsqueda de PTY de su programa favorito.



- Si hay una emisora que esté transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.
- Si no hay una emisora que esté transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, la emisora no cambiará.

Nota:

En algunas áreas, la búsqueda de PTY no funcionará correctamente.

Otras convenientes funciones y ajustes de RDS

Selección automática de la estación utilizando los botones numéricos

Cuando se pulsa un botón numérico, normalmente se sintonizará la estación preajustada.

Sin embargo, no siempre sucede así cuando la estación preajustada es una estación RDS. Si las señales enviadas por esa estación preajustada no son lo suficientemente fuertes para una buena recepción, esta unidad empezará a buscar otra estación que transmita el mismo programa que la estación preajustada original utilizando los datos AF y la sintonizará. (Búsqueda de programa)

- Utilizando la búsqueda de programa, la unidad tarda un cierto tiempo en sintonizar otra emisora.

Para activar la búsqueda de programa, proceda de la siguiente manera.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en la página 30.

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
- 2 Pulse ►►| ▲ o ▼ ◄◄ para seleccionar “P(Programa)-SEARCH”.
- 3 Gire el dial de control en sentido horario para seleccionar “ON”.
Ahora se ha activado la búsqueda de programa.
- 4 Pulse SEL (selección) para finalizar el ajuste.

Para cancelar la búsqueda de programa, repita el mismo procedimiento y seleccione “OFF” en el paso 3 girando el dial de control en el sentido antihorario.

Ajuste del nivel de volumen de TA

Podrá preajustar el nivel de volumen para recepción de espera de TA. Cuando se reciba un programa de tráfico, el nivel de volumen cambiará automáticamente al nivel preajustado.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en la página 30.

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
- 2 Pulse ►►| ▲ o ▼ ◄◄ para seleccionar “TA VOL” (volumen).
- 3 Gire el dial de control para ajustarlo al volumen deseado.
Es posible ajustar entre “VOL 00” y “VOL 30” o “VOL 50” (dependiendo del ajuste de control de ganancia del amplificador: véase página 32).
- 4 Pulse SEL (selección) para finalizar el ajuste.

Ajuste automático del reloj

El reloj incorporado a esta unidad ha sido ajustado en fábrica para que se actualice automáticamente usando los datos CT (Hora de reloj) de la señal RDS.

Si prefiere no usar el ajuste automático del reloj, realice el procedimiento indicado abajo.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en la página 30.

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
- 2 Pulse ►►| ▲ o ▼ ◄◄ para seleccionar “AUTO ADJ” (ajuste).
- 3 Gire el dial de control en sentido antihorario para seleccionar “OFF”.
Ahora el ajuste automático del reloj se encuentra cancelado.
- 4 Pulse SEL (selección) para finalizar el ajuste.

Para reactivar el ajuste del reloj, repita el mismo procedimiento y seleccione “ON” en el paso 3 girando el dial de control en el sentido horario.

Nota:

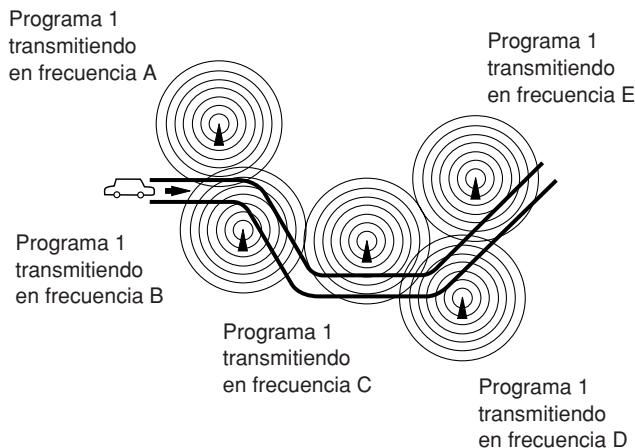
Después de ajustar “AUTO ADJ” a “ON”, deberá seguir sintonizando la misma emisora durante más de 2 minutos. De lo contrario, la hora del reloj no podrá ser ajustada. (Esto es debido a que la unidad tarda 2 minutos en capturar los datos CT de la señal RDS).

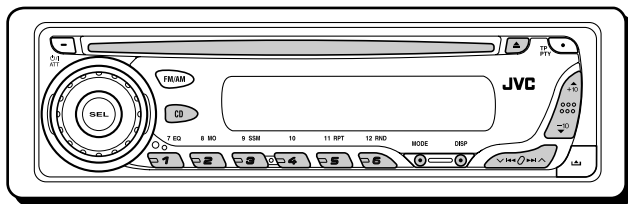


Códigos PTY

NEWS:	Noticias	SOCIAL:	Programas sobre actividades sociales
AFFAIRS:	Programas temáticos que van de noticias a asuntos de actualidad	RELIGION:	Programas que tratan de cualquier aspecto de las creencias o fe, o naturaleza de la existencia o ética
INFO:	Programas que ofrecen consejos sobre una amplia variedad de temas	PHONE IN:	Programas en los cuales las personas pueden expresar sus opiniones por teléfono o en un foro público
SPORT:	Eventos deportivos	TRAVEL:	Programas acerca de destinos de viaje, excursiones e ideas y oportunidades para viajes
EDUCATE:	Programas educacionales	LEISURE:	Programas concernientes con actividades recreativas tales como jardinería, cocina, pesca, etc.
DRAMA:	Radioteatro	JAZZ:	Música de jazz
CULTURE:	Programas sobre cultura nacional o regional	COUNTRY:	Música country
SCIENCE:	Programas sobre ciencias naturales y tecnología	NATION M:	Música popular actual de otras naciones o regiones en el idioma de ese país
VARIED:	Otros programas tales como comedias o ceremonias	OLDIES:	Música pop clásica
POP M:	Música Pop	FOLK M:	Música folklórica
ROCK M:	Música Rock	DOCUMENT:	Programas que presentan hechos reales, presentados en estilo investigación
EASY M:	Música fácil de escuchar		
LIGHT M:	Música ligera		
CLASSICS:	Música clásica		
OTHER M:	Otras músicas		
WEATHER:	Información de pronóstico del tiempo		
FINANCE:	Informes sobre comercio, mercadeo, mercado de acciones, etc.		
CHILDREN:	Programas de entretenimiento infantil		

El mismo programa puede ser recibido en frecuencias diferentes.

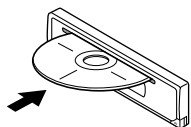




Para la operación de los discos MP3, refiérase a “OPERACIONES DE MP3” en las páginas 24 a 27.

Reproducción de un CD

Inserte un CD en la ranura de carga.



La unidad se enciende, el CD se introduce y la reproducción se inicia automáticamente.

Nota sobre la operación con pulsación única:

Si pulsa CD cuando hay un CD introducido en la ranura de carga, la unidad se enciende y se empieza a reproducir el disco automáticamente.



Notas:

- Si inserta el CD boca abajo, aparecerá “EJECT” en la pantalla y el CD será expulsado automáticamente.
- Si no hay CD en la ranura de carga, no se podrá seleccionar CD como fuente. Aparecerá “NO DISC” en la pantalla.
- Si el disco actual es un CD Text, aparecerán automáticamente el título del disco/executor y luego el título de la pista.

Para parar la reproducción y expulsar el CD

Pulse ▲.

Se interrumpe la reproducción del CD, que será expulsado automáticamente de la ranura de carga. La fuente cambia a sintonizador (se escuchará la emisora recibida en último término).

- Si cambia la fuente, la reproducción del CD también se interrumpe (sin que el CD sea expulsado).

La próxima vez que selecciona “CD” como fuente, la reproducción del CD se iniciará desde donde la detuvo.

Notas:

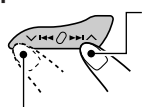
- Si no saca el disco expulsado en unos 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo del polvo. (En este caso no se reproduce el disco).
- Podrá expulsar el disco incluso cuando la unidad esté apagada.

Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted detenga la reproducción.



Localizando una pista o un determinado pasaje de un CD

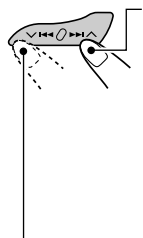
Para el avance rápido o el retroceso de la pista



Pulse y mantenga pulsado **FF** mientras se está reproduciendo el CD, para la avance rápido de la pista.

Pulse y mantenga pulsado **REW** mientras se está reproduciendo el CD, para el retroceso rápido de la pista.

Para seleccionar las pistas siguientes o anteriores



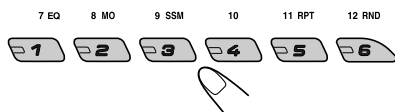
Pulse por un tiempo breve **NEXT** mientras se está reproduciendo un CD para saltar al comienzo de la pista siguiente. Cada vez que pulse el botón consecutivamente, se localiza al comienzo de las pistas siguientes, y se efectuará la reproducción.

Pulse por un tiempo breve **PREV** mientras se está reproduciendo un CD para regresar al comienzo de la pista actual.

Cada vez que pulse el botón consecutivamente, se localiza al comienzo de las pistas anteriores, y se efectuará la reproducción.

Para seleccionar directamente una determinada pista

Pulse el botón de número correspondiente al número de pista que desea reproducir.



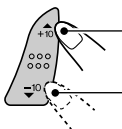
- Para seleccionar un número de pista entre 1 – 6:
Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un número de pista entre 7 – 12:
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de 1 segundo.

Para desplazarse rápidamente a una pista (botones +10 y -10)

- 1 Pulse **MODE** para entrar en modo de funciones mientras se está reproduciendo un CD.



- 2 Pulse +10 o -10.



Para saltar 10 pistas* hacia adelante hasta la última pista

Para saltar 10 pistas* hacia atrás hasta la primera pista

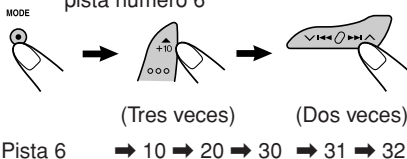
* La primera vez que pulsa el botón +10 o -10, se salta al número de pista superior o inferior más próximo que sea múltiplo de diez (ej.: 10°, 20°, 30°).

Posteriormente, cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 pistas (consulte "Cómo usar los botones +10 y -10" de abajo).

- Después de la última pista, se seleccionará la primera pista, y viceversa.

Cómo usar los botones +10 y -10

- Ej. 1: Para seleccionar la pista número 32 mientras se está reproduciendo la pista número 6



- Ej. 2: Para seleccionar la pista número 8 mientras se está reproduciendo la pista número 36





Selección de los modos de reproducción de CD

Para reproducir las pistas de forma aleatoria (Reproducción aleatoria de discos)

Podrá reproducir todas las pistas del CD de forma aleatoria.

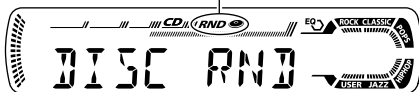


- 1 Pulse MODE para entrar en modo de funciones mientras se está reproduciendo un CD.



- 2 Pulse RND (aleatorio) mientras "MODE" permanece parpadeando en la pantalla, para que el "DISC RND" se aparece en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria de discos se activa y desactiva alternativamente.

Indicadores RND y (disco)



Al activarse la reproducción aleatoria de discos, los indicadores RND y se encienden en la pantalla. Se empezará a reproducir una pista seleccionada de forma aleatoria.

Para reproducir las pistas repetidamente (Reproducción repetida de pistas)

Podrá reproducir repetidamente la pista actual.

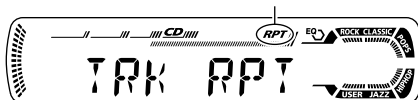


- 1 Pulse MODE para entrar en modo de funciones mientras se está reproduciendo un CD.



- 2 Pulse RPT (repetición) mientras "MODE" permanece parpadeando en la pantalla, para que el "TRK RPT" se aparece en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida de pistas se activa y desactiva alternativamente.

Indicador RPT



Cuando se activa la reproducción repetida de pistas, el indicador RPT se enciende en la pantalla. Se empezará a reproducir la pista actual de forma repetida.



Reproducción del CD Text

En el CD Text, se ha grabado cierta información relacionada con el disco (el título del disco, su ejecutante y título de la pista).

Esta información de CD Text será mostrada automáticamente cuando se reproduce un CD Text.

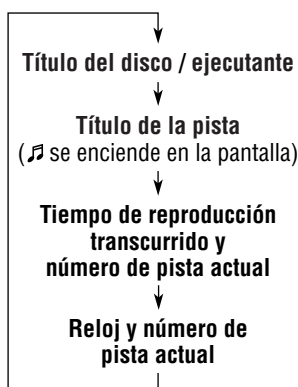
Para cambiar manualmente la información de CD Text, seleccione el modo de visualización de texto mientras se reproduce un CD Text.

DISP



Pulse DISP (pantalla) repetidamente.

Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia de la manera siguiente:



Notas:

- En la pantalla se visualizan simultáneamente hasta 8 caracteres, efectuándose el desplazamiento secuencial si hay más de 8. Consulte también “Para seleccionar el modo de desplazamiento—SCROLL” en la página 32.

Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados (y aparecerán en blanco) en la pantalla.

(Ej. “ABC&!d#” ⇒ “ABCA D ”)

- Si pulsa DISP (pantalla) mientras se está reproduciendo un CD convencional, aparecerá “NO NAME” para el título del disco/ejecutante y el título de la pista.
- Cuando se visualiza el título de la pista, también aparecen el indicador Tr y el número de la pista actual sobre el lado derecho de la pantalla.

Prohibición de la expulsión del disco

Es posible inhibir la expulsión del disco y bloquearlo dentro de la ranura de carga.

Mientras pulsa CD, pulse y mantenga pulsado ▲ durante más de 2 segundos.



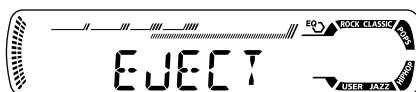
“EJECT” parpadea en la pantalla durante aproximadamente 5 segundos, y el disco queda bloqueado para que no pueda expulsarse.



Para cancelar la prohibición y desbloquear el disco

Mientras se pulsa CD, pulse y mantenga pulsado ▲ de nuevo durante más de 2 segundos.

Aparece “EJECT” en la pantalla, y el disco se expulsa de la ranura de carga.





¿Qué es MP3?

MP3 es abreviatura de Motion Picture Experts Group (o MPEG) Audio Layer 3. El MP3 es simplemente un formato de archivo con una relación de compresión de datos de 1:10 (128 Kbps*).

* La velocidad de bits es el número promedio de bits que consume un segundo de datos de audio. La unidad usada es Kbps. Para obtener la mejor calidad de audio, escoja una velocidad de bits superior. La velocidad de bits de uso más extendido es 128 Kbps.

- Para una información detallada sobre los discos MP3, consulte “Una guía sobre MP3/WMA” (volumen separado).

Compatible con etiqueta ID3

En un archivo MP3 se pueden almacenar datos de información adicional, como título de álbum, nombre del artista, título de la canción, año de grabación, género musical y un breve comentario.

Esta unidad puede mostrar en la pantalla tanto etiquetas ID3v1 (Versión 1) como etiquetas ID3v2 (Versión 2). (Consulte la página 25).

- Algunos caracteres no pueden ser mostrados correctamente.
- Si en un disco se encuentran grabadas tanto la ID3v1 como la ID3v2, se mostrará la información de la ID3v2.

¿Cómo se graban y reproducen los archivos MP3?

Utilizando terminología PC, se puede decir que “archivos (pistas)” MP3 se pueden grabar en “carpetas”.

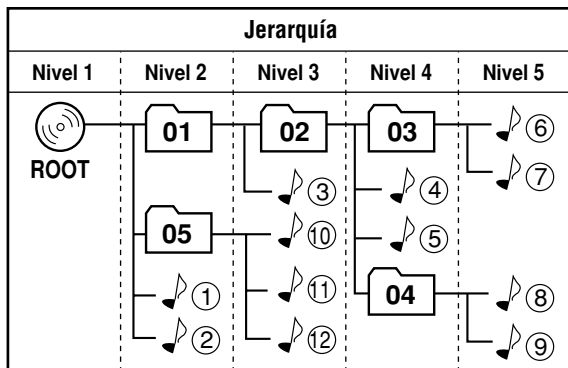
Durante la grabación, la disposición de archivos y carpetas se puede realizar de manera similar a la de archivos y carpetas de datos de ordenador. La “raíz” es similar a la raíz de un árbol. Cada uno de archivo y carpeta pueden estar enlazados con la raíz y accederse desde ella.

En la ilustración de abajo se muestra un ejemplo sobre cómo se graban los archivos MP3 en un CD-R o CD-RW, cómo se reproducen, y cómo se efectúa su búsqueda en esta unidad.

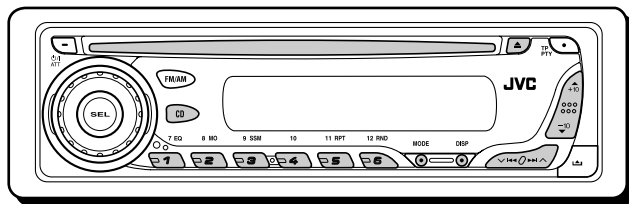
Notas:

- La unidad puede leer un CD-ROM que contiene archivos MP3. No obstante, si hay archivos distintos de MP3 junto con archivos MP3, la unidad tardará más tiempo en escanear el disco. También podría producirse un fallo de funcionamiento.
- La unidad no puede leer ni reproducir un archivo MP3 que no tenga el código de extensión <.mp3>.
- Esta unidad no es compatible con archivos MP3 codificados con los formatos Layer 1 y Layer 2.
- Esta unidad no es compatible con Playlist**.

** Un playlist es un simple archivo de texto, usado en un PC, que permite a los usuarios escoger su propio orden de reproducción sin cambiar la disposición física de los archivos.



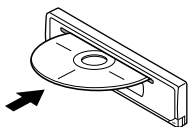
	: Carpeta y su orden de reproducción
	: Archivos MP3 y su orden de reproducción



Refiérase también a “OPERACIONES DEL REPRODUCTOR DE CD” en las páginas 19 a 22.

Reproducción de un disco MP3

Inserte un disco MP3 en la ranura de carga.



Nota sobre la operación con pulsación única:

Si pulsa CD cuando hay un disco introducido en la ranura de carga, la unidad se enciende y se empieza a reproducir el disco automáticamente.

Notas:

- Los discos MP3 requieren un mayor tiempo de lectura.
(Difiere según la complejidad de la configuración de carpeta/archivo).
 - Al iniciarse la reproducción, aparecerán automáticamente los nombres de la carpeta y del archivo (o etiquetas ID3). (Consulte también la página 25).
 - Se interrumpirá la reproducción (sin que el disco sea expulsado) si cambia la fuente o desconecta la alimentación.
- La próxima vez que selecciona el reproductor de CD como fuente o se conecta la alimentación, la reproducción del disco se iniciará desde el punto en que se detuvo la reproducción previamente.

Para detener la reproducción y expulsar el disco.

Pulse ▲.

La reproducción se detiene y el disco se expulsa automáticamente de la ranura de carga.



Ej.: Cuando el disco contiene 19 carpetas y 144 archivos MP3

Todos los archivos se reproducen repetidamente hasta que usted detenga la reproducción.



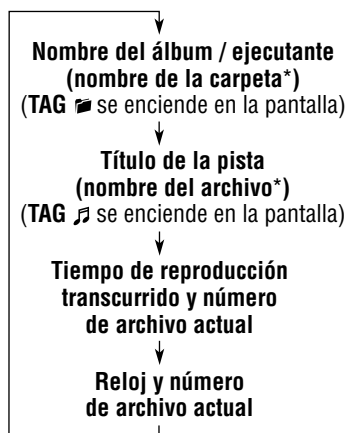
Para cambiar la información en pantalla

Mientras se está reproduciendo un archivo MP3, podrá cambiar la información del disco mostrada en la pantalla.



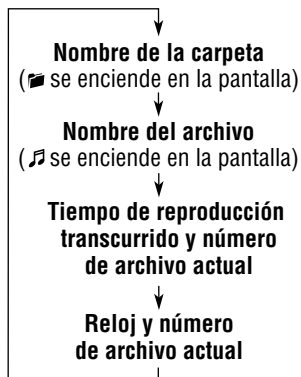
Pulse DISP (pantalla) repetidamente. Cada vez que pulsa el botón, la visualización en la pantalla cambia de la manera siguiente:

- Cuando “TAG DISP” está ajustado a “TAG ON” (ajuste inicial: consulte la página 32)



* Si un archivo MP3 no dispone de etiquetas ID3, aparecerán el nombre de la carpeta y el nombre de archivo. En este caso, TAG indicador no se encenderá en la pantalla.

- Cuando “TAG DISP” se encuentra ajustado a “TAG OFF”

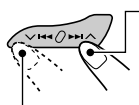


Notas:

- En la pantalla se visualizan simultáneamente hasta 8 caracteres, efectuándose el desplazamiento secuencial si hay más de 8. Consulte también “Para seleccionar el modo de desplazamiento—SCROLL” en la página 32.
- Cuando se visualiza el nombre de la carpeta o del archivo, también aparecen el número de la carpeta actual o el indicador Tr y el número del archivo actual sobre el lado derecho de la pantalla.

Localizando un archivo o un determinado pasaje del disco

Para el avance rápido o el retroceso del archivo



Pulse y mantenga pulsado ►► mientras se reproduce un disco, para el avance rápido del archivo.

Pulse y mantenga pulsado ◀◀ mientras se reproduce un disco, para el retroceso rápido del archivo.

Nota:

Durante esta operación, escuchará sólo símbolos intermitentes. (El tiempo de reproducción transcurrido también cambia intermitentemente en la pantalla).

Para saltar a los archivos siguientes o anteriores



Pulse por un tiempo breve ►► durante la reproducción, para saltar al comienzo del archivo siguiente. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza al comienzo de los archivos siguientes, y se efectuará la reproducción.

Pulse por un tiempo breve ◀◀ durante la reproducción, para volver al comienzo del archivo actual.

Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza al comienzo de los archivos anteriores, y se efectuará la reproducción.

CONTINUA EN LA PÁGINA SIGUIENTE

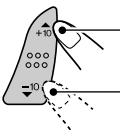
Para desplazarse rápidamente a un determinado archivo dentro de la carpeta actual (botones +10 y -10)

- 1 Pulse MODE para entrar en modo de funciones mientras se está reproduciendo un disco.

MODE



- 2 Pulse +10 o -10.



Para saltar 10 archivos* hacia adelante hasta el último archivo
Para saltar 10 archivos* hacia atrás hasta el primer archivo

* La primera vez que pulsa el botón +10 o -10, se salta al número de archivo superior o inferior más próximo que sea múltiplo de diez (ej. 10°, 20°, 30°).

Posteriormente, cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 archivos (consulte "Cómo usar los botones +10 y -10" de abajo).

- Después del último archivo, se seleccionará el primer archivo, y viceversa.

Para ir directamente a una carpeta específica

IMPORTANTE:

Para seleccionar directamente las carpetas utilizando el (los) botón(es) numérico(s), será preciso asignar a las carpetas un número de 2 dígitos al comienzo de los nombres de carpetas. (Esto se podrá efectuar solamente durante la grabación de los discos CD-R o CD-RW).

Ej.: Si el nombre de la carpeta es "01 ABC"

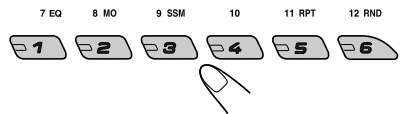
→ Pulse 1 para ir a la carpeta 01 ABC.

Si el nombre de la carpeta es "1 ABC", la pulsación de 1 no tiene efecto alguno.

Si el nombre de la carpeta es "12 ABC"

→ Pulse y mantenga pulsado 6 (12) para ir a la carpeta 12 ABC.

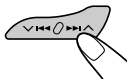
Pulse el botón numérico correspondiente al número de carpeta para iniciar la reproducción del primer archivo de la carpeta seleccionada.



Cómo usar los botones +10 y -10

- Ej. 1: Para seleccionar el archivo número 32 mientras se está reproduciendo el archivo número 6

MODE



(Tres veces)

(Dos veces)

Archivo 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Ej. 2: Para seleccionar el archivo número 8 mientras se está reproduciendo el archivo número 36

MODE



(Tres veces)

(Dos veces)

Archivo 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

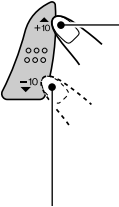
- Para seleccionar un número de carpeta entre 01 – 06:
Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un número de carpeta entre 07 – 12:
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de 1 segundo.

Notas:

- Si el indicador parpadea en la pantalla después de seleccionar una carpeta, significa que ésta no contiene ningún archivo MP3.
- No podrá seleccionar directamente una carpeta con un número mayor que 12.

Para seleccionar un archivo específico en una carpeta, pulse o después de seleccionar la carpeta.

Para saltar a la carpeta siguiente o anterior



Pulse ▲ (arriba) mientras se está reproduciendo un disco MP3, para saltar a la carpeta siguiente. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localizará la carpeta siguiente (y se iniciará la reproducción del primer archivo de la carpeta, si está grabado).

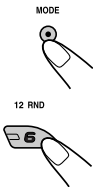
Pulse ▼ (abajo) mientras se está reproduciendo un disco MP3, para volver a la carpeta anterior. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localizará la carpeta anterior (y se iniciará la reproducción del primer archivo de la carpeta, si está grabado).

Nota:
Si la carpeta no contiene ningún archivo MP3, la misma será omitida.

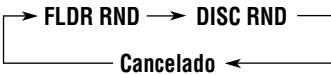
Selección de los modos de reproducción de MP3

Para reproducir los archivos de forma aleatoria (Reproducción aleatoria de carpetas/de discos)

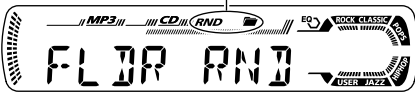
Podrá reproducir de forma aleatoria todos los archivos de la carpeta actual o todos los archivos del disco MP3.



- 1 Pulse MODE para entrar en modo de funciones mientras se está reproduciendo un disco MP3.
- 2 Pulse RND (aleatorio), mientras "MODE" permanece parpadeando en la pantalla, de manera que aparezca "FLDR RND" o "DISC RND" en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria cambia de la siguiente manera:



Indicadores RND y  (carpeta)

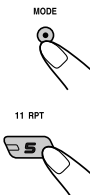


Ej.: Cuando se selecciona "FLDR RND"

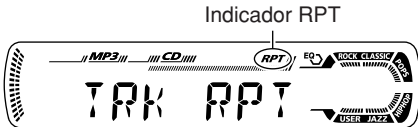
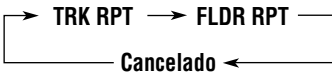
Modo	Indicador activado	Se reproducen de forma aleatoria
FLDR RND	Los indicadores RND y  se encienden.	Todos los archivos de la carpeta actual, luego todos los archivos de la carpeta siguiente, y así sucesivamente.
DISC RND	Los indicadores RND y  se encienden.	Todos los archivos del disco.

Para reproducir repetidamente los archivos (Reproducción repetida de pistas/de carpetas)

Podrá reproducir repetidamente el archivo actual o todos los archivos de la carpeta actual.



- 1 Pulse MODE para entrar en modo de funciones mientras se está reproduciendo un disco MP3.
- 2 Pulse RPT (repetición), mientras "MODE" permanece parpadeando en la pantalla, de manera que aparezca "TRK RPT" o "FLDR RPT" en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida cambia de la siguiente manera:



Ej.: Cuando se selecciona "TRK RPT"

Modo	Indicador activado	Se reproducen repetidamente
TRK RPT	El indicador RPT se enciende.	Archivo actual (o especificado).
FLDR RPT	Los indicadores  y RPT se encienden.	Todos los archivos de la carpeta actual (o especificada).



AJUSTES DEL SONIDO

Selección de los modos de sonido preajustados (C-EQ: ecualizador personalizable)

Puede seleccionar un modo de sonido preajustado (C-EQ: ecualizador personalizable) adecuado al género musical.

- Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancelan los ajustes antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 1.

1 Pulse MODE para entrar en modo de funciones.

MODE



2 Seleccione el modo de sonido deseado.

7 EQ

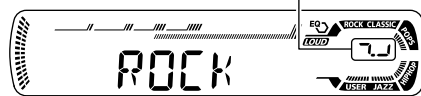


Cada vez que pulsa el botón, los modos de sonido cambian de la siguiente manera:



USER	ROCK	CLASSIC
JAZZ	HIP HOP	POPS

El patrón de indicación cambia para cada modo de sonido, excepto para "USER".



Ej.: Cuando se selecciona "ROCK"

Indicación	Para:	Valores preajustados		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Sonido plano)	00	00	OFF
ROCK	Música de rock o disco	+03	+01	ON
CLASSIC	Música clásica	+01	-02	OFF
POPS	Música ligera	+04	+01	OFF
HIP HOP	Música de funk o rap	+02	00	ON
JAZZ	Música de jazz	+02	+03	OFF

Nota:

Cada modo de sonido puede ajustarse según sus preferencias. Una vez que se realice un ajuste, el mismo será almacenado automáticamente para el modo de sonido seleccionado actualmente. Consulte "Ajuste del sonido" en la página 29.

Ajuste del sonido

Usted puede ajustar las características de sonido a su preferencia.

1 Seleccione el ítem que desea ajustar.



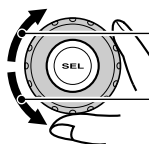
Cada vez que pulsa el botón, los ítems ajustables cambian de la siguiente manera:



Indicación	Para:	Gama
BAS* ¹	Ajustar los graves.	-06 (mín.) +06 (máx.)
TRE* ¹	Ajustar los agudos.	-06 (mín.) +06 (máx.)
FAD* ²	Ajustar el balance de los altavoces delantero y trasero.	R06 (Trasero solamente) F06 (Delantero solamente)
BAL	Ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho.	L06 (Izquierdo solamente) R06 (Derecho solamente)
LOUD* ¹	Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado con el volumen bajo.	LOUD ON LOUD OFF
VOL* ³	Ajustar el volumen.	00 (mín.) 30 o 50 (máx.)* ⁴

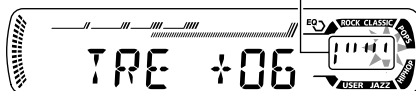
- *¹ Al ajustar los graves, los agudos o la sonoridad, el ajuste realizado por usted quedará almacenado en el modo de sonido seleccionado (C-EQ), incluyendo "USER".
- *² Si está usando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel del desvanecedor a "00".
- *³ El dial de control funciona normalmente como control de volumen. Por lo tanto, no necesitará seleccionar "VOL" para ajustar el nivel de volumen.
- *⁴ Depende del ajuste de control de ganancia del amplificador. (Para los detalles, consulte la página 32).

2 Realice el ajuste.



- Para aumentar el nivel o activar la sonoridad
- Para disminuir el nivel o desactivar la sonoridad

El patrón de indicación cambia mientras usted ajusta los graves o los agudos.



Ej. 1: Cuando se ajusta a "TRE" (agudos)



Ej. 2: Cuando se activa la sonoridad

3 Repita los pasos 1 y 2 para ajustar los otros ítems de sonido.

Para reposicionar cada modo de sonido a los ajustes de fábrica, repita el mismo procedimiento y reasigne los valores preajustados indicados en la tabla de la página 28.



OTRAS FUNCIONES PRINCIPALES

Cambio de los ajustes generales (PSM)

Podrá cambiar las opciones listadas en la tabla de la página 31 utilizando el control PSM (Modo de ajustes preferidos).

Procedimiento básico

- 1** Pulse y mantenga pulsado **SEL** (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte la página 31).



- 2** Seleccione el ítem de PSM que desea ajustar.



Ej.: Cuando se selecciona "DIMMER"

- 3** Ajuste el ítem de PSM seleccionado.



- 4** Repita los pasos 2 a 3 para ajustar los otros ítems PSM, si es necesario.

- 5** Finalice el ajuste.





Los ítems de Modo de ajustes preferidos (PSM)

- Para las operaciones detalladas de cada una de las opciones PSM, refiérase a las páginas indicadas en la tabla.

Indicaciones		Valores/ opciones seleccionables		Ajustes de fabrica	Consulte la página
DEMO	Demostración en pantalla	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	6
CLOCK H	Ajuste de la hora	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	7
CLOCK M	Ajuste de los minutos	00 — 59		00 (0:00)	
24H/12H	Indicación de 24/12 horas	12H	24H	24H	
AUTO ADJ	Ajuste automático del reloj	OFF	ON	ON	17
AF-REG	Recepción de frecuencia alternativa/Regionalización	AF ↔ AF REG ↙ OFF ↘		AF	12, 13
PTY STBY	Espera PTY	OFF → 29 tipos de programa (consulte la página 18) ↗ ↘		OFF	14
TA VOL	Volumen de anuncio de tráfico	VOL 00 — VOL 30 o 50*		VOL 20	17
P-SEARCH	Búsqueda de programa	OFF	ON	OFF	17
DIMMER	Modo reductor de luz	OFF	ON	OFF	32
TEL	Silenciamiento de audio para el sistema de teléfono celular	OFF ↔ MUTING 1 ↙ MUTING 2 ↘		OFF	32
SCROLL	Modo de desplazamiento	ONCE ↔ AUTO ↙ OFF ↘		ONCE	32
TAG DISP	La visualización de la etiqueta	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	32
AMP GAIN	Control de ganancia del amplificador	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	32

* Depende del ajuste de control de ganancia de lamplificador. (Para los detalles, consulte la página 32).



Para seleccionar el modo reductor de luz —DIMMER

Podrá oscurecer la pantalla de noche (según sus preferencias).

La unidad se expide de fábrica con el atenuador desactivado.

- OFF: Se cancela el atenuador.
- ON: Se activa el atenuador.

Selección del silenciamiento telefónico —TEL

Este modo se utiliza cuando hay un sistema de teléfono celular conectado. Dependiendo del sistema de teléfono celular en uso, seleccione “MUTING 1” o “MUTING 2”, según cuál sea apropiado para silenciar el sonido de esta unidad.

La unidad se expide de fábrica con este modo desactivado.

- MUTING 1: Selecciónelo si este ajuste puede enmudecer los sonidos mientras se está usando el teléfono celular.
- MUTING 2: Selecciónelo si este ajuste puede enmudecer los sonidos mientras se está usando el teléfono celular.
- OFF: Cancela el silenciamiento telefónico.

Para seleccionar el modo de desplazamiento—SCROLL

Podrá seleccionar el modo de desplazamiento para la información del disco (cuando no se pueda mostrar el texto entero de una vez).

La unidad se expide de fábrica con el modo de desplazamiento ajustado a “ONCE”.

- ONCE: Desplaza sólo una vez.
- AUTO: Repite el desplazamiento (intervalos de 5 segundos en medio).
- OFF: Se cancela el modo de desplazamiento.

Nota:

Aunque el modo de desplazamiento esté ajustado a “OFF”, podrá desplazar la pantalla pulsando DISP (pantalla) durante más de 1 segundo.

Para activar o desactivar la visualización de la etiqueta (“tag”)—TAG DISP

Un archivo MP3 puede contener información de archivo denominada “ID3 Tag” en donde se han grabado el nombre del álbum, nombre del artista, título de pista, etc.

Existen dos versiones: ID3v1 (ID3 Tag versión 1) e ID3v2 (ID3 Tag versión 2). Si en un disco se encuentran grabadas tanto la ID3v1 como la ID3v2, se mostrará la información de la ID3v2. La unidad se expide de fábrica con la opción “TAG ON” seleccionada.

- TAG ON: Se activa la visualización de etiqueta ID3 mientras se reproducen archivo MP3.
 - Si el archivo MP3 no tiene etiquetas ID3, el nombre de la carpeta y el nombre del archivo se aparecen.
- TAG OFF: Se desactiva la visualización de etiqueta ID3 mientras se reproducen archivo MP3. (Sólo se podrán mostrar el nombre de la carpeta y el nombre del archivo).

Para seleccionar el control de ganancia del amplificador—AMP GAIN

Es posible cambiar el nivel máximo de volumen de esta unidad. Cuando la potencia máxima de los altavoces es de menos de 50 W, seleccione “LOW PWR” para evitar que se dañen.

La unidad se expide de fábrica con la opción “HIGH PWR” seleccionada.

- LOW PWR: Puede ajustar el nivel de volumen entre “VOL 00” y “VOL 30”.

Nota:

Si cambia el ajuste de “HIGH PWR” a “LOW PWR” mientras escucha a un nivel de volumen superior a 30, la unidad cambiará automáticamente el nivel de volumen a “VOL 30”.

- HIGH PWR: Puede ajustar el nivel de volumen entre “VOL 00” y “VOL 50”.



Desmontaje del panel de control

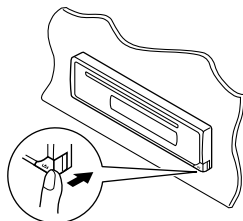
Podrá desmontar el panel de control cuando salga de su automóvil.

Al desmontar o instalar el panel de control, preste atención para no dañar los conectores provistos al dorso del panel de control y en el portapanel.

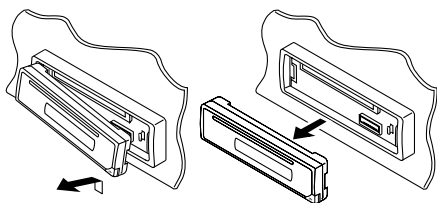
Cómo desmontar el panel de control

Antes de desmontar el panel de control, asegúrese de desconectar la alimentación.

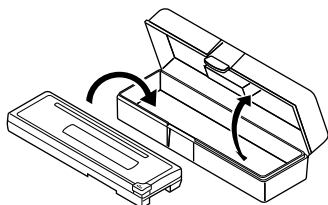
1 Desbloquee el panel de control.



2 Eleve y extraiga el panel de control de la unidad.

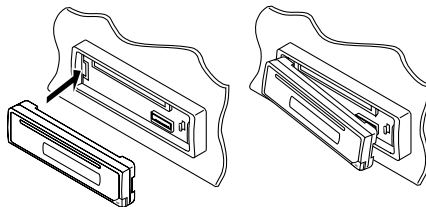


3 Ponga el panel de control desmontado en el estuche suministrado.

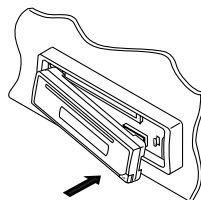


Cómo instalar el panel de control

1 Inserte el lado izquierdo del panel de control en la ranura del portapanel.



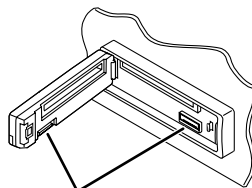
2 Pulse el lado derecho del panel de control para fijarlo al portapanel.



Nota sobre la limpieza de los conectores:

Si acostumbra a desmontar frecuentemente el panel de control, se podrán deteriorar los conectores.

Para reducir al mínimo esta posibilidad, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón o con un lienzo humedecido con alcohol teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conectores



UTILIZACIÓN DEL CONTROL REMOTO

Esta unidad también puede controlarse a distancia de la manera indicada en la presente **(con un control remoto adquirido a opción)**.

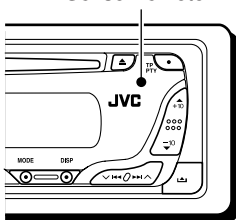
Con esta unidad, se recomienda utilizar el control remoto RM-RK50 o RM-RK60.

(Ej.: Cuando si usa RM-RK60)

Antes de emplear el control remoto:

- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto de la unidad principal. Asegúrese de que no haya obstáculos en el camino.

Sensor remoto



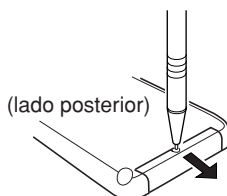
- No exponga el sensor remoto a la luz intensa (luz solar directa o iluminación artificial).

Instalación de la pila

Cuando los límites de alcance o la efectividad del control remoto se reduce, reemplace la pila.

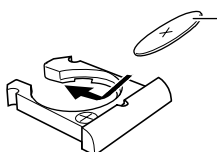
1. Retire la portapila.

- 1) Extráigalo en la dirección indicada por la flecha utilizando un bolígrafo u otra herramienta similar.
- 2) Retire la portapila.



2. Coloque la pila.

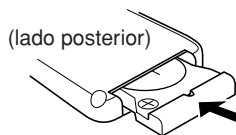
Introduzca la pila en el portapila con el lado + dirigido hacia arriba, de manera que quede asegurada dentro del mismo.



Pila de litio
(Número del
producto: CR2025)

3. Vuelva a colocar a la portapila.

Inserte nuevamente a la portapila empujándolo hasta escuchar un chasquido.



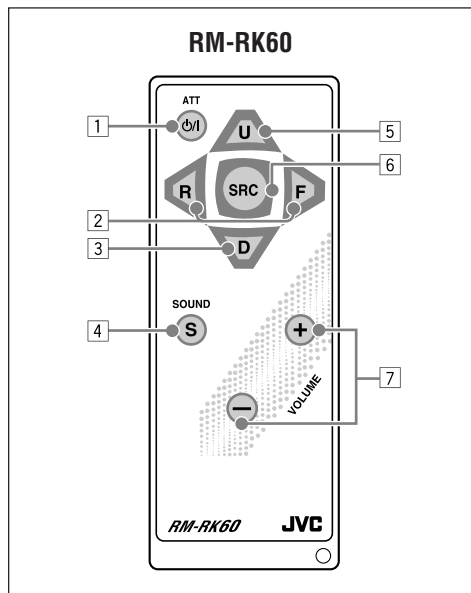
ADVERTENCIA:

- *Guarde la pila fuera del alcance de los niños. Si llega a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.*
- *No recargue, cortocircuite, desarme ni caliente la pila, ni las arroje al fuego. Cualquiera de estas acciones podrá hacer que la pila desprenda calor, se agriete o provoque un incendio.*
- *No mezcle pila con otros objetos de metal. Si lo hace, la pila podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *Cuando descarte o almacene la pila, envuélvalas con una cinta y aíslelas. Si no lo hace, podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *No saque la pila con una aguja de metal. Si lo hace, la pila podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*

PRECAUCIÓN:

NO deje el control remoto en un lugar expuesto a la luz directa del sol (como los cubretablero) durante un tiempo prolongado. De lo contrario, se podría dañar.

Ubicación de los botones



- 1 • La unidad se enciende si es pulsado estando la unidad apagada.
- La unidad se apaga si pulsa y mantiene pulsado hasta que aparezca "SEE YOU" en la pantalla.
- El nivel de volumen disminuye instantáneamente si pulsa de manera breve. Vuelva a pulsar para volver al volumen anterior.
- 2 • Busca estaciones mientras escucha la radio.
- Avanza o retrocede hasta la pista/el archivo si lo mantiene presionado mientras escucha el disco.
- Salta al principio de la pista/el archivo siguiente o retrocede al principio de las pistas/los archivos actual (o de la anterior) si lo presiona brevemente mientras escucha el disco.

- 3 • Selecciona las emisoras preajustadas mientras escucha la radio.
Cada vez que pulsa el botón, el número de la emisora preajustada aumenta, y se sintoniza la emisora seleccionada.
- Salta al primer archivo de la carpeta anterior mientras está escuchando un disco MP3.
Cada vez que pulsa el botón, podrá desplazarse a la carpeta anterior e iniciar la reproducción del primer archivo.

- 4 Seleccione el modo de sonido (C-EQ: ecualizador personalizable).
Cada vez que pulsa el botón, el modo de sonido (C-EQ) cambia.

- 5 • Selecciona la banda mientras está escuchando la radio.
Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia.
- Salta al primer archivo de la carpeta siguiente mientras está escuchando un disco MP3.
Cada vez que pulsa el botón, podrá desplazarse a la carpeta siguiente e iniciar la reproducción del primer archivo.

- 6 Seleccione la fuente.
Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia.

- 7 Funciona igual que el dial de control de la unidad principal.

Nota: Estos botones no funcionan para controlar el modo de ajustes preferidos.

KD-G402 y KD-G401 están equipados con la función de control remoto en el volante de dirección.

En caso de que su automóvil esté equipado con control remoto en el volante de dirección, podrá accionar estas unidades utilizando el control.

- En cuanto a las conexiones necesarias para utilizar esta función, consulte con el Manual de instalación/conexión (volumen separado).



LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de acudir al centro de servicio.

Síntomas	Causas	Remedios
Generalidades	• El sonido no sale por los altavoces.	El nivel de volumen está ajustado al mínimo.
	Las conexiones son incorrectas.	Ajustarlo al nivel óptimo.
FM/AM	• Esta unidad no funciona en absoluto.	Verifique los cables y las conexiones.
	El microcomputador incorporado podría haber funcionado incorrectamente debido a los ruidos, etc.	Mientras mantiene pulsado SEL (selección), pulse ⏻/I ATT (en espera/encendido/atenuador) durante más de 2 segundos para reinicializar la unidad. (El ajuste del reloj y las emisoras preajustadas en la memoria se borran). (Consulte la página 2).
Reproducción de CD	• El preajuste automático SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes) no funciona.	Almacene las emisoras manualmente.
	• Hay ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	Conecte la antena firmemente.
Reproducción de CD	• El CD es expulsado automáticamente.	La antena no está firmemente conectada.
	• El CD-R/CD-RW no se puede reproducir.	Conecte la antena firmemente.
	• Las pistas del CD-R/CD-RW no pueden ser omitidas.	El CD está insertado boca abajo.
	• No se puede reproducir ni expulsar el CD.	El CD-R/CD-RW no está finalizado.
	El CD está bloqueado.	• Inserte un CD-R/CD-RW finalizado.
		• Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.
	El reproductor de CD podría estar funcionando incorrectamente.	Desbloquee el CD. (Consulte la página 22).
	El sonido del CD se interrumpe algunas veces.	Mientras mantiene pulsado ⏻/I ATT (en espera/encendido/atenuador), pulse ▲ (expulsión) durante más de 2 segundos. Tenga cuidado de no dejar caer el CD cuando sea expulsado.
		Está conduciendo por caminos accidentados.
		Pare la reproducción mientras conduce sobre caminos accidentados.
Reproducción de CD	El disco está rayado.	Cambie el CD.
	Las conexiones son incorrectas.	Verifique los cables y las conexiones.
	• “NO DISC” aparece en la pantalla.	Inserte un CD en la ranura de carga.
Reproducción de CD	No hay CD en la ranura de carga.	Inserte un CD en la ranura de carga.
	CD incorrectamente insertado.	Inserte el CD correctamente.



Síntomas	Causas	Remedios
• No se puede reproducir el disco.	El disco no contiene ningún archivo MP3.	Cambie el disco.
	Los archivos MP3 no tienen código de extensión <.mp3> en los nombres de archivos.	Añada el código de extensión <.mp3> a los nombres de archivos.
	Los archivos MP3 no han sido grabados en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo o Joliet.	Cambie el disco. (Grabe archivos MP3 utilizando una aplicación compatible).
• Se generan ruidos.	El archivo reproducido no es un archivo MP3 (si bien tiene el código de extensión <.mp3>).	Salte a otro archivo o cambie el disco. (No añada el código de extensión <.mp3> a archivos que no sean MP3).
• Se requiere mayor tiempo de lectura ("CHECK" continúa parpadeando en la pantalla).	El tiempo de lectura varía según la complejidad de la configuración de carpeta/ archivo.	No utilice demasiadas jerarquías y carpetas. Asimismo, no grabe otros tipos de pistas de audio junto con los archivos MP3.
• Los archivos no se reproducen en el orden pretendido por usted.	El orden de reproducción quedó determinado cuando se grabaron los archivos.	_____
• El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto sucede a veces durante la reproducción. Depende de cómo los archivos fueron grabados en el disco.	_____
• El indicador  parpadea en la pantalla.	La carpeta actual no contiene ningún archivo MP3.	Seleccione otra carpeta.
• "NO FILES" aparece en la pantalla.	El disco actual no contiene ningún archivo MP3.	Inserte un disco que contenga archivos MP3.
• No se visualizan los caracteres correctos. (e.j. nombre del álbum)	Esta unidad puede visualizar únicamente letras del alfabeto (mayúsculas A–Z), números y una cantidad limitada de símbolos.	_____

Reproducción de MP3

ESPAÑOL

Acerca del mal seguimiento:

El mal seguimiento es un defecto que podría suceder cuando conduce por caminos muy accidentados. Esto no produce daños a la unidad ni al disco, pero resultará muy molesto.

Se recomienda detener la reproducción del disco cuando conduzca por caminos accidentados.



MANTENIMIENTO

Manipulación de los discos

Esta unidad ha sido diseñada para reproducir CDs, CD-Rs (Grabables), CD-RWs (Reescribibles) y CD Texts.

• **Esta unidad también es compatible con discos MP3.**

Cómo tratar los discos

Cuando saque un disco de su caja, presione el sujetador central de la caja y extraiga el disco agarrándolo por los bordes.

Sujetador central



• Siempre sujete el disco por los bordes. No toque su superficie de grabación.

Cuando guarde el disco en su caja, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

• Asegúrese de guardar los discos en sus cajas después del uso.

Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducir correctamente. Si el disco se llegara a ensuciar, utilice un lienzo suave y limpie con movimientos rectos desde el centro hacia el borde.



Para reproducir discos nuevos

Algunos discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta introducir un disco así, podría suceder que la unidad rechace el disco.

Elimine las irregularidades raspando con un lápiz, bolígrafo, etc.



Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de discos en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

En estos casos el reproductor de discos podría no funcionar correctamente. Haga expulsar el disco y deje la unidad encendida durante algunas horas hasta que se evapore la unidad.

Cuando se reproduce un CD-R o CD-RWs

Antes de reproducir los CD-Rs o CD-RWs, lea atentamente sus instrucciones o precauciones.

- Utilice únicamente CD-Rs o CD-RWs “finalizados”.
- Es posible que algunos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características propias del disco y por los siguientes motivos:
 - Discos sucios o rayados.
 - Hay condensación de humedad en el lente interior de la unidad.
 - Suciedad en el lente captor del interior del reproductor.
- Los CD-RWs pueden requerir más tiempo de lectura debido a que la reflectancia de los mismos es menor que la de los CDs comunes.
- Los CD-Rs o CD-RWs son afectados por las altas temperaturas o la alta humedad; por lo tanto, no los deje en el interior de su automóvil.
- No utilice los siguientes CD-Rs o CD-RWs:
 - Discos con pegatinas, etiquetas o sellos protectores adheridos a la superficie.
 - Discos que tengan etiquetas que se puedan imprimir con una impresora de chorro de tinta.

El uso de estos discos bajo altas temperaturas o alta humedad pueden producir fallos de funcionamiento o daños a los discos. Por ejemplo,

- Las etiquetas o las pegatinas se podrían encoger y provocar la curvatura del disco.
- Las etiquetas o las pegatinas se podrían despegar y entorpecer la expulsión del disco.
- Las partes impresas del disco podrían volverse pegajosas.

Lea atentamente las instrucciones o precauciones acerca de las etiquetas y de los discos que se pueden imprimir.

PRECAUCIONES:

- No inserte discos de 8 cm (CD simples) en la ranura de carga. (Estos tipos de discos no pueden ser expulsados).
- No inserte ningún disco cuya forma no sea la habitual—un corazón o una flor, por ejemplo, pues se producirá una avería.
- No exponga los discos a los rayos directos del sol ni a otra fuente de calor, ni los deje en sitios sujetos a temperatura y humedad elevadas. No los deje dentro del automóvil.
- No utilice ningún solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

Disco curvado



Etiqueta



Resto de etiqueta

Disco



Etiqueta autoadhesiva

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:

Delantera: 50 W por canal

Trasera: 50 W por canal

Potencia de salida continua (RMS):

Delantera: 19 W por canal en 4 Ω , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Trasera: 19 W por canal en 4 Ω , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Impedancia de carga:

4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)

Gama de control de tonos:

Graves: ± 10 dB a 100 Hz

Agudos: ± 10 dB a 10 kHz

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz

Relación señal a ruido: 70 dB

Nivel de salida de línea/Impedancia:

2,0 V/20 k Ω de carga (plena escala)

Impedancia de salida: 1 k Ω

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:

FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz

AM: (OM) 522 kHz a 1 620 kHz

(OL) 144 kHz a 279 kHz

[Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Umbral de silenciamiento de 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selectividad de canal alternativo (400 kHz):

65 dB

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz

Separación estereofónica: 30 dB

Relación de captura: 1,5 dB

[Sintonizador de OM]

Sensibilidad: 20 μ V

Selectividad: 35 dB

[Sintonizador de OL]

Sensibilidad: 50 μ V

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo: Reproductor de discos compactos

Sistema de detección de la señal: Captor óptico sin contacto (láser de semiconductor)

Número de canales: 2 canales (estéreo)

Respuesta de frecuencias: 5 Hz a 20 000 Hz

Gama dinámica: 96 dB

Relación señal a ruido: 98 dB

Loro y trémolo: Inferior al límite medible

Formato de decodificación MP3:

MPEG 1/2 Audio Layer 3

Velocidad de bitios máxima: 320 Kbps

GENERALIDADES

Requisitos de potencia:

Voltaje de funcionamiento:

DC 14,4 V (tolerancia de 11 V a 16 V)

Sistema de puesta a tierra: Masa negativa

Temperatura de trabajo permisible:

0°C a +40°C

Dimensiones (An $\times$ Al $\times$ Pr):

Dimensiones de instalación (aprox.):

182 mm $\times$ 52 mm $\times$ 150 mm

Dimensiones del panel (aprox.):

188 mm $\times$ 58 mm $\times$ 11 mm

Peso (aprox.):

1,3 kg (excluyendo accesorios)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

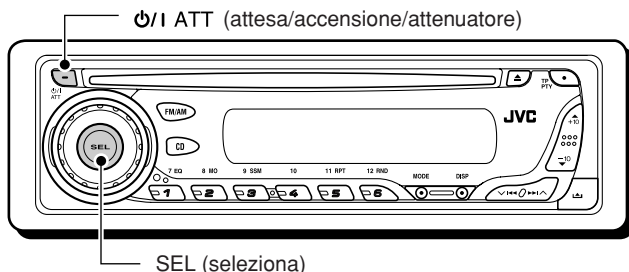
1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Quando l'unità è aperta e il dispositivo di sincronizzazione è guasto o non funzionante, si può verificare l'emissione di radiazioni laser visibili o non visibili. Evitare l'esposizione diretta ai raggi laser.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE ESTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	WARNING : Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spårren är urkopplad. Beträkta strålen.	VARO : Avaruessa ja suojauslaitus ohittettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteiden kohdistumista suoraan itseesi. (f)
(e)	(e)	(d)	(s)

Come inizializzare l'apparecchio

Tenere premuto SEL (seleziona) e premere **⏻/I ATT** (attesa/accensione/attenuatore) per più di 2 secondi.

Questo inizializza il computer incorporato.



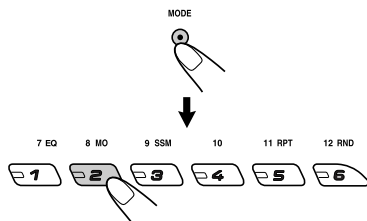
Note:

- Le regolazioni preselezionate, come le stazioni preselezionate o le regolazione del suono, sono pure cancellate.
- Se nell'unità è presente un disco, viene espulso quando l'unità viene reimpostata. Prestare attenzione a non lasciar cadere il disco.

Utilizzo del pulsante MODE

Se si preme MODE, l'apparecchio si porta in modalità funzioni e i pulsanti numerici e pulsanti ▲/▼ funzionano come pulsanti funzione diversi.

Es.: Quando il pulsante numerico 2 funge da pulsante per la funzione MO (monoaurale).



Spia conteggio alla rovescia

Per utilizzare nuovamente tali pulsanti come pulsanti numerici dopo avere premuto

MODE, attendere 5 secondi senza premere alcun pulsante finché la modalità funzioni viene cancellata.

- La modalità funzioni si cancella anche ripremendo MODE.

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC. La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio in modo da poterne sfruttare al meglio le prestazioni.

Per l'Italia:

"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95".

INDICE

Come inizializzare l'apparecchio	2	FUNZIONI MP3	24
Utilizzo del pulsante MODE	2	Riproduzione di un disco MP3	24
IDENTIFICAZIONE DI PULSANTI	4	Individuazione di un file o di un punto specifico su un disco	25
Pannello di comando	4	Selezione delle modalità di riproduzione di MP3	27
OPERAZIONI BASE	5	REGOLAZIONE DEL SUONO	28
Accensione dell'apparecchio	5	Selezionando le modalità sonore memorizzate (C-EQ: equalizzazione personalizzata)	28
Annullamento della demo del display	6	Regolazione del suono	29
Impostazione dell'orologio	7	ALTRE FUNZIONI PRINCIPALI	30
FUNZIONI RADIO	8	Modifica delle impostazioni generali (PSM)	30
Ascolto della radio	8	Rimozione del pannello di comando	33
Memorizzazione di stazioni	10	USO DEL TELECOMANDO	34
Sintonizzazione su una stazione preimpostata	11	Identificazione di pulsanti	35
FUNZIONI RDS	12	INDIVIDUAZIONE E RICERCA DEI GUASTI	36
Funzioni possibili con RDS	12	MANUTENZIONE	38
Altre interessanti regolazioni e funzioni RDS	17	Manipolazione dei dischi	38
FUNZIONI CD	19	SPECIFICHE	39
Riproduzione di un CD	19		
Individuazione di una traccia o di un punto specifico su un CD	20		
Selezione dei modi di riproduzione CD	21		
Riproduzione di CD Text	22		
Blocco dell'espulsione disco	22		
INTRODUZIONE ALL'MP3	23		
Che cos'è l'MP3?	23		
Come si registrano e si riproducono i file MP3?	23		

Nota:

A scopo di sicurezza, ogni apparecchio viene contrassegnato con un numero di matricola, riportato anche sulla cartolina di identificazione. Si consiglia di conservare con cura la cartolina e, in caso di furto, di comunicare il numero di matricola alle autorità competenti.

PRIMA DELL'USO

***Per motivi di sicurezza....**

- Evitare di alzare eccessivamente il volume in quanto così facendo si escludono i rumori esterni e si rende pericolosa la guida.
- Dovendo effettuare manovre complicate, usare l'avvertenza di fermare la vettura.

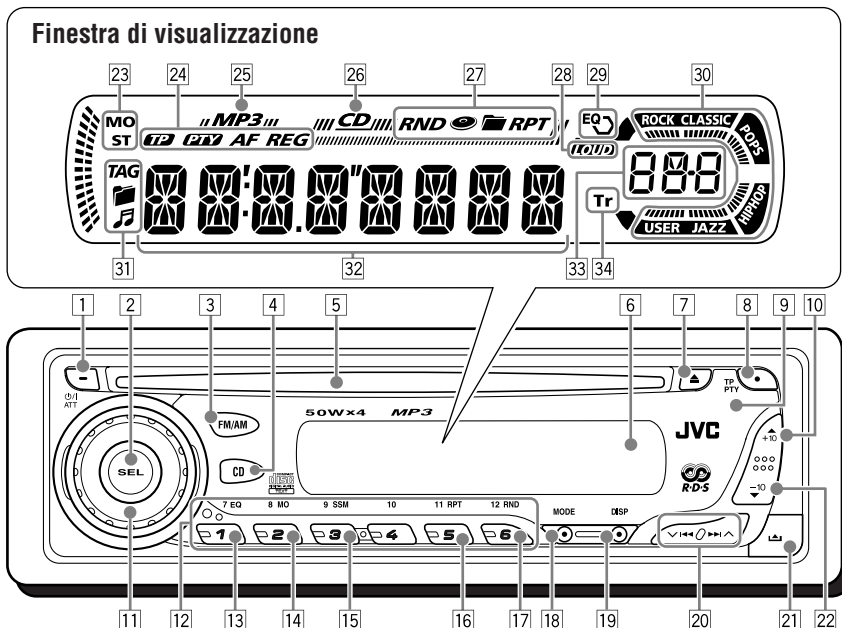
***Temperatura all'interno della vettura....**

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'apparecchio attendere che la temperatura all'interno dell'auto si sia stabilizzata.



IDENTIFICAZIONE DI PULSANTI

Pannello di comando

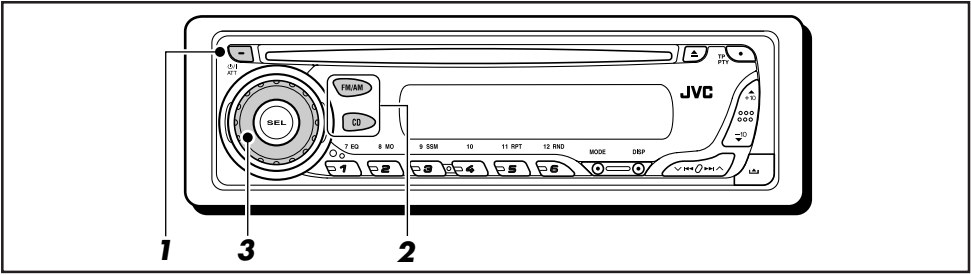


- 1 Pulsante ATT (attesa/accensione/attenuatore)
- 2 Pulsante SEL (selezione)
- 3 Pulsante FM/AM
- 4 Pulsante CD
- 5 Vano di caricamento
- 6 Finestra di visualizzazione
- 7 Pulsante (espulsione)
- 8 Pulsante TP PTY (notiziari sul traffico/per tipo di programma)
- 9 Sensore
 - L'unità può essere comandata con un telecomando opzionale.
- 10 Pulsante (alto)
- 11 Selettore di comando
- 12 Pulsanti numerici
- 13 Pulsante EQ (equalizzazione)
- 14 Pulsante MO (monoaurale)
- 15 Pulsante SSM (Strong-station Sequential Memory)
- 16 Pulsante RPT (ripetizione)
- 17 Pulsante RND (casuale)
- 18 Pulsante MODE
- 19 Pulsante DISP (display)
- 20 Pulsanti
- 21 Pulsante (sgancio del pannello di comando)

- 22 Pulsante (basso)
- Pulsante -10

Finestra di visualizzazione

- 23 Spie di ricezione tuner
MO (monoaurale), ST (stereo)
- 24 Spie RDS
TP, PTY, AF, REG
- 25 Spia MP3
- 26 Spia CD
- 27 Spie della sorgente/modalità di riproduzione
RND (casuale), (disco), (cartella),
RPT (ripetizione)
- 28 Spia LOUD (sonorità)
- 29 Spia EQ (equalizzazione)
- 30 Spie di modalità sonora (C-EQ:
equalizzazione personalizzata)
ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ,
USER
- 31 Spie informazioni sui dischi
TAG (Tag ID3), (cartella), (traccia/file)
- 32 Display principale
- 33 Display sorgente
Spia di livello volume
- 34 Spia Tr (traccia)



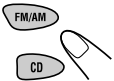
Accensione dell'apparecchio

1 Accendere l'apparecchio.



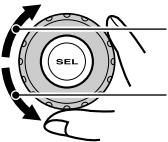
Nota sul funzionamento con un solo pulsante:
Selezionando la sorgente come indicato al punto **2** qui sotto, l'apparecchio si accende automaticamente, per cui non è necessario premere questo pulsante.

2 Riprodurre la sorgente.



Per attivare il tuner (FM o AM),
cfr. pagine 8 – 18.
Per il funzionamento del CD,
cfr. pagine 19 – 22.
Per la riproduzione di un disco in
formato MP3, cfr. pagine 24 – 27.

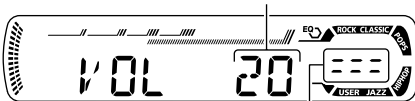
3 Regolare il volume.



Per aumentare il volume

Per ridurre il volume

Viene visualizzato il livello di volume.



Spia di livello volume

4 Regolare il suono al livello voluto. (Cfr. pagine 28 e 29).

Riduzione immediata del volume

Premere per un attimo **PWR/ATT** mentre si ascolta da qualunque sorgente. Sul display comincia a lampeggiare "ATT" e il volume diminuisce rapidamente.
Per ripristinare il volume precedente, premere di nuovo per un attimo lo stesso pulsante.

- Agendo sul selettore di comando si ripristina anche il suono.

Spegnimento dell'apparecchio

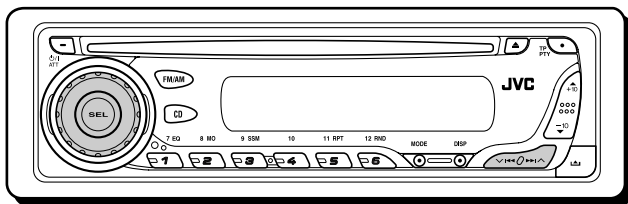
Tenere premuto **PWR/ATT** per almeno un secondo.

Viene visualizzata la voce "SEE YOU", quindi l'unità si spegne.

- **Se si spegne l'apparecchio durante l'ascolto di un disco**, alla successiva accensione è possibile avviare la riproduzione del disco dal punto in cui era stata interrotta.

AVVERTENZA sulla regolazione del volume:

Disco producono pochissimi disturbi rispetto ad altre sorgenti. Se, ad esempio, il volume viene regolato per il tuner, i diffusori possono essere danneggiati da un improvviso aumento di volume. Pertanto è necessario abbassare il volume prima di riprodurre un disco, regolandolo poi opportunamente durante la riproduzione.



Annullamento della demo del display

La demo del display è attiva al momento della spedizione e viene avviata automaticamente se non vengono effettuate operazioni per circa 20 secondi.

- Si consiglia di annullare la demo del display prima di utilizzare l'unità per la prima volta.

Per annullare la demo del display, attenersi alla seguente procedura:

- 1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagina 31).



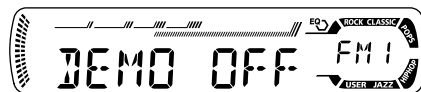
- 2** Selezionare "DEMO" se non è già visualizzato sul display.



- 3** Selezionare "DEMO OFF".



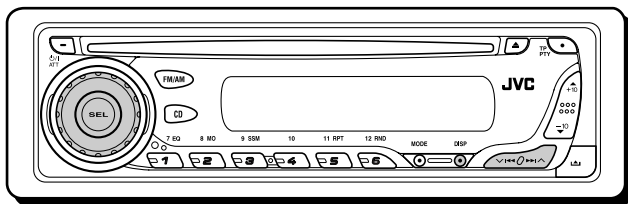
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4** Fine dell'impostazione.



Per attivare la demo del display, ripetere la stessa procedura e selezionare "DEMO ON" al punto **3**.



Impostazione dell'orologio

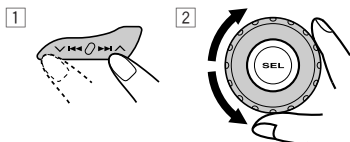
È altresì possibile impostare l'ora nel formato 24 ore o 12 ore.

- 1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagina 31).



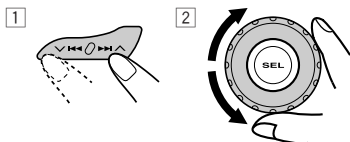
2 Impostare l'ora.

- 1 Selezionare "CLOCK H" (l'ora) se non è già visualizzato sul display.
- 2 Regolare l'ora.



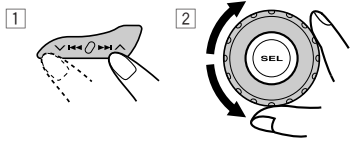
3 Impostare i minuti.

- 1 Selezionare "CLOCK M" (minuti).
- 2 Regolare i minuti.



4 Impostare l'orologio.

- 1 Selezionare il formato dell'ora: "24H/12H".
- 2 Selezionare "24H" o "12H".



5 Fine dell'impostazione.



Per controllare l'ora corrente dell'orologio o per cambiare la modalità di display



Premere DISP (display) ripetutamente. Ogniqualvolta si preme il pulsante, il display si avvicenda come segue:

- Durante l'ascolto di stazioni AM e FM che non trasmettono dati RDS:

Frequenza ↔ Orologio

- Durante l'ascolto di una stazione FM RDS:

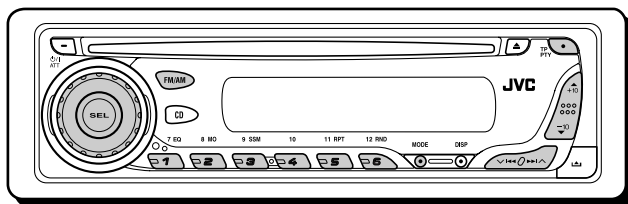
Nome della stazione ↔ Frequenza della stazione
Orologio ↔ Tipo di programma

- Durante la riproduzione di un disco:

Tempo di riproduzione trascorso → Orologio
Titolo della traccia ↔ Titolo del disco/ esecutore

Note:

- Durante la riproduzione di un CD di tipo convenzionale, in luogo dell'titolo del disco/ esecutore e titolo della traccia appare l'indicazione "NO NAME".
- Per le variazioni delle indicazioni durante la riproduzione di un CD Text o un disco MP3, fare riferimento alle pagine 22 e 25.
- **Allo spegnimento:**
L'apparecchiatura si accende e viene visualizzata l'ora per 5 secondi, quindi l'apparecchiatura si spegne.



Ascolto della radio

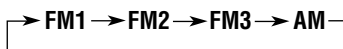
Per sintonizzarsi su una particolare stazione è possibile usare la ricerca automatica o manuale.

Ricerca automatica della stazione: Auto search

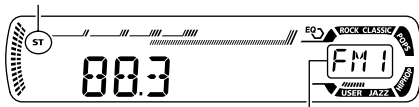
1 Selezionare la banda (FM1 – 3, AM).



Ogniqualevolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



Si illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo con segnale sufficientemente forte.

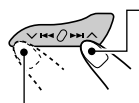


Appare la banda selezionata.

Nota:

Il ricevitore ha tre bande FM (FM1, FM2, FM3).
Per ascoltare una stazione FM è possibile selezionare una qualsiasi banda.

2 Iniziare a cercare una stazione.



Per ricercare di stazioni a frequenze superiori

Per ricercare di stazioni a frequenze inferiori

La ricerca s'interrompe non appena si riceve una stazione.

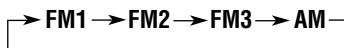
Per interrompere la ricerca prima di ricevere una stazione, premere il pulsante di ricerca.

Ricerca manuale della stazione: Manual search

1 Selezionare la banda (FM1 – 3, AM).



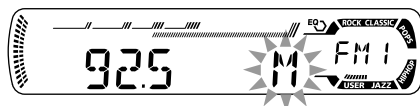
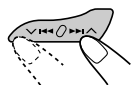
Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



Nota:

Il ricevitore ha tre bande FM (FM1, FM2, FM3). Per ascoltare una stazione FM è possibile selezionare una qualsiasi banda.

2 Tenere premuto ►► | ▲ o ▼ | ◀◀ finché “M” (manuale) comincia a lampeggiare sul display.



3 Con “M” (manuale) lampeggiante, sintonizzarsi sulla stazione voluta.



Per sintonizzare stazioni a frequenze superiori

Per sintonizzare stazioni a frequenze inferiori

- Se si lascia il pulsante, la modalità manuale si disattiva automaticamente dopo 5 secondi.
- Tenendo premuto il pulsante, inizia a cambiare la frequenza (ad intervalli di 50 kHz per FM e di 9 kHz per AM—MW/LW) finché non si rilascia il pulsante.

Nel caso in cui sia difficile ricevere un programma stereo FM

MODE



- 1 Premere MODE per entrare in modalità funzioni durante l'ascolto di un programma FM stereo.

8 MO



- 2 Mentre “MODE” lampeggia sul display, premere MO (monoaurale); sul display si accenderà l'indicazione “MONO”. Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità mono viene alternativamente attivata e disattivata.

Spia MO (monoaurale)



Quando sul display è accesa la spia MO, il suono diviene monoaurale, ma la ricezione migliora.



Memorizzazione di stazioni

Per memorizzare delle stazioni si può procedere in due modi diversi.

- Preimpostazione automatica di stazioni FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Preimpostazione manuale di stazioni FM e AM

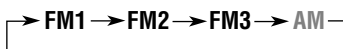
Preimpostazione automatica di stazioni FM: SSM

Si possono preimpostare 6 stazioni FM locali per ogni banda FM (FM1, FM2 e FM3).

1 Selezionare il numero di banda (FM1 – 3) sulla quale si vogliono memorizzare le stazioni FM.



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



2 Premere MODE per entrare in modalità funzioni.

MODE



3 Tenere premuto SSM per più di 2 secondi.

SSM



“SSM” lampeggia e scompare una volta terminata la fase di preimpostazione automatica.

Le stazioni FM locali con i segnali più forti vengono ricercate e memorizzate automaticamente nel numero di banda selezionato (FM1, FM2 o FM3). Tali stazioni sono preimpostate i pulsanti numerici: dal N° 1 (frequenza più bassa) al N° 6 (frequenza più elevata).

Una volta ultimata la fase di preimpostazione automatica, ci si sintonizza automaticamente sulla stazione memorizzata il pulsante N° 1.

Preimpostazione manuale

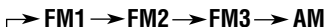
Si possono preimpostare manualmente fino a 6 stazioni per ogni banda (FM1, FM2, FM3 e AM).

Es.: Memorizzazione di stazione FM di 92,5 MHz il pulsante di preimpostazione 1 della banda FM1.

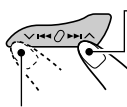
1 Selezionare il numero di banda (FM1 – 3, AM) sulla quale si vogliono memorizzare le stazioni (nel nostro esempio, FM1).



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:

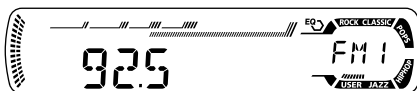


2 Sintonizzarsi sulla stazione (nel nostro esempio di 92,5 MHz).

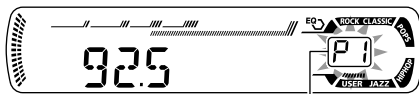


Per sintonizzare stazioni a frequenze superiori

Per sintonizzare stazioni a frequenze inferiori



3 Tenere premuto il pulsante numerico (nel nostro esempio, 1) per almeno 2 secondi.



Il numero preimpostato lampeggia brevemente.

4 Per memorizzare altre stazioni con numeri preimpostati ripetere la procedura suddetta.

Note:

- Impostando una nuova stazione su un determinato numero si cancella la stazione impostata in precedenza.
- Le stazioni preimpostate vengono cancellate nel caso in cui il circuito della memoria resti senza alimentazione (ad esempio, quando si cambia la batteria). In tal caso, è necessario reimpostare la stazione.

Sintonizzazione su una stazione preimpostata

Sintonizzarsi su una stazione preimpostata è facilissimo.

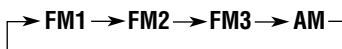
Ovviamente, è necessario aver prima impostato le stazioni. In caso negativo, cfr.

“Memorizzazione di stazioni” a pagine 10 e 11.

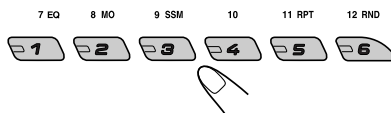
1 Selezionare la banda (FM1 – 3, AM).



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



2 Selezionare il numero (da 1 a 6) per la stazione preimpostata desiderata.



Nota:

Si possono anche utilizzare i pulsanti ▲ (alto) o ▼ (basso) sull'apparecchio per selezionare le stazioni preimpostate successive o precedenti.

Ogniqualvolta si preme il pulsante ▲ (alto) o ▼ (basso) l'apparecchio verrà sintonizzato sulla stazione preimpostata successiva o precedente.



Funzioni possibili con RDS

La funzione RDS (sistema dati radio) consente alle stazioni FM d'inviare un segnale supplementare assieme ai normali segnali, ad esempio il rispettivo nome e informazioni sul tipo di programma trasmesso (sport, musica ecc). Un altro vantaggio della funzione RDS è "Enhanced Other Networks". Utilizzando i dati Enhanced Other Networks inviati da una stazione, è possibile sintonizzare una stazione diversa di un'emittente che sta trasmettendo il programma preferito o il notiziario sul traffico durante l'ascolto d'un altro programma o d'una sorgente diversa, ad esempio una CD.

Tramite i dati RDS, l'apparecchio espleta diverse funzioni:

- Individuazione automatica dello stesso programma (Network-Tracking Reception)
- Ricezione in standby di notiziari sul traffico (TA) o del programma preferito
- Ricerca per tipo di programma (PTY)
- Ricerca programma
- Altre funzioni

Individuazione automatica dello stesso programma (Network-Tracking Reception)

Mentre si percorre una zona con una buona ricezione FM, il sintonizzatore incorporato nell'apparecchio si sintonizza automaticamente su un'altra stazione RDS che sta trasmettendo lo stesso programma con un segnale migliore, consentendo di proseguire l'ascolto dello stesso programma nelle migliori condizioni di ricezione, indipendentemente dal punto in cui ci si trova. (Cfr. l'illustrazione a pagina 18).

Per poter funzionare correttamente la Network-Tracking Reception utilizza due tipi di dati RDS: PI (per l'identificazione del programma) e AF (per la frequenza alternativa).

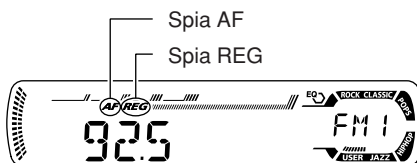
Se questi dati inviati dalla stazione RDS d'ascolto non vengono ricevuti correttamente, la Network-Tracking Reception non funziona.

Per utilizzare la funzione Network-Tracking Reception

È possibile selezionare diverse modalità di ricezione con ricerca automatica dei canali in modo da ottimizzare l'ascolto dello stesso programma.

Di fabbrica, viene selezionata la modalità "AF".

- **AF:** È attiva la funzione Network-Tracking Reception con regionalizzazione disabilitata "off".
Con questa impostazione, nel momento in cui il segnale della stazione selezionata peggiora, l'unità commuta su un'altra stazione della stessa emittente. (In questa modalità, il programma può essere diverso da quello ricevuto al momento).
Si accende la spia AF, ma non la spia REG.
- **AF REG:** È attiva la funzione Network-Tracking Reception con regionalizzazione abilitata "on".
Con questa impostazione, nel momento in cui il segnale della stazione selezionata peggiora, l'unità commuta su un'altra stazione della stessa emittente che sta trasmettendo lo stesso programma. Si accendono la spia AF e la spia REG.
- **OFF:** La funzione Network-Tracking Reception è disattivata. Non si accendono né la spia AF né la spia REG.



- 1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagina 31).



- 2** Selezionare “AF-REG” (frequenza alternativa/ricezione regionale) se non è già visualizzato sul display.



- 3** Selezionare la modalità desiderata —“AF”, “AF REG” o “OFF”.



- 4** Fine dell'impostazione.



Ricezione in TA Standby

La ricezione in TA Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sul notiziario del traffico (TA: Traffic Announcement) dalla sorgente attuale (altra stazione FM o CD).

- La ricezione in TA Standby non funziona durante l'ascolto di stazioni AM.

Premere TP PTY per attivare la ricezione TA Standby.



- **Se la sorgente corrente è FM**, la spia TP si accende o lampeggia.
 - Se la spia TP si accende, significa che la ricezione TA Standby è attiva. Se una stazione comincia a trasmettere un annuncio sul traffico, sul display appare “TRAFFIC”: l'unità si sintonizza automaticamente su tale stazione. Il volume si porta al livello TA memorizzato (cfr. pagina 17) e viene trasmesso l'annuncio sul traffico.
 - Se la spia TP lampeggia, significa che la ricezione TA Standby non è ancora attiva in quanto la stazione ricevuta non utilizza i segnali richiesti dalla ricezione TA Standby. Per attivare la ricezione TA Standby, occorre sintonizzarsi su un'altra stazione che utilizza tali segnali. Premere ►► I ▲ o ▼ I◄◄ per ricercare la stazione richiesta. Se ci si sintonizza su una stazione che utilizza questi segnali, la spia TP smette di lampeggiare e resta acceso in modo permanente. A questo punto la ricezione TA Standby è attiva.

- **Se la sorgente corrente non è FM**, la spia TP si accende. Se una stazione comincia a trasmettere un annuncio sul traffico, sul display appare “TRAFFIC”: l'unità cambia automaticamente sorgente e si sintonizza su tale stazione.

Per disattivare la ricezione TA Standby, premere di nuovo TP PTY. La spia TP scompare.



Ricezione in PTY Standby

La ricezione in PTY Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sul programma preferito (PTY: tipo de programma) dalla sorgente attuale (altra stazione FM o CD).

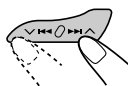
- *La ricezione in PTY Standby non funziona durante l'ascolto di stazioni AM.*

È possibile selezionare il tipo di programma preferito per la ricezione in PTY Standby. Di fabbrica, la ricezione PTY Standby è disabilitata (è selezionato "OFF").

- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagina 31).**



- 2 Selezionare "PTY STBY" (attesa) se non è già visualizzato sul display.**



- 3 Selezionare uno dei 29 codici PTY. (Cfr. pagina 18).**



Il nome del codice selezionato appare sul display e viene memorizzato.

4 Fine dell'impostazione.



- **Se la sorgente corrente è FM**, la spia PTY si accende o lampeggia.
 - Se la spia PTY si accende, significa che la ricezione PTY Standby è attiva. Se una stazione comincia a trasmettere il programma PTY selezionato, l'unità si sintonizza automaticamente su tale stazione.
 - Se la spia PTY lampeggia, significa che la ricezione PTY Standby non è ancora attiva in quanto la stazione ricevuta non utilizza i segnali richiesti dalla ricezione PTY Standby. Per attivare la ricezione PTY Standby, occorre sintonizzarsi su un'altra stazione che utilizza tali segnali. Premere ►►I ▲ o ▼ I◄◄ per ricercare la stazione richiest. Se ci si sintonizza su una stazione che utilizza questi segnali, la spia PTY smette di lampeggiare e resta acceso in modo permanente. A questo punto la ricezione PTY Standby è attiva.
- **Se la sorgente corrente non è FM**, la spia PTY si accende. Se una stazione comincia a trasmettere il programma PTY selezionato, l'unità cambia automaticamente sorgente e si sintonizza su tale stazione.

Per disattivare la ricezione PTY standby, selezionare "OFF" al punto **3** della procedura nella colonna di sinistra. La spia PTY scompare.

Ricerca del programma preferito

È possibile ricercare qualsiasi codice PTY. Inoltre, si possono memorizzare 6 tipi di programmi preferiti con i pulsanti numerici. Negli apparecchi nuovi, vengono memorizzati di fabbrica i seguenti 6 tipi di programmi con i pulsanti numerici da 1 a 6.

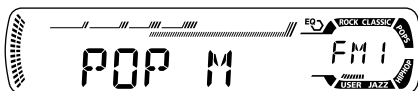
Per memorizzare i tipi di programmi preferiti, cfr. oltre.

Per cercare il programma preferito, cfr. pagina 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

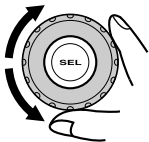
Per memorizzare i tipi di programmi preferiti

- 1 Tenere premuto TP PTY per almeno 2 secondi durante l'ascolto di una stazione FM.



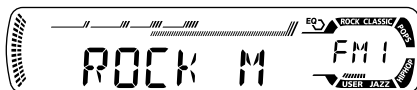
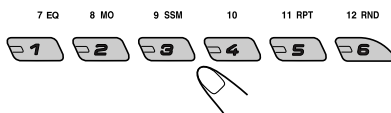
Appare l'ultimo codice PTY selezionato.

- 2 Selezionare uno dei 29 codici PTY. (Cfr. pagina 18).



Il nome del codice selezionato appare sul display.

- 3 Tenere premuto il pulsante numerico per più di 2 secondi per memorizzare il codice PTY selezionato nel numero di preimpostazione desiderato.



Il codice PTY selezionato e "MEMORY" si alterneranno per qualche istante.



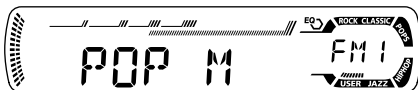
- 4 Per uscire dalla modalità, premere e tenere premuto il pulsante TP PTY per almeno 2 secondi.





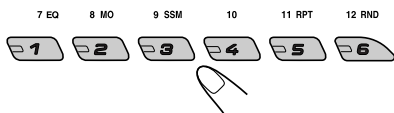
Per ricercare il tipo di programma preferito

- 1 Tenere premuto TP PTY per almeno 2 secondi durante l'ascolto di una stazione FM.



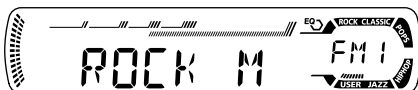
Appare l'ultimo codice PTY selezionato.

- 2 Per selezionare uno dei tipi di programmi preferiti



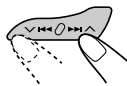
o

Per selezionare uno dei 29 codici PTY.



Es.: Quando si seleziona "ROCK M"

- 3 Premere ►► | ^ o v | ◀◀ per avviare la ricerca PTY del programma preferito.



- Se una stazione sta trasmettendo un programma con il codice PTY selezionato, l'apparecchio si sintonizza su tale stazione.
- Se nessuna stazione sta trasmettendo un programma con il codice PTY selezionato, l'apparecchio resta sintonizzato sulla stazione corrente.

Nota:

In alcune zone, la ricerca PTY non funziona correttamente.

Altre interessanti regolazioni e funzioni RDS

Selezione automatica della stazione con i pulsanti numerici

In genere, quando si preme il pulsante numerico, ci si sintonizza sulla stazione memorizzata.

Se, però, la stazione memorizzata è una RDS, si verifica una situazione diversa. Se i segnali provenienti dalla stazione memorizzata non sono sufficienti a garantire una buona ricezione, l'apparecchio, tramite i dati AF, si sintonizza su un'altra frequenza che sta trasmettendo lo stesso programma della stazione memorizzata originale. (Ricerca Programma)

- L'apparecchio impiega un po' di tempo per sintonizzarsi su un'altra stazione tramite la funzione di ricerca programmi.

Per attivare la ricerca del programma, procedere come segue.

- Cfr. anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 30.

- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere ►►| ▲ o ▼ |◄◄ per selezionare "P(Programma)-SEARCH".
- 3 Ruotare il selettore di comando in senso orario per selezionare "ON".
A questo punto si attiva la ricerca del programma.
- 4 Premere SEL (seleziona) per terminare l'impostazione.

Per annullare la ricerca del programma, ripetere la stessa procedura e selezionare "OFF" al punto 3 agendo sul selettore di comando in senso antiorario.

Impostazione del volume per la ricezione di notiziari sul traffico (TA)

È possibile memorizzare il volume per la ricezione in standby di notiziari sul traffico (TA). Quando si riceve un notiziario sul traffico, il volume si porta automaticamente sul livello memorizzato.

- Cfr. anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 30.

- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere ►►| ▲ o ▼ |◄◄ per selezionare "TA VOL" (volume).
- 3 Ruotare il selettore di comando al volume desiderato.
È possibile impostarlo nell'intervallo compreso tra "VOL 00" e "VOL 30" o "VOL 50" (a seconda delle impostazioni del comando di uscita dell'amplificatore: cfr. pagina 32).
- 4 Premere SEL (seleziona) per terminare l'impostazione.

Regolazione automatica dell'ora

L'orologio incorporato nell'apparecchio viene impostato di fabbrica per regolarsi automaticamente con i dati CT (orario) del segnale RDS.

Se si vuole disabilitare la regolazione automatica dell'ora, procedere nel modo seguente.

- Cfr. anche "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" a pagina 30.

- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere ►►| ▲ o ▼ |◄◄ per selezionare "AUTO ADJ" (regolazione).
- 3 Ruotare il selettore di comando in senso antiorario per selezionare "OFF".
A questo punto la regolazione automatica dell'ora è disabilitata.
- 4 Premere SEL (seleziona) per terminare l'impostazione.

Per riattivare la regolazione dell'orologio, ripetere la stessa procedura e selezionare "ON" al punto 3 agendo sul selettore di comando in senso orario.

Nota:

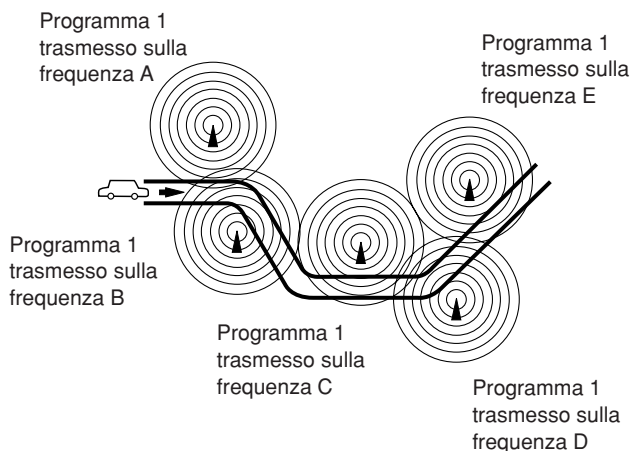
*Occorre restare sintonizzati per almeno 2 minuti dopo aver impostato "AUTO ADJ" su "ON".
Diversamente l'orologio non riuscirebbe a regolarsi (in quanto l'unità ha bisogno di 2 minuti per acquisire i dati CT nel segnale RDS).*

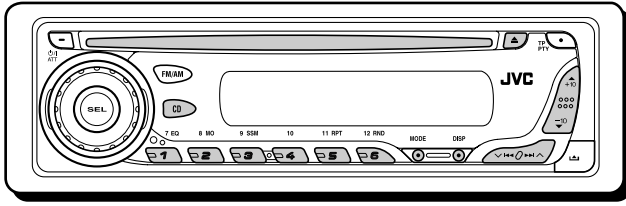


Codici PTY

NEWS:	Notizie	SOCIAL:	Programmi su attività sociali
AFFAIRS:	Programma di attualità con notizie ed affari	RELIGION:	Programmi che trattano dei vari aspetti delle credenze e della fede, della natura dell'esistenza e dell'etica
INFO:	Programmi che forniscono idee e suggerimenti su una grande varietà di argomenti	PHONE IN:	Programmi nei quali gli ascoltatori possono esprimere le proprie opinioni, sia per telefono, sia in un ambiente pubblico
SPORT:	Programmi sportivi	TRAVEL:	Programmi su destinazioni per viaggi, tour organizzati, idee e opportunità di viaggio
EDUCATE:	Programmi educativi	LEISURE:	Programmi dedicati ad attività ricreative quali il giardinaggio, la cucina, la pesca, ecc.
DRAMA:	Sceneggiati radiofonici	JAZZ:	Musica jazz
CULTURE:	Programmi di cultura nazionale o regionale	COUNTRY:	Musica "country"
SCIENCE:	Programmi di scienze naturali e tecnologia	NATION M:	Musica popolare contemporanea di un altro Paese o regione, nella lingua di quel Paese
VARIED:	Altri programmi come commedie o cerimonie	OLDIES:	Musica pop di tipo "classico"
POP M:	Musica pop	FOLK M:	Musica folk
ROCK M:	Musica rock	DOCUMENT:	Programmi dedicati ad argomenti del momento, presentati sotto forma di inchieste, o simili
EASY M:	Musica di facile ascolto		
LIGHT M:	Musica leggera		
CLASSICS:	Musica classica		
OTHER M:	Altra musica		
WEATHER:	Programmi meteorologici		
FINANCE:	Programmi dedicati al commercio, agli affari, alla Borsa, ecc.		
CHILDREN:	Programmi di intrattenimento per i bambini		

Lo stesso programma può essere ricevuto su diverse frequenze.

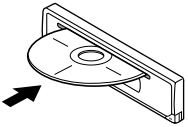




Per l'utilizzo dell'unità con dischi MP3, vedere "FUNZIONI MP3" alle pagine 24 – 27.

Riproduzione di un CD

Inserire un CD nel vano di caricamento.



L'apparecchio si accende, il CD viene trascinato all'interno e la riproduzione ha inizio automaticamente.

Nota sul funzionamento con un solo pulsante:

Se il CD è già stato inserito nell'apposito vano di caricamento, premendo CD si attiva l'apparecchio e inizia automaticamente la riproduzione.



La riproduzione dei tracce si ripeterà fino all'interruzione della riproduzione.

Note:

- Se il CD viene inserito capovolto, sul display viene visualizzata l'indicazione "EJECT" e il CD viene espulso automaticamente.
- Se nel vano di caricamento non è presente alcun CD, non è possibile selezionare la sorgente CD. Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".
- Se il disco corrente è un CD Text, vengono visualizzati automaticamente titolo del disco/ esecutore e quindi il titolo della traccia.

Per interrompere l'ascolto ed espellere il CD

Premere ▲.

La riproduzione si interrompe e il CD viene automaticamente espulso dal vano di caricamento. La sorgente viene commutata su tuner (con sintonizzazione sulla stazione ricevuta per ultima).

- Se la sorgente viene modificata, la riproduzione si interrompe (senza espulsione del CD). Quando si seleziona di nuovo "CD" come sorgente, la riproduzione del CD inizia dal punto in cui era stata interrotta.

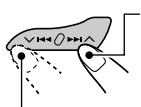
Note:

- Se non si toglie il disco espulso entro 15 secondi, questo viene reinserito automaticamente nel vano, al riparo dalla polvere (in questo caso, però, il disco di caricamento non viene attivato).
- Quando l'apparecchio è spento, si può espellere il disco.



Individuazione di una traccia o di un punto specifico su un CD

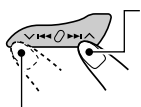
Per far avanzare o retrocedere rapidamente la traccia



Per far avanzare rapidamente la traccia, premere e tenere premuto ►►► ▲ durante la riproduzione del CD.

Per far retrocedere rapidamente la traccia, premere e tenere premuto ▼ ◄◄◄ durante la riproduzione del CD.

Per passare sulle tracce successive o precedenti



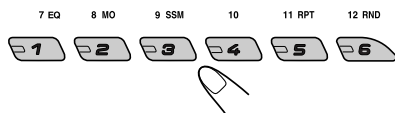
Per passare all'inizio della traccia successiva, premere brevemente ►►► ▲ durante la riproduzione del CD. Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuato l'inizio delle tracce successive e inizia la riproduzione.

Per passare all'inizio della traccia in riproduzione, premere brevemente ▼ ◄◄◄ durante la riproduzione del CD.

Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuato l'inizio delle tracce precedenti e inizia la riproduzione.

Per portarsi su una traccia specifica

Premere il pulsante numerato che corrisponde al numero di traccia per farne partire la riproduzione.



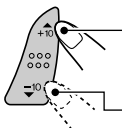
- Per selezionare un numero di traccia compreso tra 1 e 6:
Premere brevemente 1 (7) – 6 (12).
- Per selezionare un numero di traccia compreso tra 7 e 12:
Premere e tenere premuto 1 (7) – 6 (12) per più di un secondo.

Per passare rapidamente su una traccia (pulsanti +10 e -10)

- 1 Premere MODE per entrare in modalità funzioni durante la riproduzione di un CD.



- 2 Premere il pulsante +10 o -10.



Per saltare le 10 tracce* successive e fino all'ultima traccia

Per saltare le 10 tracce* precedenti e fino alla prima traccia

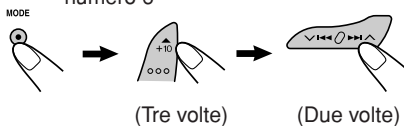
- * Quando il pulsante +10 o -10 viene premuto per la prima volta, viene selezionata la traccia successiva o precedente più vicino con numero di traccia nella decina superiore o inferiore (es.: 10, 20, 30).

In seguito, ogni volta che viene premuto il pulsante vengono saltate 10 tracce alla volta (fare riferimento a "Utilizzo dei pulsanti +10 e -10" di seguito).

- Una volta raggiunto l'ultima traccia, viene selezionata la prima traccia e viceversa.

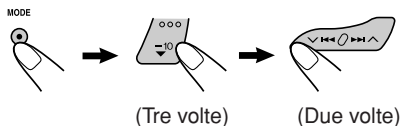
Utilizzo dei pulsanti +10 e -10

- Es. 1: Per selezionare la traccia numero 32 durante la riproduzione della traccia numero 6



Traccia 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Es. 2: Per selezionare la traccia numero 8 durante la riproduzione della traccia numero 36



Traccia 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8



Selezione dei modi di riproduzione CD

Per riascoltare tracce a caso (Riproduzione Casuale di CD)

È possibile riascoltare a caso tutte le tracce sul CD.

MODE



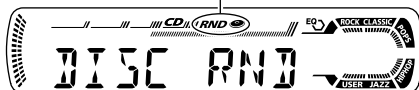
1 Premere MODE per entrare in modalità funzioni durante la riproduzione di un CD.

12 RND



2 Mentre "MODE" lampeggia sul display, premere RND (casuale); sul display si accenderà l'indicazione "DISC RND". Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione casuale del CD si attiva e si disattiva alternatamente.

Spie RND e  (disco)



Quando la riproduzione casuale del CD è attivata, la spia RND e  si illuminano sul display. Inizia la riproduzione di una traccia selezionata casualmente.

Per riprodurre più volte le stesse tracce (Riproduzione Ripetuta Della Traccia)

È possibile riprodurre più volte la traccia corrente.

MODE



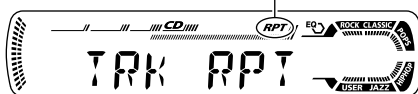
1 Premere MODE per entrare in modalità funzioni durante la riproduzione di un CD.

11 RPT



2 Mentre "MODE" lampeggia sul display, premere RPT (ripetizione); sul display si accenderà l'indicazione "TRK RPT". Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione ripetuta della traccia si attiva e si disattiva alternatamente.

Spia RPT



Quando la riproduzione ripetuta della traccia è attivata, la spia RPT si illumina sul display. Inizia la riproduzione ripetuta della traccia corrente.



Riproduzione di CD Text

In un CD Text vengono registrate informazioni sul disco (titolo del disco, esecutore e titolo della traccia), che possono essere visualizzate sul display.

Durante la riproduzione di un CD Text le informazioni di tipo testo vengono visualizzate automaticamente.

Per modificare manualmente le informazioni di tipo testo, selezionare la modalità di visualizzazione testo durante la riproduzione del CD Text.



Premere DISP (display) ripetutamente. Ogniqualvolta si preme il pulsante, il display si avvicenda come segue:

Titolo del disco / esecutore

Titolo della traccia
(Sul display si accende 🎵)

Tempo di riproduzione trascorso e numero di traccia in riproduzione

Orologio e numero di traccia in riproduzione

Note:

- Sul display possono essere visualizzati fino a 8 caratteri; se il testo contiene più di 8 caratteri, verrà attivato lo scorrimento. Vedere inoltre "Selezione della modalità di scorrimento—SCROLL" a pagina 32. Alcuni caratteri e simboli non vengono visualizzati sul display e sono sostituiti da spazi bianchi. (Es. "ABC&!d#" ⇒ "ABCA D ")
- Se si preme DISP (display) durante la riproduzione di un CD di tipo convenzionale, in luogo dell' titolo del disco/esecutore e titolo della traccia appare l' indicazione "NO NAME".
- Quando è visualizzato il titolo della traccia, a destra del display sono visualizzati anche la spia Tr e il numero della traccia in riproduzione.

Blocco dell'espulsione disco

È possibile impedire l'espulsione del disco e bloccare il disco nel vano di caricamento.

Tenere premuto CD, e contemporaneamente premere e tenere premuto ▲ per più di 2 secondi.



"EJECT" lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi il disco è bloccato e non può essere espulso.



Per annullare la funzione e sbloccare il disco

Tenere premuto CD, e contemporaneamente premere e tenere nuovamente premuto ▲ per più di 2 secondi.

Sul display viene visualizzata l'indicazione "EJECT" e il disco viene espulso dal vano di caricamento.





INTRODUZIONE ALL'MP3

Che cos'è l'MP3?

MP3 è la sigla di Motion Picture Experts Group (o MPEG) Audio Layer 3. Semplicemente, MP3 è un formato di file con rapporto di compressione dei dati di 1:10 (128 Kbps*).

* Con velocità in bit s'intende il numero medio di bit consumati in un secondo di dati audio.

L'apparecchio utilizzata è Kbps. Per ottenere una migliore qualità audio, selezionare una velocità in bit superiore. La velocità in bit più comune per la codifica è 128 Kbps.

- Per ulteriori informazioni su dischi MP3, vedere "Guida all' MP3/WMA" (libretto separato).

Compatibile con tag ID3

Sui file MP3 possono essere memorizzate anche informazioni aggiuntive, come il titolo dell'album, il nome dell'esecutore, il titolo del brano, l'anno di registrazione, il genere musicale ed un breve commento.

L'unità consente la visualizzazione di tag sia ID3v1 (Versione 1) che ID3v2 (Versione 2) sul display (cfr. pagina 25).

- Possibile che alcuni caratteri vengano visualizzati impropriamente.
- Se su un disco sono state memorizzate sia tag ID3v1 che tag ID3v2, verranno visualizzati i dati ID3v2.

Come si registrano e si riproducono i file MP3?

I "file (tracce)" MP3 possono essere registrati in "cartelle"—secondo la terminologia del PC. Durante la registrazione, file e cartelle possono essere organizzati analogamente a normali file e cartelle di dati.

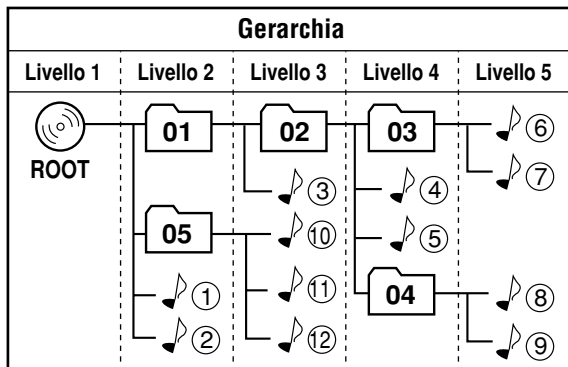
La "Directory principale" (root in inglese) è simile alla radice di un albero. I singoli file e cartella sono collegabili ed accessibili dalla directory principale.

La figura sottostante mostra come vengono registrati file MP3 su un CD-R o un CD-RW, come vengono riprodotti e cercati sull'unità qui descritta.

Note:

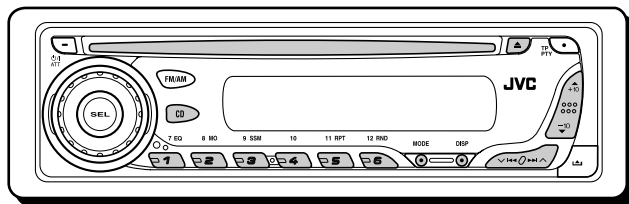
- L'apparecchio è in grado di leggere un CD-ROM contenente file MP3. Però, se il disco contiene file non-MP3 registrati assieme a file MP3, la scansione del disco richiede un tempo più lungo e si possono verificare problemi a livello di funzionamento.
- L'apparecchio non è in grado di leggere o riprodurre un file MP3 senza il codice di estensione <mp3>.
- L'unità non è compatibile con file MP3 codificati in formato Layer 1 o Layer 2.
- La presente unità non è compatibile con gli elenchi di riproduzione dei brani**.

** Si tratta di un semplice file di testo, utilizzato su PC, che consente all'utente di creare il proprio ordine di riproduzione senza dover riorganizzare fisicamente i file.



01 : Cartelle e relativo ordine di riproduzione

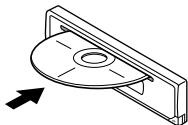
① : File MP3 e ordine di riproduzione



Vedere anche “FUNZIONI CD” alle pagine 19 – 22.

Riproduzione di un disco MP3

Inserire un disco MP3 nel vano di caricamento.



Nota sul funzionamento con un solo pulsante:

Se il disco è già stato inserito nell'apposito vano di caricamento, premendo CD si attiva l'apparecchio e inizia automaticamente la riproduzione.

Note:

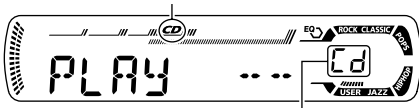
- I dischi MP3 richiedono un tempo di lettura maggiore che varia a seconda della complessità della configurazione dei file e delle cartelle.
- Quando inizia la riproduzione, appaiono automaticamente i nomi dei file e delle cartelle (o Tag ID3) (vedere anche pagina 25).
- Se la sorgente viene modificata o se l'apparecchio viene spento, la riproduzione si interromperà; il disco non viene espulso. Quando la sorgente selezionata è nuovamente il lettore CD oppure quando l'apparecchio viene riacceso, la riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta in precedenza.

Per interrompere l'ascolto ed espellere il disco

Premere ▲.

La riproduzione si interrompe e il disco viene automaticamente espulso dal vano di caricamento.

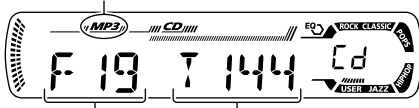
Spia CD



Indicazione di sorgente in riproduzione ↓



Spia MP3



Numero totale di cartelle Numero totale di file

Es.: Il disco contiene 19 cartelle e 144 file MP3

La riproduzione dei file si ripeterà fino all'interruzione della riproduzione.



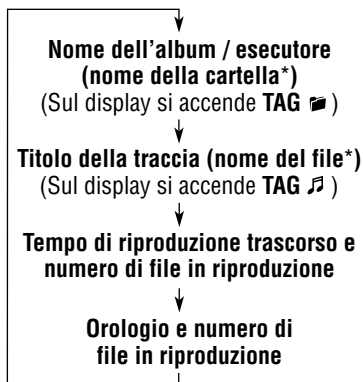
Per modificare le informazioni visualizzate

Durante la riproduzione di un file MP3 è possibile modificare le informazioni relative al disco visualizzate sul display.



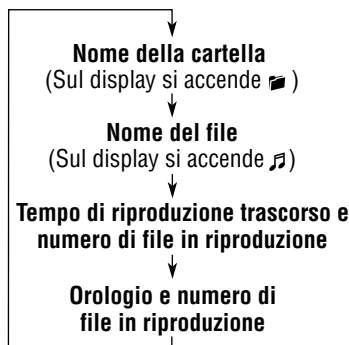
Premere DISP (display) ripetutamente. Ogniqualvolta si preme il pulsante, il display si modifica e visualizza quanto segue:

- Quando “TAG DISP” è impostato su “TAG ON” (impostazioni iniziali: vedere pagina 32)



* Se un file MP3 non è dotato di tag ID3, vengono visualizzati i nomi della cartella e del file. In questo caso sul display non verrà visualizzato “TAG”.

- Quando “TAG DISP” è impostato su “TAG OFF”



Note:

- Sul display possono essere visualizzati fino a 8 caratteri; se il testo contiene più di 8 caratteri, verrà attivato lo scorrimento. Vedere inoltre “Selezione della modalità di scorrimento—SCROLL” a pagina 32.
- Quando è visualizzato il nome della cartella o del file, a destra del display sono visualizzati anche il numero della cartella in riproduzione e la spia Tr.

Individuazione di un file o di un punto specifico su un disco

Per fare avanzare o retrocedere rapidamente il file



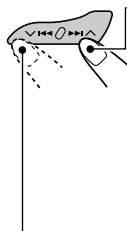
Per far avanzare rapidamente il file, premere e tenere premuto ►► ▲ durante la riproduzione del disco.

Per far retrocedere rapidamente il file, premere e tenere premuto ▼ ◀◀ durante la riproduzione del disco.

Nota:

Durante questa operazione, si avvertono solo suoni intermittenti. (Sul display si aggiorna – ad intermittenza – anche il tempo di riproduzione trascorso).

Per saltare ai file precedenti o successivi



Per saltare all'inizio del file successivo, premere brevemente ►► ▲ durante la riproduzione. Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuato l'inizio del file successivo e inizia la riproduzione.

Per saltare all'inizio del file in riproduzione, premere brevemente ▼ ◀◀ durante la riproduzione.

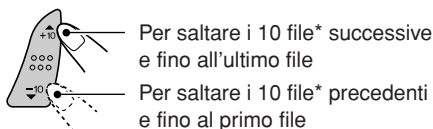
Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuato l'inizio del file precedente e inizia la riproduzione.

Per passare rapidamente a un determinato file nella cartella in riproduzione (pulsanti +10 e -10)

- 1 Premere MODE per entrare in modalità funzioni durante la riproduzione di un disco.



- 2 Premere il pulsante +10 o -10.



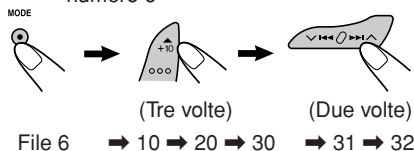
* Quando il pulsante +10 o -10 viene premuto per la prima volta, viene selezionato il file successivo o precedente più vicino con numero di file nella decina superiore o inferiore (es.: 10, 20, 30).

In seguito, ogni volta che viene premuto il pulsante vengono saltati 10 file alla volta (vedere "Utilizzo dei pulsanti +10 e -10" di seguito).

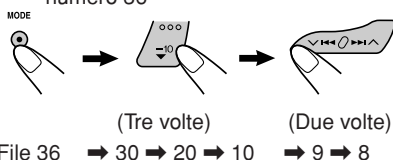
- Una volta raggiunto l'ultimo file, viene selezionato il primo file e viceversa.

Utilizzo dei pulsanti +10 e -10

- Es. 1: Per selezionare il file numero 32 durante la riproduzione del file numero 6



- Es. 2: Per selezionare il file numero 8 durante la riproduzione del file numero 36



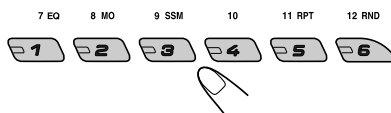
Per passare direttamente a una determinata cartella

IMPORTANTE:

Per selezionare le cartelle per mezzo dei pulsanti numerici, il nome di ciascuna cartella deve cominciare con un numero a due cifre. (L'operazione può essere eseguita solo in fase di registrazione di un CD-R o CD-RW).
Es.: Se il nome della cartella è "01 ABC"

- Per andare alla cartella 01 ABC, premere 1.
Se il nome della cartella è "1 ABC", premere 1 non porta ad alcun risultato.
Se il nome della cartella è "12 ABC"
→ Per andare alla cartella 12 ABC, premere e tenere premuto 6 (12).

Per avviare la riproduzione del primo file nella cartella selezionata, premere il pulsante numerico corrispondente al numero della cartella.



- Per selezionare un numero di cartella compreso tra 01 e 06:
Premere brevemente 1 (7) – 6 (12).
- Per selezionare un numero di cartella compreso tra 07 e 12:
Premere e tenere premuto 1 (7) – 6 (12) per più di un secondo.

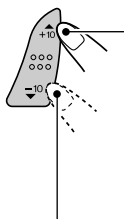
Note:

- Se dopo la selezione di una cartella la spia lampeggia sul display, la cartella selezionata non contiene alcun file MP3.
- Non è possibile selezionare direttamente una cartella il cui numero è maggiore di 12.

Per selezionare un particolare file in una cartella, selezionare la cartella e quindi premere ►► ▲ o ▼ ◄◄◄.



Per saltare alla cartella precedente o successiva



Per saltare alla cartella successiva, premere **▲** (alto) durante la riproduzione di un disco MP3. Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuata la cartella successiva (e inizia la riproduzione del primo file in tale cartella).

Per saltare alla cartella precedente, premere **▼** (basso) durante la riproduzione di un disco MP3. Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuata la cartella precedente (e inizia la riproduzione del primo file in tale cartella).

Nota:

Se la cartella non contiene alcun file MP3, verrà presa in considerazione dalla selezione.

Selezione delle modalità di riproduzione di MP3

Per riprodurre file in modalità casuale (Riproduzione casuale di cartella/dischi)

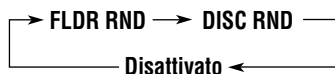
È possibile riprodurre tutti i file nella cartella in riproduzione selezionata oppure tutti i file su un disco MP3 in ordine casuale.



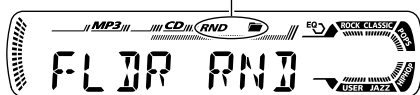
1 Premere **MODE** per entrare in modalità funzioni durante la riproduzione di un disco MP3.



2 Mentre "MODE" lampeggia sul display, premere **RND** (casuale); sul display si accenderà l'indicazione "FLDR RND" o "DISC RND". Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione casuale si modifica come segue:



Spie RND e (cartella)



Es.: È stato selezionato "FLDR RND"

Modalità	Spia attiva	Riproduzione casuale
FLDR RND	Si accendono le spie RND e .	Tutti i file nella cartella in riproduzione, quindi i file della cartella successiva e così via.
DISC RND	Si accendono le spie RND e .	Tutti i file sul disco.

Per ripetere la riproduzione di file (Riproduzione ripetuta di traccia/cartella)

È possibile ripetere la riproduzione del file in ascolto o di tutti i file nella cartella selezionata.



1 Premere **MODE** per entrare in modalità funzioni durante la riproduzione di un disco MP3.

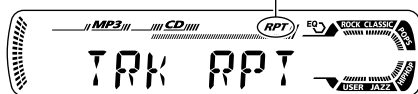
11 RPT



2 Mentre "MODE" lampeggia sul display, premere **RPT** (ripetizione); sul display si accenderà l'indicazione "TRK RPT" o "FLDR RPT". Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione ripetuta si modifica come segue.



Spia RPT



Es.: È stato selezionato "TRK RPT"

Modalità	Spia attiva	Riproduzione ripetuta
TRK RPT	Si accende la spia RPT.	File in riproduzione (o specificato).
FLDR RPT	Si accendono le spie e .	Tutti i file nella cartella in riproduzione (o specificato).



REGOLAZIONE DEL SUONO

Selezionando le modalità sonore memorizzate (C-EQ: equalizzazione personalizzata)

È possibile selezionare una modalità sonora memorizzata (C-EQ: equalizzazione personalizzata) in base al genere di musica.

- Le operazioni seguenti devono essere eseguite entro un tempo prestabilito. Se le impostazioni vengono annullate prima di aver terminato, ricominciare dal punto 1.

1 Premere MODE per entrare in modalità funzioni.

MODE



2 Selezionare la modalità sonora desiderata.

7 EQ

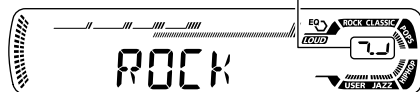


Ogniqualevolta si preme il pulsante, la modalità sonora si modifica come segue:



USER	ROCK	CLASSIC
JAZZ	HIP HOP	POPS

Le indicazioni disponibili sono diverse a seconda della modalità sonora, a eccezione di "USER".



Es.: È stato selezionato "ROCK"

Indicazione	Per:	Valori memorizzati		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Senza effetti)	00	00	OFF
ROCK	Musica rock o disco	+03	+01	ON
CLASSIC	Musica classica	+01	-02	OFF
POPS	Musica leggera	+04	+01	OFF
HIP HOP	Musica funk o rap	+02	00	ON
JAZZ	Musica jazz	+02	+03	OFF

Nota:

È possibile regolare ciascuna modalità sonora secondo le proprie preferenze. Una volta effettuata, la regolazione viene automaticamente memorizzata per la modalità sonora selezionata. Cfr. "Regolazione del suono" a pagina 29.

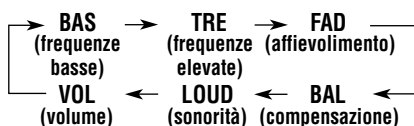
Regolazione del suono

Le caratteristiche sonore possono essere regolate secondo le proprie preferenze.

1 Selezionare la voce che s'intende regolare.



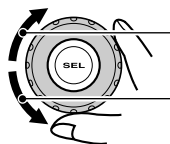
Ogniqualvolta si preme il pulsante, i parametri regolabili variano nel modo seguente:



Indicazione	Operazione:	Campo
BAS* ¹	Regolare le frequenze basse.	-06 (min.) +06 (max.)
TRE* ¹	Regolare le frequenze elevate.	-06 (min.) +06 (max.)
FAD* ²	Regolare la compensazione dei diffusori anteriore e posteriore.	R06 (Solo posteriore) F06 (Solo anteriore)
BAL	Regolare la compensazione dei diffusori sinistro e destro.	L06 (Solo sinistra) R06 (Solo destra)
LOUD* ¹	Accentua le frequenze basse e alte per produrre un suono ben bilanciato a bassi livelli di volume.	LOUD ON LOUD OFF
VOL* ³	Regolare il volume.	00 (min.) 30 o 50 (max.)* ⁴

- *¹ Quando si regolano le frequenze basse, le frequenze elevate o la sonorità, la regolazione effettuata viene memorizzata per la modalità sonora selezionata (C-EQ), inclusa la modalità "USER".
- *² Se si utilizza un sistema a due diffusori, impostare il livello di affievolimento a "00".
- *³ Solitamente il selettore di comando funge da comando per il volume. In tal modo, per regolare il livello del volume non è necessario selezionare "VOL".
- *⁴ A seconda delle impostazioni del comando di uscita dell'amplificatore. (Per ulteriori informazioni vedere pagina 32).

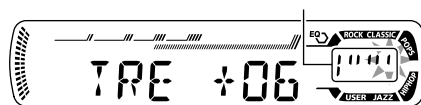
2 Regolazione l'impostazione.



Per aumentare il livello o attivare la sonorità

Per diminuire il livello o disattivare la sonorità

Durante la regolazione dei suoni alti o bassi le indicazioni disponibili sono diverse.



Es. 1: Quando si regola "TRE" (frequenze elevate)



Es. 2: Quando viene attivata la sonorità

3 Ripetere i punti 1 e 2 per modificare le altre voci.

Per ripristinare ciascuna modalità sonora in base alle impostazioni predefinite in fabbrica, ripetere la stessa procedura e assegnare di nuovo i valori predefiniti elencati nella tabella a pagina 28.



ALTRE FUNZIONI PRINCIPALI

Modifica delle impostazioni generali (PSM)

Per modificare le voci elencate nella tabella a pagina 31, utilizzare il comando PSM (modalità impostazione preferita).

Procedura di base

- 1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (Cfr. pagina 31).



- 2** Selezionare la voce PSM che s'intende regolare.



Es.: È stato selezionato "DIMMER"

- 3** Regolare la voce PSM selezionata qui sopra.



- 4** Ripetere i punti 2 e 3 per regolare gli altri componenti PSM, se necessario.

- 5** Fine dell'impostazione.





Le voci modalità di impostazioni preferite (PSM)

- Per informazioni dettagliate sul funzionamento di ciascuna voce PSM, fare riferimento alle pagine elencate nella tabella.

Spie		Valori/voci selezionabili		Valori predisposti in fabbrica	Vedere pagina
DEMO	Demo del display	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	6
CLOCK H	Regolazione dell'ora	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	7
CLOCK M	Regolazione dei minuti	00 — 59		00 (0:00)	
24H/12H	Visualizzazione dell'ora sulla gamma delle 24 o delle 12 ore	12H	24H	24H	
AUTO ADJ	Predisposizione automatica dell'orologio	OFF	ON	ON	17
AF-REG	Frequenza alternativa/ Ricezione regionale	AF ↔ AF REG ↙ OFF ↘		AF	12, 13
PTY STBY	Attesa PTY	OFF → 29 tipi di programmi (Cfr. pagina 18) ↗ ↘		OFF	14
TA VOL	Volume delle informazioni sul traffico	VOL 00 — VOL 30 o 50*		VOL 20	17
P-SEARCH	Ricerca programma	OFF	ON	OFF	17
DIMMER	Modalità Dimmer	OFF	ON	OFF	32
TEL	Muting telefonico	OFF ↔ MUTING 1 ↙ MUTING 2 ↘		OFF	32
SCROLL	Modalità scorrimento	ONCE ↔ AUTO ↙ OFF ↘		ONCE	32
TAG DISP	Visualizzazione delle informazioni sui file	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	32
AMP GAIN	Comando di uscita dell'amplificatore	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	32

* A seconda delle impostazioni del comando di uscita dell'amplificatore. (Per ulteriori informazioni vedere pagina 32).



Selezione della modalità di oscuramento—DIMMER

È possibile ridurre la luminosità del display secondo le proprie preferenze.

Al momento della consegna la riduzione della luminosità è disattivata.

- OFF: Disattiva la riduzione della luminosità.
- ON: Attiva la riduzione della luminosità.

Selezione del muting di telefonico—TEL

Questa modalità viene utilizzata se è collegato un telefono cellulare. In funzione del tipo di telefono usato, selezionare "MUTING 1" o "MUTING 2" a seconda dei casi.

Di fabbrica, questa modalità è disattivata.

- MUTING 1: Selezionare questa impostazione se consente l'interruzione del suono durante l'uso di un telefono cellulare.
- MUTING 2: Selezionare questa impostazione se consente l'interruzione del suono durante l'uso di un telefono cellulare.
- OFF: Annulla il muting telefonico.

Selezione della modalità di scorrimento—SCROLL

È possibile selezionare la modalità di scorrimento per la visualizzazione delle informazioni del disco (quando il testo intero non può essere visualizzato tutto in una volta).

Di fabbrica, la funzione la modalità di scorrimento è impostata su "ONCE".

- ONCE: Scorre una sola volta.
- AUTO: Ripete lo scorrimento (intervalli intermedi di 5 secondi).
- OFF: Annulla la modalità di scorrimento.

Nota:

Anche se la modalità di scorrimento è disabilitata "OFF", è possibile far scorrere il display premendo DISP (display) per almeno un secondo.

Attivazione o disattivazione della visualizzazione delle informazioni sui file—TAG DISP

Un file MP3 può contenere informazioni chiamate "Tag ID3", dove vengono memorizzati il titolo dell'album, esecutore, il titolo della traccia, e così via.

Esistono due versioni: ID3v1 (Tag ID3 versione 1) e ID3v2 (Tag ID3 versione 2). Se su un disco sono state memorizzate sia tag ID3v1 che tag ID3v2, verranno visualizzati i dati ID3v2.

Di fabbrica, è selezionato "TAG ON".

- TAG ON: Attiva le informazioni ID3 durante la riproduzione di file MP3.
 - Se il file MP3 non dispone di informazioni ID3, vengono visualizzati il nome della directory e quello del file.
- TAG OFF: Disattiva le informazioni ID3 durante la riproduzione di file MP3. (Vengono visualizzati soltanto il nome della directory e del file).

Selezione del comando di uscita dell'amplificatore—AMP GAIN

È possibile modificare il livello del volume massimo dell'unità. Quando la potenza massima dei diffusori è inferiore a 50 W, selezionare "LOW PWR" per evitare che i diffusori subiscano danni. Di fabbrica, è selezionato "HIGH PWR".

- LOW PWR: È possibile regolare il livello di volume nell'intervallo fra "VOL 00" e "VOL 30".

Nota:

Se l'impostazione viene modificata da "HIGH PWR" a "LOW PWR" durante l'ascolto a un volume superiore a 30, il livello viene automaticamente impostato su "VOL 30".

- HIGH PWR: È possibile regolare il livello di volume nell'intervallo fra "VOL 00" e "VOL 50".



Rimozione del pannello di comando

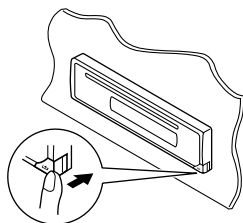
Quando si lascia la vettura, è possibile staccare il pannello di comando.

Quando si disinserisce o reinserisce il pannello di comando, è opportuno fare attenzione a non rovinare i collegamenti sul retro del pannello e sul relativo supporto.

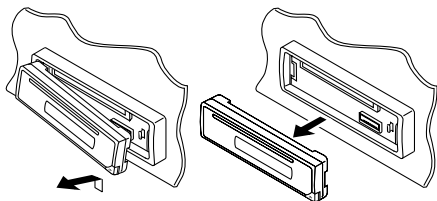
Rimozione del pannello di comando

Prima di disinserire il pannello di comando, verificare che l'apparecchio sia spento.

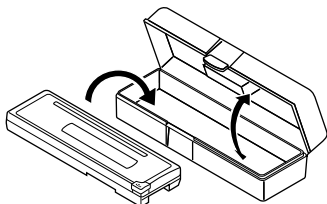
1 Sbloccare il pannello di comando.



2 Sollevare ed estrarre il pannello di comando.

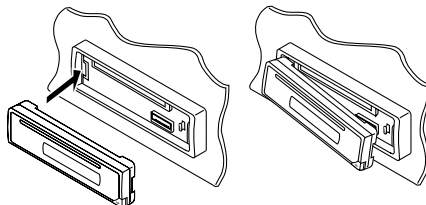


3 Riporre il pannello nel contenitore in dotazione.

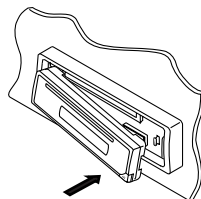


Reinserimento del pannello di comando

1 Inserire il lato sinistro del pannello di comando nella scanalatura del supporto.



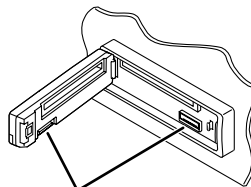
2 Premere sul lato destro del pannello di comando in modo da fissarlo al supporto.



Nota sulla pulizia dei connettori:

Rimuovendo spesso il pannello di comando, i connettori si rovinano.

Al fine di ridurre tale possibilità, è opportuno pulire regolarmente i connettori con un batuffolo di cotone o una salvietta inumiditi con alcol, facendo attenzione a non rovinare i connettori.



Connettori

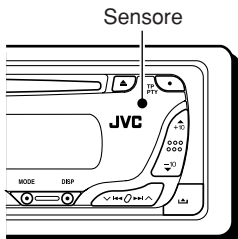


USO DEL TELECOMANDO

L'apparecchio può essere telecomando come qui indicato (**con telecomando (optional)**). Per l'apparecchio si consiglia di utilizzare un telecomando di tipo RM-RK50 o RM-RK60. (Es.: Quando si usa RM-RK60)

Per l'uso del telecomando:

- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore che si trova sull'apparecchio. Verificare che non esistano ostacoli sul cammino del raggio infrarosso di comando.



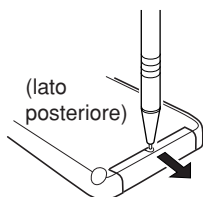
- Non esporre il sensore o forti sorgenti luminose (diretta luce del sole o luce artificiale).

Montaggio della batteria

Se si nota una riduzione dell'efficacia del telecomando o della distanza controllabile, è necessario sostituire la batteria.

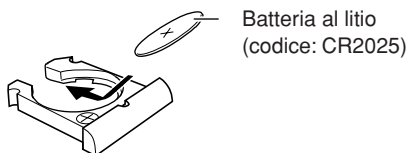
1. Togliere il portabatteria.

- 1) Spingere nel senso indicato dalla freccia con la punta di una penna biro o strumento analogo.
- 2) Togliere il portabatteria.



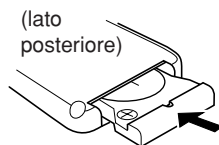
2. Inserire la batteria.

Inserire la batteria nel portabatteria con il lato + rivolto verso l'alto facendo attenzione a posizionarla perfettamente.



3. Reinserire il portabatteria.

Inserire di nuovo il portabatteria spingendolo fino ad avvertire un clic.



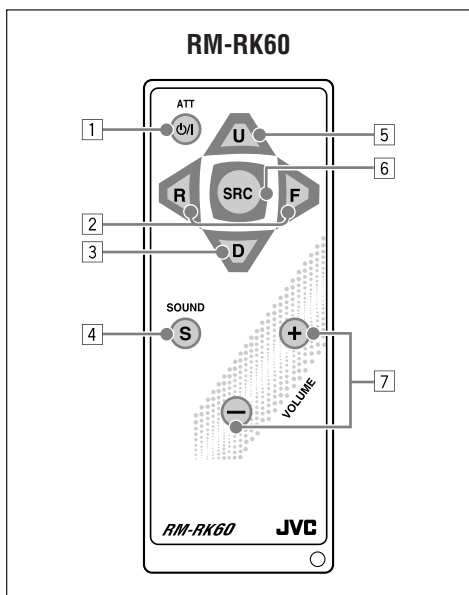
AVVERTENZA:

- Conservare la batteria in un punto non accessibile ai bambini. Nel caso il bambino ingoi una batteria, consultare immediatamente il medico.
- Non ricaricare, smontare, scaldare la batteria né avvicinarla a fiamme libere. Così facendo, la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Non mescolare la batteria con altri metalli. Così facendo, la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Quando si smaltiscono/si conservano la batteria, è necessario avvolgerle con nastro isolante. Diversamente, le batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Non forare la batteria con chiodi metallici o attrezzi simili. Così facendo la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.

ATTENZIONE:

Evitare di lasciare il telecomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole (ad esempio, nel cruscotto) per lunghi periodi di tempo. Altrimenti potrebbe danneggiarsi.

Identificazione di pulsanti



- 1 • Accende l'apparecchio se viene premuto quando quest'ultimo è spento.
- Disattiva l'apparecchio se premuto continuamente fino a visualizzare sul display il messaggio di saluto "SEE YOU".
- Se premuto brevemente, riduce il livello del volume.
Premerlo di nuovo per ripristinare il volume.

- 2 • Nel corso dell'ascolto della radio serve per la ricerca delle stazioni.
- Se premuto senza lasciarlo durante l'ascolto di un disco, effettua l'avanzamento rapido o inverte la traccia/il file.
- Premendolo brevemente nel corso dell'ascolto di un disco, serve a passare all'inizio della traccia/del file successivi o a ritornare all'inizio delle tracce/del files in corso di lettura (o precedente).

- 3 • Durante l'ascolto della radio consente di selezionare le stazioni preimpostati. Ogniqualvolta si preme il pulsante, il numero della stazione predisposta aumenta e la stazione o selezionata viene sintonizzata.
- Durante l'ascolto di un disco MP3 passa al primo file della cartella precedente. Ogniqualvolta si preme il pulsante, si passa alla cartella precedente e comincia la riproduzione del primo file.

- 4 • Seleziona la modalità sonora (C-EQ: equalizzazione personalizzata). Ogniqualvolta si preme il pulsante, cambia la modalità (C-EQ).

- 5 • Per la selezione della band durante l'ascolto della radio. Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia.
- Passa al primo file della cartella successiva durante l'ascolto di dischi in formato MP3. Ogniqualvolta si preme il pulsante, si passa alla cartella successiva e comincia la riproduzione del primo file.

- 6 • Per la selezione della sorgente. Ogniqualvolta si preme il pulsante, la sorgente prescelta cambia.

- 7 • Funziona esattamente come il selettore di comando sull'unità principale.

Nota: Questo pulsante non funziona per la regolazione della modalità d'impostazione preferita.

I modelli KD-G402 e KD-G401 sono dotati della funzionalità di telecomando da volante. Se l'automobile è dotata di telecomando da volante, è possibile controllare l'unità attraverso il telecomando.

- Per i collegamenti necessari per utilizzare questa funzionalità, consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).



INDIVIDUAZIONE E RICERCA DEI GUASTI

Le eventuali anomalie non sempre costituiscono dei problemi seri. Verificare i seguenti punti prima di rivolgersi al centro assistenza.

	Sintomi	Cause	Azioni correttive
Generale	Il suono non è avvertibile dai diffusori.	Il livello del volume viene impostato al minimo.	Regolare al livello ottimale.
		I collegamenti non sono stati realizzati in modo corretto.	Verificare i cavi e i collegamenti.
	L'apparecchio non funziona affatto.	Il microcomputer incorporato potrebbe non funzionare correttamente a causa di rumore ecc.	Per ripristinare il funzionamento dell'unità, tenere premuto SEL (seleziona) e premere ⏻/I ATT (attesa/accensione/attenuatore) per più di 2 secondi. (Le impostazioni dell'orologio e le stazioni preselezionate in memoria vengono cancellate). (Cfr. pagina 2).
FM/AM	La preimpostazione automatica della SSM (Strong-station Sequential Memory) non funziona.	Segnali troppo deboli.	Memorizzare le stazioni manualmente.
	Rumore statico mentre si ascolta la radio.	L'antenna non è stata collegata in modo sicuro.	Collegare correttamente l'antenna.
Riproduzione di CD	Il CD viene espulso automaticamente.	Il CD è stato inserito con la faccia rivolta verso il basso.	Inserire il CD in modo corretto.
	- Non si riesce a riprodurre il CD-R/CD-RW. - Non si riesce a saltare le tracce sul CD-R/CD-RW.	CD-R/CD-RW non finalizzato.	- Inserire un CD-R/CD-RW finalizzato. - Finalizzare il CD-R/CD-RW con il componente utilizzato per la registrazione.
		CD bloccato.	Sbloccare il CD. (Cfr. pagina 22).
	È impossibile sia l'ascolto sia l'espulsione del CD.	Il lettore CD potrebbe funzionare in modo non corretto.	Tenere premuto ⏻/I ATT (attesa/accensione/attenuatore) e premere ▶ (espulsione) per più di 2 secondi. Prestare attenzione a non far cadere il CD quando viene espulso.
		Si sta percorrendo una strada dissestata.	Interrompere l'ascolto del CD quando si percorrono strade dissestate.
	Interruzioni a livello del suono del CD.	Il CD è graffiato.	Cambiare il CD.
		I collegamenti non sono stati realizzati in modo corretto.	Verificare i cavi e i collegamenti.
		Non c'è CD nel vano di caricamento.	Inserire un CD nel vano di caricamento.
	Sul display appare "NO DISC".	Il CD è stato inserito in modo improprio.	Inserire il CD in modo corretto.



Sintomi	Cause	Azioni correttive
• Impossibile riprodurre il disco.	Il disco non contiene file MP3.	Sostituire il disco.
	I nome dei file MP3 non hanno l'estensione <.mp3>.	Aggiungere l'estensione <.mp3> ai nomi dei file.
	I file MP3 non sono stati registrati in un formato conforme alla ISO 9660 Livello 1, Livello 2, Romeo o Joliet.	Sostituire il disco. (Registrare i file MP3 con un'applicazione conforme).
• Produzione di rumore.	Il file riprodotto non è un file MP3 (per quanto presenti l'estensione <.mp3>).	Passare ad un altro file oppure sostituire il disco. (Non attribuire l'estensione <.mp3> a file non-MP3).
• Tempo di lettura più lungo ("CHECK" continua a lampeggiare sul display).	Il tempo di lettura varia a causa della complessità della configurazione della cartella/del file.	Evitare di utilizzare un numero eccessivo di gerarchie e cartella. Inoltre, non registrare altri tipi di tracce audio assieme a file MP3.
• I file non vengono riprodotti nell'ordine previsto.	L'ordine di riproduzione viene definito al momento della registrazione dei file.	_____
• Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	In alcuni casi, questa situazione si verifica durante la riproduzione a motivo delle modalità di registrazione dei file sul disco.	_____
• La spia  lampeggia sul display.	La cartella in riproduzione non contiene file MP3.	Selezionare un'altra cartella.
• Sul display appare "NO FILES".	Il disco non contiene file MP3.	Inserire un disco contenente file MP3.
• Vengono visualizzati caratteri non corretti. (Visualizzazione delle informazioni, p. es., nome dell'album).	L'unità è predisposta per visualizzare solo lettere dell'alfabeto (maiuscole: A-Z), numeri e una scelta limitata di simboli.	_____

Riproduzione di MP3

ITALIANO

Il CD "salta":

Si tratta di un problema fastidioso che può verificarsi quando si percorrono strade particolarmente dissestate.

Per quanto non si rovinino né l'apparecchio né il disc, durante i percorsi di questo tipo si consiglia d'interrompere l'ascolto del disc.



Manipolazione dei dischi

Questa unità è stata studiata per riprodurre CD, CD-R (Registrabili), CD-RW (Riscrivibili) e CD Text.

- L'unità è inoltre compatibile con dischi MP3.

Come si devono trattare i dischi

Per rimuovere il disco dalla custodia, premere il supporto centrale della stessa ed estrarre il disco tenendolo per i bordi.



- Tenere sempre i dischi per i bordi. Evitare di toccare la superficie registrata.

Per riporre il disco nella custodia, procedere come segue: inserire delicatamente il disco sul supporto centrale (con superficie stampata rivolta verso l'alto).

- Non dimenticare di riporre i dischi nella custodia dopo l'uso.

Pulizia dei dischi

Se è sporco, il disco può funzionare male. In tal caso, è necessario pulirlo con un panno morbido procedendo in linea retta dal centro verso il bordo.



Riproduzione di dischi nuovi

Talvolta i dischi nuovi possono presentare zone ruvide sul bordo interno ed esterno. In tal caso è possibile che l'apparecchio non li accetti.



Per eliminare le eventuali zone ruvide, passare sui bordi la punta di una matita o penna a sfera ecc.

Condensa

Nei seguenti casi è possibile che l'umidità si condensi sulla lente all'interno del lettore:

- Dopo l'accensione del riscaldamento nella vettura.
- Se l'aria all'interno della vettura diventa molto umida.

In questi casi, il lettore potrebbe funzionare in modo improprio. Per ovviare a questo inconveniente, espellere il disco e lasciare acceso l'apparecchio per qualche ora fino a completa evaporazione dell'umidità.

Riproduzione di CD-R o CD-RW

Prima della riproduzione di dischi CD-R o CD-RW, leggere con attenzione le istruzioni e i messaggi di avvertenza allegati ai dischi.

- Utilizzare esclusivamente CD-R o CD-RW "finalizzati".
 - La riproduzione di CD-R o CD-RW può essere impedita dalle caratteristiche del disco e dai seguenti motivi:
 - Il disco è sporco o graffiato.
 - Si è condensata umidità sulla lente all'interno dell'unità.
 - La lente all'interno dell'unità è sporca.
 - I CD-RW richiedono tempi di lettura più lunghi in quanto la riflettanza è inferiore rispetto ai normali dischi.
 - I CD-R o CD-RW sono sensibili alle alte temperature e alle alte concentrazioni di umidità. Non lasciare tali dischi all'interno dell'automobile.
 - Non utilizzare i seguenti CD-R o CD-RW:
 - Dischi con adesivi, etichette o sigilli di protezione incollati sulla superficie.
 - Dischi sui quali è possibile stampare l'etichetta direttamente sulla superficie tramite una stampante a getto d'inchiostro.
- L'utilizzo di tali dischi in condizioni di alte temperature o alta concentrazione di umidità può causare danni ai dischi. Per esempio:
- Le etichette o gli adesivi possono restringersi e deformare il disco.
 - Le etichette o gli adesivi possono staccarsi dalla superficie dei dischi ed impedire l'espulsione dei dischi dall'unità.
 - La stampa sui dischi può diventare appiccicosa.
- Leggere attentamente le istruzioni e i messaggi di avvertenza relativi alle etichette e ai dischi stampabili.

AVVERTENZE:

- Non inserire dischi da 8 cm (CD singoli) nel vano di caricamento (l'apparecchio non è in grado di espellerli).
- Non inserire dischi di forma insolita (per esempio di cuore o di fiore) perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Evitare di esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore. Non lasciarli in punti soggetti ad elevata temperatura o umidità. Evitare di lasciare i dischi nella vettura.
- Per la pulizia dei dischi non usare solventi di nessun tipo (per esempio comuni prodotti di pulizia per dischi, spray, diluenti, benzina ecc.).

Disco
deformato



Adesivo



Residui
appiccicosi

Disco



Etichetta
adesiva

SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO

Uscita massima di potenza:

Anteriore: 50 W/canale

Posteriore: 50 W/canale

Uscita di potenza continua (RMS):

Anteriore: 19 W/canale in 4 Ω , 40 Hz –
20 000 Hz a non più di 0,8% di
distorsione armonica totale.

Posteriore: 19 W/canale in 4 Ω , 40 Hz –
20 000 Hz a non più di 0,8% di
distorsione armonica totale.

Impedenza di carico: 4 Ω (tolleranza 4 Ω – 8 Ω)

Campo di regolazione tono:

Frequenze basse: ± 10 dB a 100 Hz

Frequenze elevate: ± 10 dB a 10 kHz

Risposta in frequenza: 40 Hz – 20 000 Hz

Rapporto segnale-rumore: 70 dB

Livello/Impedenza di uscita

2,0 V/20 k Ω carico (fondo scala)

Impedenza di uscita: 1 k Ω

SEZIONE TUNER

Campo frequenza:

FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz – 1 620 kHz

(LW) 144 kHz – 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilità utilizzabile:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Soglia di sensibilità 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selettività canale alternativo (400 kHz):

65 dB

Risposta in frequenza: 40 Hz – 15 000 Hz

Separazione stereo: 30 dB

Rapporto di assorbimento: 1,5 dB

[Tuner MW]

Sensibilità: 20 μ V

Selettività: 35 dB

[Tuner LW]

Sensibilità: 50 μ V

SEZIONE LETTORE CD

Tipo: Lettore di compact disco

Sistema di rilevamento segnali: Prelevamento
ottico senza contatto (laser semiconduttore)

Numero di canali: 2 canali (stereo)

Risposta in frequenza: 5 Hz – 20 000 Hz

Campo dinamico: 96 dB

Rapporto segnale-rumore: 98 dB

Affievolimento periodico del suono e oscillazione
del suono: Inferiori al limite misurabile

Formato di decodifica MP3:

MPEG 1/2 Audio Layer 3

Velocità max (Bit): 320 Kbps

GENERALITÀ

Requisiti di potenza:

Tensione di servizio:

14,4 V CC (tolleranza 11 V – 16 V)

Sistema di messa a terra: Massa negativa

Temperatura ambiente permissibile di lavoro:

0°C a +40°C

Dimensioni (L x H x P):

Dimensioni d'installazione (approssimativo):

182 mm x 52 mm x 150 mm

Dimensioni pannello (approssimativo):

188 mm x 58 mm x 11 mm

Peso (approssimativo):

1,3 kg (accessori esclusi)

*La casa costruttrice si riserva di modificare dati e
caratteristiche senza preavviso.*

WAŻNE W PRZYPADKU PRODUKTÓW LASEROWYCH

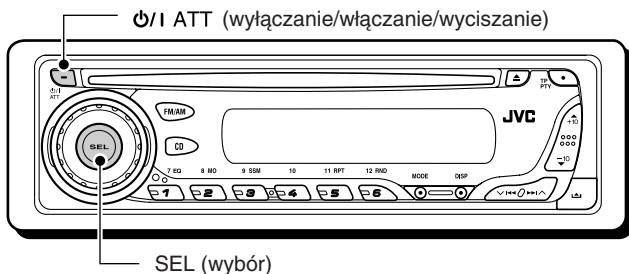
1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **UWAGA:** Nie zdejmować górnej pokrywy. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Wszelkie naprawy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.
3. **UWAGA:** W przypadku otwarcia obudowy i uszkodzenia lub usunięcia zabezpieczenia może dojść do emisji niewidocznego promieniowania laserowego. Unikać bezpośredniego kontaktu z wiązką lasera.
4. **NALEPKA INFORMACYJNA:** NALEPKĘ OSTRZEGAWCZĄ UMIESZCZONA NA ZEWNĄTRZ URZĄDZENIA.

CAUTION: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlock fejlen. Undgå direkte eksponering til stråling.	WARNING: Synlig och osynlig laserstrålning når öppnas och spärrar är urkopplad. Beträkta strålen.	VARO: Avaruussäte ja suojauslaitteiden laiminlyönti tai virallisen olet alittuna näkyvä ja näkymätön laserosäteily. Vältä säteeseen suoraan itseesi. V
--	---	--	---

Zerowanie pamięci urządzenia

Naciśnij przycisk SEL (wybór), a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk **⏻/ATT** (wyłączanie/włączanie/wyciszenie).

Spowoduje to wyzerowanie pamięci wbudowanego w radioodtworacz mikroprocesora.



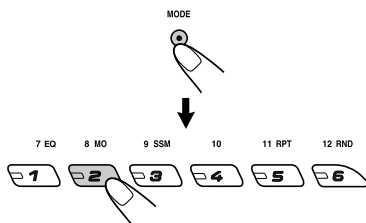
Uwagi:

- Skasowane zostaną także zaprogramowane ustawienia na przykład stacje radiowe i charakterystyka dźwięku.
- Wyjmij dysk przed ponownym ustawieniem jednostki. Uwaga, podczas wysuwania z jednostki należy przytrzymać dysk.

Korzystanie z przycisku MODE

Naciśnięcie przycisku MODE powoduje uaktywnienie trybu obsługi funkcji radioodtworacza, a przyciski numeryczne i przyciski **▲/▼** pełnią odąd rolę przycisków funkcyjnych.

Przykład: Przycisk numeryczny 2 funkcjonuje jako przycisk MO (mono).



Wskaźnik licznika czasu

Aby anulować tryb obsługi funkcji radioodtworacza po naciśnięciu przycisku MODE, odczekaj 5 sekund, nie naciskając żadnego z powyższych przycisków.

- Tryb obsługi funkcji radioodtworacza zostaje anulowany także w przypadku ponownego naciśnięcia przycisku MODE.

Dziękujemy za nabycie produktu JVC. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, co umożliwi optymalne wykorzystanie jego możliwości.

SPIS TREŚCI

Zerowanie pamięci urządzenia	2	PODSTAWOWE INFORMACJE O PLIKACH	
Korzystanie z przycisku MODE	2	MP3	23
PRZYCISKI I ELEMENTY		Co to jest MP3?	23
STEROWANIA	4	W jaki sposób pliki MP3 są nagrywane i odtwarzane?	23
Panel przedni	4	ODTWARZACZ MP3	24
PODSTAWOWE FUNKCJE		Odtwarzanie płyty MP3	24
RADIOODTWARZACZA	5	Wybieranie żądanego pliku lub fragmentu z płyty	25
Włączanie radioodtwarzacza	5	Wybieranie trybu odtwarzania płyty MP3	27
Anulowanie trybu demonstracyjnego	6	USTAWIENIA DŹWIĘKOWE	28
Ustawianie zegara	7	Wybór zaprogramowanych ustawień dźwiękowych (C-EQ: korektor dźwięku)	28
TUNER	8	Wybieranie ustawień dźwiękowych	29
Obsługa tunera	8	INNE FUNKCJE	
Programowanie stacji	10	RADIOODTWARZACZA	30
Odbiór zaprogramowanych stacji	11	Zmiana domyślnych ustawień radioodtwarzacza (PSM)	30
SYSTEM RDS	12	Zdejmowanie przedniego panelu	33
Podstawowe funkcje RDS	12	KORZYSTANIE Z PILOTA	34
Inne przydatne funkcje i ustawienia RDS	17	Przyciski i elementy sterowania	35
ODTWARZACZ CD	19	ROZPOZNAWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	36
Odtwarzanie płyty CD	19	KONSERWACJA	38
Wybieranie żądanego utworu lub fragmentu z płyty CD	20	Zalecenia dotyczące płyt	38
Wybieranie trybu odtwarzania płyty CD	21	DANE TECHNICZNE	39
Korzystanie z funkcji CD Text	22		
Blokowanie mechanizmu wysuwania płyty	22		

Uwaga:

Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest dostarczane z kartą kodową. Zawiera ona taki sam numer, jak numer umieszczony na obudowie radioodtwarzacza. Kartę należy umieścić w bezpiecznym miejscu, ponieważ w przypadku kradzieży radioodtwarzacza może ona ułatwić jego odzyskanie.

ZALECENIA WSTĘPNE

*Ze względów bezpieczeństwa....

- Nie należy ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności, ponieważ do uszu kierowcy nie będą docierały dźwięki z zewnątrz.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek skomplikowanej czynności należy zatrzymać samochód.

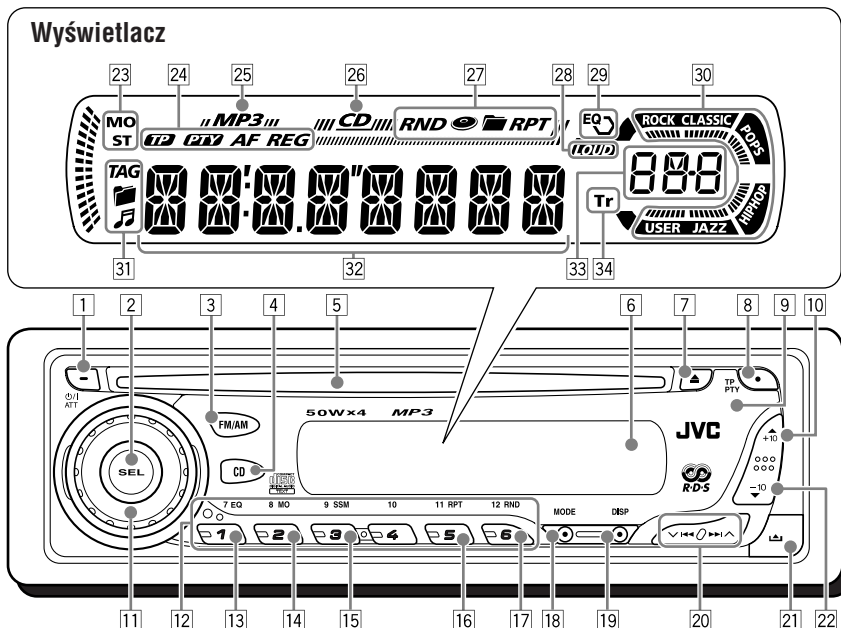
*Temperatura w samochodzie....

Jeśli wewnątrz samochodu jest bardzo gorąco lub zimno, przed włączeniem radioodtwarzacza należy odczekać, aż temperatura osiągnie normalny poziom.



PRZYCISKI I ELEMENTY STEROWANIA

Panel przedni

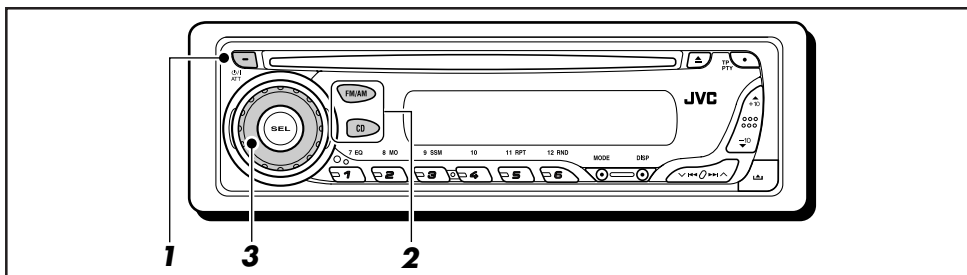


- 1 Przycisk / ATT (wyłączanie/włączanie/ wyciszenie)
- 2 Przycisk SEL (wybór)
- 3 Przycisk FM/AM
- 4 Przycisk CD
- 5 Szczelina odtwarzacza
- 6 Wyświetlacz
- 7 Przycisk (wysuwanie płyty)
- 8 Przycisk TP PTY (informacje drogowe/ typ programu)
- 9 Czujnik sygnałów zdalnego sterowania
• Panel można obsługiwać za pomocą pilota.
- 10 Przycisk (w górę)
Przycisk +10
- 11 Pokrętko wielofunkcyjne
- 12 Przyciski numeryczne
- 13 Przycisk EQ (korektor)
- 14 Przycisk MO (mono)
- 15 Przycisk SSM (funkcja automatycznego programowania stacji o najsilniejszym sygnale)
- 16 Przycisk RPT (odtwarzanie wielokrotnie)
- 17 Przycisk RND (odtwarzanie losowe)
- 18 Przycisk MODE
- 19 Przycisk DISP (tryb wyświetlacza)
- 20 Przyciski
- 21 Przycisk (odłączanie panelu przedniego)

- 22 Przycisk (w dół)
Przycisk -10

Wyświetlacz

- 23 Wskaźniki trybu odbioru sygnału radiowego
MO (mono), ST (stereo)
- 24 Wskaźniki trybu RDS
TP, PTY, AF, REG
- 25 Wskaźnik MP3
- 26 Wskaźnik CD
- 27 Wskaźnik trybu odtwarzania
RND (odtwarzanie losowe), (płyta),
 (folder), RPT (odtwarzanie wielokrotne)
- 28 Wskaźnik LOUD (korekcja fizjologiczna)
- 29 Wskaźnik EQ (korektor)
- 30 Wskaźniki charakterystyki dźwięku (C-EQ:
korektor dźwięku)
ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ,
USER
- 31 Wskaźniki trybu wyświetlania informacji o
płyce
TAG (znaczniki ID3), (folder),
 (utwór/plik)
- 32 Wyświetlacz główny
- 33 Miejsce wyświetlania nazwy źródła
Wskaźnik poziomu głośności
- 34 Wskaźnik Tr (utwór)



Włączanie radioodtwarzacza

1 Włącz radioodtworacz.



Uproszczona obsługa radioodtworzacza:

Wybranie źródła dźwięku w punkcie **2** powoduje automatyczne włączenie radioodtworzacza.

Naciskanie pokazanego na powyższym rysunku przycisku nie jest wymagane.

4 Wybierz żądane ustawienia dźwiękowe. (Patrz str. 28 i 29).

Chwilowe wyciszenie dźwięku

W trakcie **I/ATT** odtwarzania dźwięku z dowolnego źródła naciśnij krótko przycisk. Na wyświetlaczu zacznie migać napis “ATT”, a dźwięk zostanie całkowicie ściszony.

Aby przywrócić poprzedni poziom głośności, ponownie naciśnij krótko przycisk.

- Można także obrócić pokrętko wielofunkcyjne.

2 Wybierz źródło dźwięku.



Aby uzyskać informacje o obsłudze tunera (FM lub AM), patrz str. 8 – 18.

Aby uzyskać informacje o obsłudze odtwarzacza CD, patrz str. 19 – 22.

Aby uzyskać informacje o odtwarzaniu płyt MP3, patrz str. 24 – 27.

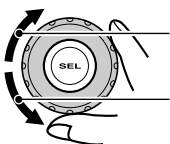
Wyłączanie radioodtworzacza

Naciśnij i przytrzymaj **I/ATT** przez co najmniej sekundę przycisk.

Na wyświetlaczu pojawi się napis “SEE YOU”, po czym urządzenie wyłączy się.

- Jeśli zasilanie zostanie wyłączone w trakcie odtwarzania płyty**, po włączeniu radioodtworzacza odtwarzanie rozpocznie się od fragmentu, w którym zostało przerwane.

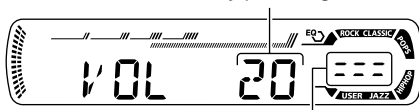
3 Wybierz żądany poziom głośności.



Zwiększanie głośności

Zmniejszanie głośności

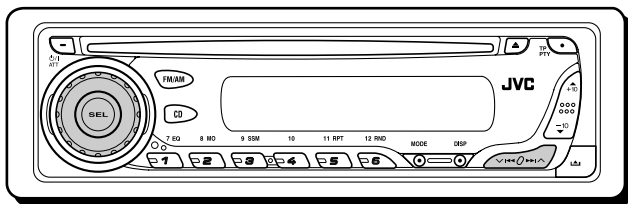
Aktualny poziom głośności.



Wskaźnik poziomu głośności

OSTRZEŻENIE dotyczące regulacji głośności:

Dźwięk z płyt charakteryzuje się bardzo wysokim poziomem dynamiki. Jeśli poziom głośności został ustawiony dla tunera, włączenie odtwarzacza może doprowadzić do zniszczenia głośników na skutek gwałtownego przyrostu energii fali dźwiękowej. Dlatego przed rozpoczęciem odtwarzania płyty należy zmniejszyć głośność, a regulacji dokonać już w trakcie odtwarzania.



Anulowanie trybu demonstracyjnego

W fabrycznie nowym radioodtwarzaczu domyślnie uaktywniony jest tryb demonstracyjny. Tryb ten włącza się automatycznie, jeśli przez około 20 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność.

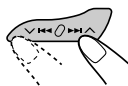
- Przed rozpoczęciem dokonywania początkowych ustawień, należy wykasować plik demonstracyjny.

Aby anulować tryb demonstracyjny, wykonaj przedstawione poniżej czynności:

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (PSM: patrz str. 31).



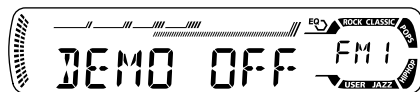
- 2** Wybierz pozycję "DEMO", jeżeli nie jest pokazana na wyświetlaczu.



- 3** Wybierz opcję "DEMO OFF".



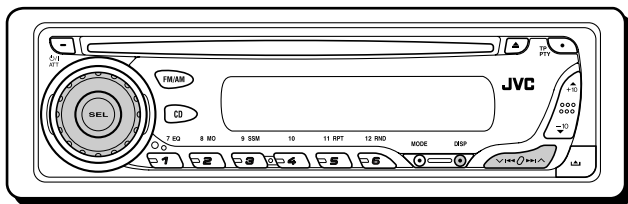
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4** Zakończ dokonywanie ustawień.



Aby włączyć pokaz demonstracyjny, powtórz tę samą procedurę jak przy wyborze "DEMO ON" krok 3.



Ustawianie zegara

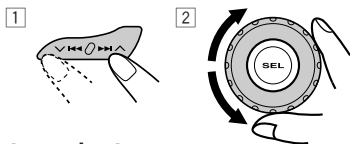
Zegar może działać w trybie 24-godzinny lub 12-godzinny.

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (PSM: patrz str. 31).



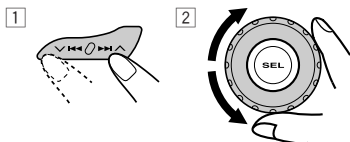
2 Ustaw godzinę.

- Wybierz pozycję "CLOCK H" (godzina), jeżeli nie jest pokazana na wyświetlaczu.
- Ustaw godzinę.



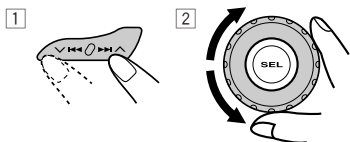
3 Ustaw minuty.

- Wybierz pozycję "CLOCK M" (minuty).
- Ustaw minuty.



4 Ustaw tryb pracy zegara.

- Wybierz opcję "24H/12H".
- Wybierz ustawienie "24H" lub "12H".



5 Zakończ dokonywanie ustawień.



Sprawdzanie aktualnego czasu i zmiana trybu wyświetlania



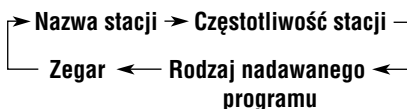
Naciśnij kilkakrotnie przycisk DISP (tryb wyświetlacza).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę rodzaju wyświetlania informacji według następującego schematu:

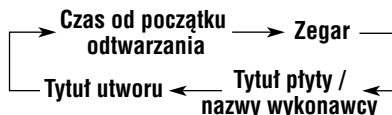
- Zasada działania stacji AM i FM (nie RDS):

Częstotliwość ↔ Zegar

- Zasada działania stacji FM RDS:

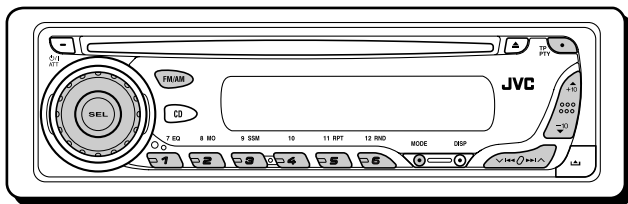


- W trakcie odtwarzania płyty:



Uwagi:

- W trakcie odtwarzania zwykłej płyty CD na wyświetlaczu zamiast informacji o tytule płyty/ nazwy wykonawcy i tytule utworu zostanie wyświetlony napis "NO NAME".
- Wskaźnik zmiany odtwarzania CD na MP3 (przejdź na strony 22 i 25).
- Gdy wyłączone jest zasilanie: Włączy się zasilanie, przez 5 sekund wyświetlany będzie aktualny czas, a następnie urządzenie się wyłączy.



Obsługa tunera

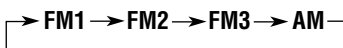
Stacje można wyszukiwać zarówno ręcznie, jak i automatycznie.

Automatyczne wyszukiwanie stacji: strojenie automatyczne

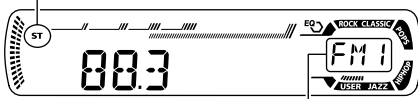
1 Wybierz zakres (FM1 – 3, AM).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



Świeci się w trakcie odbierania stereofonicznej stacji FM nadającej wystarczająco silny sygnał.

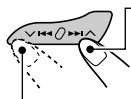


Wyświetlona zostanie nazwa wybranego zakresu.

Uwaga:

Tuner odbiera sygnały z trzech zakresów FM (FM1, FM2, FM3). Przeszukiwać można dowolny z nich.

2 Rozpocznij wyszukiwanie stacji.



Przeszukiwanie pasma w górę

Przeszukiwanie pasma w dół

Wyszukiwanie zostanie automatycznie przerwane po dostrojeniu się tunera do najbliższej stacji.

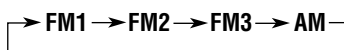
Aby przerwać wyszukiwanie ręcznie, naciśnij ponownie przycisk, który został naciśnięty w celu rozpoczęcia przeszukiwania zakresu.

Ręczne wyszukiwanie stacji: strojenie ręczne

1 Wybierz zakres (FM1 – 3, AM).



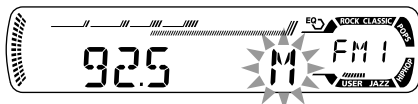
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



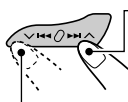
Uwaga:

Tuner odbiera sygnały z trzech zakresów FM (FM1, FM2, FM3). Przeszukiwać można dowolny z nich.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►► | ▲ lub ▼ | ◄◄ aż na wyświetlaczu zacznie migać litera "M" (strojenie ręczne).



3 Wyszukaj żadaną stację, gdy na wyświetlaczu miga litera "M" (strojenie ręczne).



Przeszukiwanie pasma w górę

Przeszukiwanie pasma w dół

- W przypadku zwolnienia przycisku tryb strojenia ręcznego zostanie automatycznie anulowany po upływie 5 sekund.
- Jeśli przycisk zostanie naciśnięty i przytrzymany, częstotliwość będzie się zmieniać w sposób płynny (z krokiem 50 kHz dla zakresu FM i 9 kHz dla zakresu AM—MW/LW) - aż do momentu zwolnienia przycisku.

Jeśli audycja stereofoniczna FM jest odbierana z silnymi zakłóceniami

MODE



- 1 W trakcie odbioru stereofonicznej stacji FM naciśnij przycisk MODE, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.

8 MO



- 2 Gdy na wyświetlaczu nadal miga napis "MODE" naciśnij przycisk MO (mono), tak aby zaświecił się wskaźnik "MONO". Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian zaświecenie się i gaśnięcie wskaźnika.

Wskaźnik MO (mono)



Gdy na wyświetlaczu świeci się wskaźnik MO, odbierany jest sygnał monofoniczny, lecz jakość dźwięku ulega poprawie.

Programowanie stacji

Stacje można zaprogramować na dwa sposoby.

- Automatyczne programowanie stacji FM: SSM (funkcja automatycznego programowania stacji o najsilniejszym sygnale)
- Ręczne programowanie stacji FM i AM

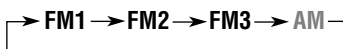
Automatyczne programowanie stacji FM: SSM

Funkcja ta umożliwia zaprogramowanie do 6 lokalnych stacji FM dla każdego zakresu (FM1, FM2 i FM3).

1 Wybierz żądany zakres FM (FM1 – 3) na którym nadawana jest stacja FM.



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



2 Naciśnij przycisk MODE, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.

MODE



3 Naciśnij i przytrzymaj SSM przez 2 sekundy.

9 SSM



“SSM” znika w momencie automatycznego zapamiętania.

Tuner wyszuka lokalne stacje FM o najsilniejszym sygnale i zapisze je w pamięci wybranego zakresu (FM1, FM2 lub FM3). Stacje będzie można wybierać za pomocą przycisków numerycznych od 1 (najniższa częstotliwość) do 6 (najwyższa częstotliwość).

Po zakończeniu automatycznego programowania tuner samoczynnie dostroi się do częstotliwości stacji zapisanej pod numerem 1.

Programowanie ręczne

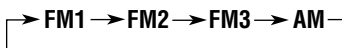
Funkcja ta umożliwia zaprogramowanie do 6 stacji dla każdego zakresu (FM1, FM2, FM3 i AM).

Przykład: Zapisywanie stacji FM o częstotliwości 92,5 MHz pod numerem 1 na zakresie FM1.

1 Wybierz zakres (FM1 – 3, AM), na którym nadawana jest stacja (w tym przypadku FM1).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:

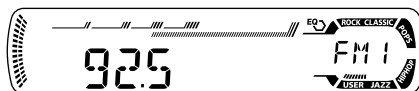


2 Wybierz częstotliwość stacji (w tym przypadku 92,5 MHz).

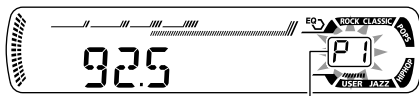


Przeszukiwanie pasma w górę

Przeszukiwanie pasma w dół



- 3** Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy żądany przycisk numeryczny (w tym przypadku 1).



Liczba ukazuje się przez moment.

- 4** Powtórz opisane powyżej czynności w celu zaprogramowania innych stacji, wybierając za każdym razem inny numer komórki pamięci.

Uwagi:

- Zapisanie nowej stacji pod już używanym numerem spowoduje skasowanie uprzednio zaprogramowanej stacji.
- Zaprogramowane stacje zostaną skasowane, jeśli odcięty zostanie dopływ zasilania do obwodów pamięci (np. przy wymianie akumulatora). W takim przypadku konieczne jest ponowne zaprogramowanie stacji.

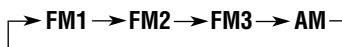
Odbiór zaprogramowanych stacji

Wybieranie stacji jest bardzo proste. Możliwe jest jednak tylko, jeśli stacje zostały zaprogramowane. Jeżeli stacje nie zostały jeszcze zapisane w pamięci tunera, patrz "Programowanie stacji" na str. 10 i 11.

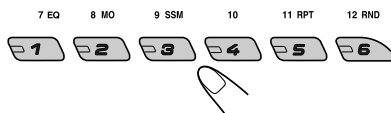
- 1** Wybierz zakres (FM1 – 3, AM).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



- 2** Wybierz numer (1 – 6) żądanej stacji.



Uwaga:

Do wybrania następnej lub poprzedniej zaprogramowanej stacji można także użyć przycisków ▲ (w górę) i ▼ (w dół).

Każde naciśnięcie przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół) powoduje dostrojenie następnej lub poprzedniej zaprogramowanej stacji.



Podstawowe funkcje RDS

System RDS (Radio Data System) umożliwia stacjom nadającym na zakresie FM wysyłanie dodatkowego sygnału wraz z normalnym sygnałem programu. Dzięki temu stacje mogą wysyłać na przykład swoją nazwę oraz informacje dotyczące rodzaju nadawanego programu (sport, muzyka itp.). Inną zaletą funkcji RDS jest "Enhanced Other Networks". Korzystając z danych nadawanych przez stację radiową w systemie Enhanced Other Networks można dostroić się w tle do innej stacji należącej do innej sieci, która nadaje ulubiony program lub informacje dla kierowców podczas słuchania innego programu lub np. muzyki z płyty CD.

Dzięki odbiorowi danych RDS urządzenie to umożliwia:

- Automatyczne śledzenie danego programu (funkcja NTR, Network-Tracking Reception);
- Odbiór informacji dla kierowców (TA) lub ulubionego programu w tle;
- Wyszukiwanie według typu programu (PTY);
- Wyszukiwanie programów;
- Korzystanie z kilku innych funkcji.

Automatyczne śledzenie danego programu (funkcja NTR, Network-Tracking Reception)

Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym warunki odbioru programów w zakresie FM nie są dobre, zastosowany w urządzeniu tuner automatycznie dostraja się do innej stacji z systemem RDS, która nadaje ten sam program przy większej mocy sygnału. Dzięki temu możliwe jest dalsze słuchanie programu przy najlepszych parametrach odbioru, niezależnie od miejsca pobytu. (Patrz rysunek na str. 18).

Do prawidłowego działania funkcji NTR wymagane są dwa rodzaje danych RDS—PI (identyfikacja programu) oraz AF (alternatywna częstotliwość).

Jeśli dane te nie są odbierane prawidłowo z danej stacji z systemem RDS, funkcja NTR nie działa.

Korzystanie z funkcji śledzenia NTR

Dostępnych jest kilka trybów funkcji śledzenia NTR, zapewniających optymalny odbiór wybranej stacji radiowej.

Domyślnie ustawiana jest opcja "AF".

- **AF:** Funkcja śledzenia NTR uaktywniana jest przy wyłączonej regionalizacji. Powoduje ona przełączanie tunera na inną stację w tej samej sieci, jeśli sygnał aktualnie odbieranej stacji słabnie. (W tym trybie nowy program może różnić się od dotychczas odbieranego). Wskaźnik AF zapala się, zaś wskaźnik REG pozostaje zgaszony.
- **AF REG:** Funkcja śledzenia NTR uaktywniana jest przy włączonej regionalizacji. Powoduje ona przełączanie tunera na inną stację w tej samej sieci, nadającą ten sam program, jeśli sygnał aktualnie odbieranej stacji słabnie. Zapalają się oba wskaźniki, AF i REG.
- **OFF:** Funkcja śledzenia NTR jest wyłączona. Oba wskaźniki, AF i REG, pozostają zgaszone.



- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (PSM: patrz str. 31).



- 2** Wybierz opcję “AF-REG” (alternatywna częstotliwość/regionalizacja), jeśli nie jest pokazana na wyświetlaczu.



- 3** Wybierz żądany tryb—“AF”, “AF REG” lub “OFF”.



- 4** Zakończ dokonywanie ustawień.



Odbiór informacji dla kierowców w tle

Funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła (ze stacji FM lub odtwarzacza CD) na stację nadającą właśnie informacje dla kierowców (TA).

- Odbiór sygnałów TA w tle nie działa, gdy wybrana jest stacja AM.

Aby uaktywnić funkcję odbioru informacji dla kierowców w tle, naciśnij przycisk TP PTY.



- **Jeśli bieżącym źródłem sygnału jest stacja FM**, wskaźnik TP zaświeci się światłem ciągłym lub zacznie migać.

- Zaświecenie się wskaźnika TP informuje o uaktywnieniu funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle.

Jeżeli któraś ze stacji rozpocznie nadawanie informacji dla kierowców, na wyświetlaczu pojawi się napis “TRAFFIC”, a radioodtwarzacz automatycznie dostroi się do jej częstotliwości. Głośność zostanie ustawiona na poziomie zaprogramowanym dla informacji dla kierowców (patrz str. 17) i rozpocznie się odbiór programu dla kierowców.

- Miganie wskaźnika TP oznacza, że funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle nie jest aktywna, ponieważ aktualnie odbierana stacja nie nadaje odpowiednich sygnałów. Aby móc korzystać z funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle, konieczne jest wybranie innej stacji, nadającej wymagane sygnały. Stację taką można wyszukać za pomocą przycisku ►► ▲ lub ▼ ◄◄.

Po dostrojeniu się do stacji nadającej odpowiednie sygnały wskaźnik TP przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Oznacza to uaktywnienie funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle.

- **Jeśli bieżącym źródłem sygnału nie jest stacja FM**, wskaźnik TP zaświeci się światłem ciągłym.

W przypadku gdy któraś ze stacji rozpocznie nadawanie informacji dla kierowców, na wyświetlaczu pojawi się napis “TRAFFIC”, a radioodtwarzacz automatycznie zmieni sygnał i dostroi się do jej częstotliwości.

Aby wyłączyć funkcję odbioru informacji dla kierowców w tle, ponownie naciśnij przycisk TP PTY. Wskaźnik TP zgaśnie.



Odbiór programów PTY w tle

Funkcja odbioru programów PTY w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła (ze stacji FM lub odtwarzacza CD) i przełączenie się na ulubiony program (PTY: typ programu).

- Odbiór sygnałów PTY w tle nie działa, gdy wybrana jest stacja AM.

Urządzenie umożliwia wybór ulubionego programu do odbioru sygnałów PTY w tle. Domyślnie funkcja odbioru programów PTY w tle jest wyłączona (ustawienie "OFF").

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (PSM: patrz str. 31).**



- 2 Wybierz pozycję "PTY STBY" (odbiór w tle), jeśli nie jest pokazana na wyświetlaczu.**



- 3 Wybierz jeden z dwudziestu dziewięciu kodów PTY. (Patrz str. 18).**



Nazwa wybranego kodu pojawi się na wyświetlaczu i zostanie zapisana w pamięci.

4 Zakończ dokonywanie ustawień.



- **Jeśli bieżącym źródłem sygnału jest stacja FM,** wskaźnik PTY zaświeci się światłem ciągłym lub zacznie migać.

- Zaświecenie się wskaźnika PTY informuje o uaktywnieniu funkcji odbioru programów PTY w tle.

W przypadku gdy któraś ze stacji rozpocznie nadawanie wybranego typu programu, radioodtwarzacz automatycznie dostroi się do jej częstotliwości.

- Miganie wskaźnika PTY oznacza, że funkcja odbioru programów PTY w tle nie jest aktywna, ponieważ aktualnie odbierana stacja nie nadaje odpowiednich sygnałów. Aby móc korzystać z funkcji odbioru programów PTY w tle, konieczne jest wybranie innej stacji, nadającej wymagane sygnały. Stację taką można wyszukać za pomocą przycisku ►► | ▲ lub ▼ | ◄◄. Po dostrojeniu się do stacji nadającej odpowiednie sygnały wskaźnik PTY przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Oznacza to uaktywnienie funkcji odbioru programów PTY w tle.

- **Jeśli bieżącym źródłem sygnału nie jest stacja FM,** wskaźnik PTY zaświeci się światłem ciągłym.

W przypadku gdy któraś ze stacji rozpocznie nadawanie wybranego typu programu, radioodtwarzacz automatycznie zmieni źródło sygnału i dostroi się do jej częstotliwości.

Aby wyłączyć funkcję odbioru programów PTY w tle, wybierz w punkcie **3** po lewej stronie opcję "OFF". Wskaźnik PTY zgaśnie.

Wyszukiwanie ulubionego programu

Urządzenie umożliwia wyszukanie dowolnego typu programu zgodnego z obsługiwanyimi kodami PTY.

Pozwala także zapisać w pamięci 6 ulubionych typów programów i skojarzyć je z żądanymi przyciskami numerycznymi.

Fabrycznie w pamięci zapisano 6 typów programów pod odpowiednimi numerami przycisków (od 1 do 6).

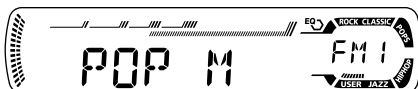
Aby zapisać ulubione typy programów, zapoznaj się z poniższymi informacjami.

Aby wyszukać ulubione typy programów, zapoznaj się z informacjami na str. 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Zapisywanie ulubionych typów programów

- 1 W trakcie słuchania dowolnej stacji FM naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP PTY.



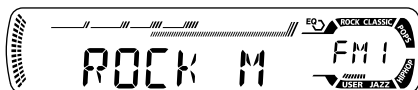
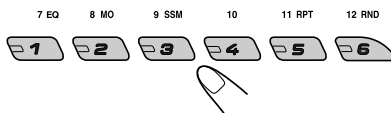
Zostanie wyświetlony ostatnio wybrany kod PTY.

- 2 Wybierz jeden z dwudziestu dziewięciu kodów PTY. (Patrz str. 18).



Nazwa wybranego kodu pojawi się na wyświetlaczu.

- 3 Wybierz i naciśnij dowolny przycisk numeryczny. Przytrzymaj 2 sekundy aby zachować wybrany kod.



Po wybraniu kodu PTY ukaże się napis "MEMORY".



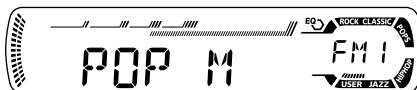
- 4 Aby zakończyć procedurę, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP PTY.





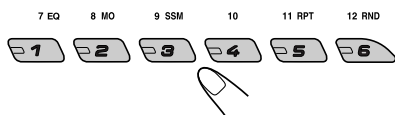
Wyszukiwanie ulubionych typów programów

- 1** W trakcie słuchania dowolnej stacji FM naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP PTY.



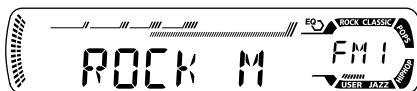
Zostanie wyświetlony ostatnio wybrany kod PTY.

- 2** Wybierz żądany typ programu zapisany w pamięci urządzenia



lub

Wybierz jeden z dwudziestu dziewięciu kodów PTY



Przykład: Wybrano tryb "ROCK M"

- 3** Naciśnij przycisk ►►| ^ lub ▼ |◄◄ aby rozpocząć wyszukiwanie stacji nadającej wybrany kod PTY.



- Jeśli jakaś stacja nadaje program o takim samym kodzie PTY, zostanie dostrojona.
- Jeśli żadna stacja nadaje programu o takim samym kodzie PTY, obecnie dostrojona stacja nie ulegnie zmianie.

Uwaga:

W niektórych rejonach wyszukiwanie PTY może nie działać prawidłowo.

Inne przydatne funkcje i ustawienia RDS

Automatyczny wybór stacji za pomocą przycisków numerycznych

Naciśnięcie przycisku numerycznego powoduje zazwyczaj dostrojenie zaprogramowanej stacji. Jeśli jednak zaprogramowana stacja obsługuje system RDS, uaktywniana jest inna funkcja. Jeśli moc sygnału zaprogramowanej stacji jest nie wystarczająca, aby uzyskać dobry odbiór, urządzenie na podstawie danych AF dostraja się do innej częstotliwości, na której nadawany jest ten sam program, co w pierwotnie dostrojonej stacji (wyszukiwanie programów).

- Dostrojenie do innej stacji za pomocą funkcji wyszukiwania programów trwa jakiś czas.

Aby uaktywnić wyszukiwanie programów, postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

- Patrz także "Zmiana domyślnych ustawień radioodtwórzacza (PSM)" na str. 30.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Naciśnij przycisk ►► I ▲ lub ▼ I ◄◄, aby wybrać opcję "P-SEARCH (wyszukiwanie programów)".
- 3 Obróć pokrętkę w prawo, aby wybrać pozycję "ON" (włączone). Spowoduje to uaktywnienie wyszukiwania programów.
- 4 Naciśnij przycisk SEL (wybór), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

Aby anulować wyszukiwanie programów, powtórz te same czynności i wybierz pozycję "OFF" (wyłączone) w punkcie 3 obracając pokrętkę w lewo.

Regulacja poziomu głośności informacji dla kierowców

Dla funkcji odbioru informacji dla kierowców w tyle można przypisać domyślny poziom głośności. Podczas odbioru programu dla kierowców poziom głośności zmienia się automatycznie na zaprogramowany.

- Patrz także "Zmiana domyślnych ustawień radioodtwórzacza (PSM)" na str. 30.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Naciśnij przycisk ►► I ▲ lub ▼ I ◄◄, aby wybrać pozycję "TA VOL" (głośność informacji dla kierowców).
- 3 Za pomocą pokrętki ustaw właściwą głośność. Możliwa jest regulacja głośności w zakresie od "VOL 00" do "VOL 30" i "VOL 50". (W zależności od funkcji i przeznaczenia przejdź do str. 32).
- 4 Naciśnij przycisk SEL (wybór), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

Automatyczne ustawianie zegara

Ustawienia fabryczne przewidują automatyczne ustawianie zegara przy użyciu danych CT (Clock Time) zawartych w sygnale RDS.

Aby wyłączyć funkcję automatycznego ustawiania zegara, wykonaj poniższe czynności.

- Patrz także "Zmiana domyślnych ustawień radioodtwórzacza (PSM)" na str. 30.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Naciśnij przycisk ►► I ▲ lub ▼ I ◄◄, aby wybrać pozycję "AUTO ADJ" (automatyczne ustawianie).
- 3 Obróć pokrętkę w lewo, aby wybrać pozycję "OFF" (wyłączone). Spowoduje to anulowanie automatycznego ustawiania zegara.
- 4 Naciśnij przycisk SEL (wybór), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

Aby ponownie uaktywnić ustawianie zegara, powtórz te same czynności i wybierz pozycję "ON" (włączone) w punkcie 3 obracając pokrętkę w prawo.

Uwaga:

Po ustawieniu opcji "AUTO ADJ" na "ON" urządzenie musi pozostać dostrojone do jednej stacji przez ponad 2 minuty. W przeciwnym wypadku zegar nie zostanie ustawiony. (Wynika to z faktu, że urządzenie potrzebuje do 2 minut na wychwycenie danych CT w sygnale RDS).



Kody PTY

NEWS:	Programy informacyjne	SOCIAL:	Programy poświęcone tematyce społecznej
AFFAIRS:	Programy tematyczne poświęcone bieżącym wiadomościom lub wydarzeniom	RELIGION:	Programy poświęcone wszelkim aspektom wiary, kwestiom egzystencjalnym lub etyce
INFO:	Programy, których zadaniem jest udzielanie różnorodnych porad	PHONE IN:	Programy, w których słuchacze wyrażają swoje poglądy, dzwoniąc do studia lub uczestnicząc w publicznej dyskusji
SPORT:	Wydarzenia sportowe	TRAVEL:	Programy dotyczące miejsc wypoczynku, wycieczek zorganizowanych oraz porad i propozycji w zakresie podróży
EDUCATE:	Programy edukacyjne	LEISURE:	Programy dotyczące wypoczynku i rekreacji, w tym ogrodnictwa, kuchni, połowu ryb itp.
DRAMA:	Słuchowiska radiowe	JAZZ:	Muzyka jazzowa
CULTURE:	Programy poświęcone kulturze narodowej lub regionalnej	COUNTRY:	Muzyka country
SCIENCE:	Programy dotyczące nauk przyrodniczych i techniki	NATION M:	Współczesna krajowa lub regionalna muzyka popularna
VARIED:	Inne programy, takie jak słuchowiska satyryczne lub relacje z uroczystości	OLDIES:	Klasyka muzyki pop
POP M:	Muzyka pop	FOLK M:	Muzyka ludowa
ROCK M:	Muzyka rockowa	DOCUMENT:	Programy koncentrujące się na sprawach aktualnych, przedstawianych w formie reportażu
EASY M:	Lekka muzyka rozrywkowa		
LIGHT M:	Muzyka lekka		
CLASSICS:	Muzyka klasyczna		
OTHER M:	Inna muzyka		
WEATHER:	Informacje pogodowe		
FINANCE:	Raporty handlowe, informacje ekonomiczne, giełdowe itp.		
CHILDREN:	Programy rozrywkowe dla dzieci		

Ten sam program można odbierać na różnych częstotliwościach:

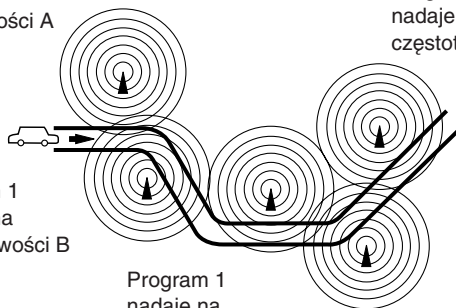
Program 1
nadaje na
częstotliwości A

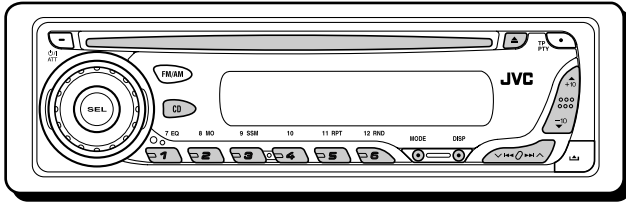
Program 1
nadaje na
częstotliwości E

Program 1
nadaje na
częstotliwości B

Program 1
nadaje na
częstotliwości C

Program 1
nadaje na
częstotliwości D

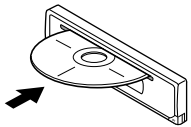




Aby uzyskać informacje o odtwarzaniu płyt MP3, patrz część "ODTWARZACZ MP3" na str. 24 do 27.

Odtwarzanie płyty CD

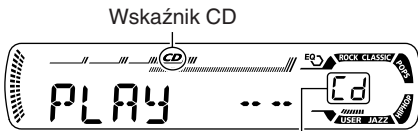
Wprowadź płytę CD w szczelinę odtwarzacza.



Urządzenie automatycznie włączy się, wsunie płytę CD i rozpocznie odtwarzanie.

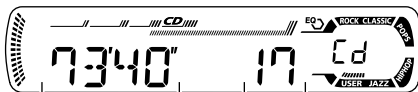
Uproszczona obsługa radioodtwarzacza:

Jeżeli w szczelinie odtwarzacza znajduje się już płyta CD, naciśnięcie przycisku CD spowoduje automatyczne włączenie urządzenia i rozpoczęcie odtwarzania.



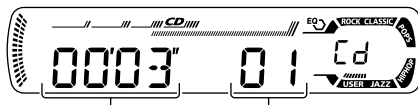
Wskaźnik CD

Bieżące źródło sygnału



Całkowity czas odtwarzania płyty

Całkowita liczba utworów na płycie



Czas od początku odtwarzania

Numer bieżącego utworu

Odtwarzanie wszystkich utworów będzie powtarzane do czasu zatrzymania odtwarzacza.

Uwagi:

- W przypadku włożenia płyty CD w niewłaściwy sposób odtwarzacz wyświetli napis "EJECT" i wysunie ją automatycznie.
- Jeśli w odtwarzaczu nie ma płyty CD, nie można wybrać źródła sygnału. Informuje o tym napis "NO DISC".
- W przypadku płyty CD Text wyświetlony zostanie automatycznie tytuł płyty/nazwa wykonawcy, a następnie tytuł utworu.

Zatrzymywanie odtwarzania i wysuwanie płyty CD

Naciśnij przycisk ▲.

Spowoduje to zatrzymanie odtwarzania płyty CD i automatyczne wysunięcie ze szczeliny. Jako źródło dźwięku automatycznie wybrany zostanie tuner (dostrojona zostanie ostatnio odbierana stacja).

- Odtwarzanie płyty CD jest też zatrzymywane w przypadku zmiany źródła (bez wysuwania płyty CD).

Po ponownym ustawieniu "CD" jako źródła dźwięku odtwarzanie rozpoczyna się od punktu, w którym zostało poprzednio zatrzymane.

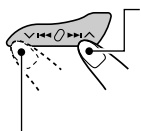
Uwagi:

- Jeśli wysunięty dysk nie zostanie wyjęty w czasie około 15 sekund, zostanie on automatycznie wsunięty do szczeliny odtwarzacza w celu ochrony przez zakurzeniem. (Nie spowoduje to rozpoczęcia odtwarzania).
- Dysk można wysunąć nawet przy wyłączonym urządzeniu.



Wybieranie żądanego utworu lub fragmentu z płyty CD

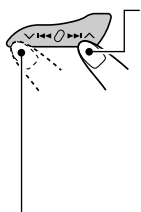
Odtwarzanie utworu do przodu lub do tyłu ze zwiększoną prędkością



W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij ►► i ▲ i przytrzymaj przycisk aby rozpocząć odtwarzać utworu do przodu ze zwiększoną prędkością.

W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij ▼ i ◀◀ i przytrzymaj przycisk aby rozpocząć odtwarzać utworu do tyłu ze zwiększoną prędkością.

Przejsięcie do następnego/poprzedniego utworu



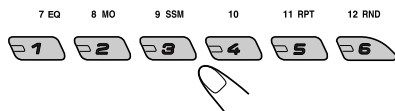
Podczas odtwarzania płyty CD naciśnij na chwilę przycisk ►► i ▲, aby przejść do początku następnego utworu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku następnego utworu i rozpoczęcie odtwarzania.

Podczas odtwarzania płyty CD naciśnij na chwilę przycisk ▼ i ◀◀, aby powrócić do początku bieżącego utworu.

Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku poprzedniego utworu i rozpoczęcie odtwarzania.

Bezpośrednie przejście do określonego utworu

Naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający numerowi utworu, aby rozpocząć jego odtwarzanie.



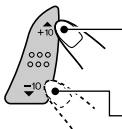
- Aby wybrać utwór o numerze od 1 do 6: Naciśnij na chwilę przycisk od 1 (7) do 6 (12).
- Aby wybrać utwór o numerze od 7 do 12: Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk od 1 (7) do 6 (12).

Szybka zmiana utworów (przyciski +10 i -10)

- 1 W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk MODE, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.



- 2 Naciśnij przycisk +10 lub -10.



Przechodzenie do przodu o 10 utworów*, aż do ostatniego utworu

Przechodzenie do tyłu o 10 utworów*, aż do pierwszego utworu

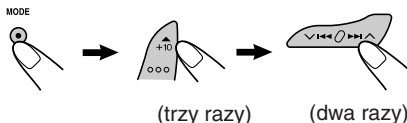
- * Naciśnięcie przycisku +10 lub -10 powoduje przejście do najbliższego utworu—do przodu lub do tyłu—o numerze będącym wielokrotnością liczby dziesięć (np. 10-go, 20-go, 30-go).

Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście o 10 utworów do przodu lub do tyłu (patrz "Korzystanie z przycisków +10 i -10" poniżej)

- Po ostatnim utworze wybrany zostanie pierwszy—i na odwrót.

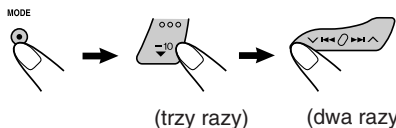
Korzystanie z przycisków +10 i -10

- Przykład 1: Wybieranie utworu 32 w trakcie odtwarzania utworu 6



Utwór 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Przykład 2: Wybieranie utworu 8 w trakcie odtwarzania utworu 36



Utwór 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8



Wybieranie trybu odtwarzania płyty CD

Odtwarzanie utworów w kolejności losowej (Losowe odtwarzanie płyty)

Urządzenie umożliwia losowe odtwarzanie wszystkich utworów z płyty CD.

MODE



- 1 W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk MODE, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.

12 RND



- 2 Gdy na wyświetlaczu nadal miga napis "MODE" naciśnij przycisk RND (odtwarzanie losowe), tak aby wyświetlone zostało wskazanie "DISC RND". Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian uaktywnienie i anulowanie trybu losowego odtwarzania płyty.

Wskaźniki RND i (płyta)



Po uaktywnieniu trybu odtwarzania losowego na wyświetlaczu zapalą się wskaźniki RND i . Następnie rozpocznie się odtwarzanie losowo wybranego utworu.

Odtwarzanie z powtarzaniem (Odtwarzanie utworu z powtarzaniem)

Urządzenie umożliwia wielokrotne odtworzenie wybranego utworu.

MODE



- 1 W trakcie odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk MODE, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.

11 RPT



- 2 Gdy na wyświetlaczu nadal miga napis "MODE" naciśnij przycisk RPT (odtwarzanie wielokrotne), tak aby wyświetlone zostało wskazanie "TRK RPT". Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian uaktywnienie i anulowanie trybu odtwarzania utworu z powtarzaniem.

Wskaźnik RPT



Po uaktywnieniu trybu odtwarzania utworu z powtarzaniem na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik RPT. Następnie rozpocznie się wielokrotne odtwarzanie wybranego utworu.



Korzystanie z funkcji CD Text

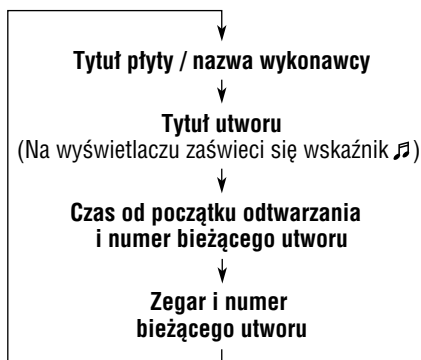
Funkcja CD Text umożliwia wyświetlenie określonych informacji o płycie (tytułu płyty, nazwy wykonawcy i tytułu utworu). Informacje CD Text pojawiają się automatycznie na wyświetlaczu urządzenia w trakcie odtwarzania płyty CD Text.

Aby ręcznie zmienić rodzaj informacji CD Text wyświetlanych podczas odtwarzania płyty CD Text, wybierz tryb wyświetlania informacji tekstowych.

DISP



Naciśnij kilkakrotnie przycisk DISP (tryb wyświetlacza). Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę rodzaju wyświetlanych informacji według następującego schematu:



Uwagi:

- Na wyświetlaczu mieści się tekst o długości maksymalnie 8 znaków. Informacje tekstowe składające się z więcej niż 8 znaków są wyświetlane we fragmentach. Patrz także „Wybór trybu przewijania tekstu—SCROLL” na str. 32. Niektóre znaki i symbole nie są wyświetlane (nie pojawiają się na wyświetlaczu). (Przykład: “ABC&!d#” ⇒ “ABCA D ”)
- Jeśli przycisk DISP (tryb wyświetlacza) zostanie naciśnięty w trakcie odtwarzania zwykłej płyty CD, na wyświetlaczu zamiast informacji o tytule płyty/ nazwy wykonawcy i tytule utworu zostanie wyświetlony napis “NO NAME”.
- W momencie ukazania się na wyświetlaczu aktualnie odtwarzanej ścieżki dźwiękowej, wskaźnik Tr i obecnie odtwarzany numer utworu zostanie wyświetlony po prawej stronie panela.

Blokowanie mechanizmu wysuwania płyty

Istnieje możliwość zablokowania wysuwania płyty i zatrzymania płyty w szczelinie odtwarzacza.

Naciśnij przycisk CD, a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk ▲.



Na wyświetlaczu zacznie migać przez około 5 sekund napis “EJECT”, a następnie płyta zostanie zablokowana i wysunięcie jej nie będzie możliwe.



Aby anulować blokadę wysuwania płyty

Naciśnij przycisk CD, a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj ten sam przycisk ▲ przez ponad 2 sekundy.

Na wyświetlaczu ukarze się “EJECT”, dysk zostanie wysunięty ze szczeliny odtwarzacza.





Co to jest MP3?

MP3 to skrót od Motion Picture Experts Group (MPEG) Audio Layer 3. Nazwa MP3 określa format plików z kompresją danych rzędu 1:10 (128 kb/s*).

* *Przepływność danych. Oznacza średnią liczbę bitów wykorzystywaną do zapisu jednej sekundy materiału audio. Przepływność określa się w kb/s. Im wyższa przepływność danych, tym lepsza jakość dźwięku. Przy kodowaniu materiału dźwiękowego wykorzystuje się najczęściej wartość 128 kb/s.*

- **Szczegółowe informacje na temat plików MP3 zawarte są w "Przewodnik po plikach MP3/WMA" (oddzielna broszura).**

Zgodny z ID3

Zawiera dodatkowe informacje, nazwa albumu, nazwa wykonawcy, tytuł piosenki, rok wydania albumu, gatunek odtwarzanej muzyki, rodzaj odtwarzanego pliku MP3.

- Wyświetlane mogą być zarówno informacje zapisane w formacie ID3v1 (wersja 1), jak i ID3v2 (wersja 2). (Patrz str. 25).
- Niektóre znaki nie są wyświetlane poprawnie.
 - Jeśli płyta zawiera zarówno znaczniki ID3v1, jak i ID3v2, wyświetlane są informacje w formacie ID3v2.

W jaki sposób pliki MP3 są nagrywane i odtwarzane?

"Plików (utworów)" MP3 mogą być zapisywane w "folderach", zgodnie z terminologią stosowaną w odniesieniu do komputerów PC.

W trakcie nagrywania pliki i foldery można pogrupować tak, jak na dysku komputera.

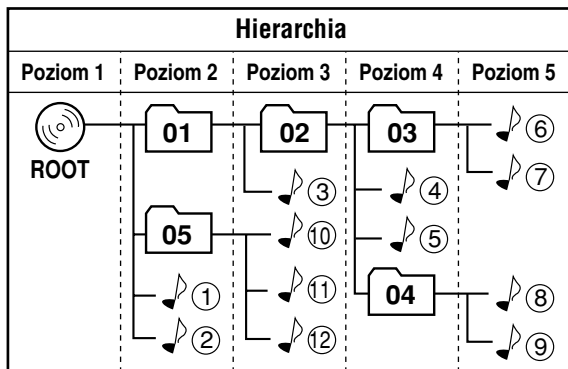
"Katalog główny" rozgałęzia się na elementy podrzędne. Zapewnia też dostęp do każdego pliku i folderu na płycie.

Rysunek poniżej, pokazuje przykładową organizację plików MP3 na płytach CD-R i CD-RW, wpływającą na kolejność ich odtwarzania i przeszukiwania.

Uwagi:

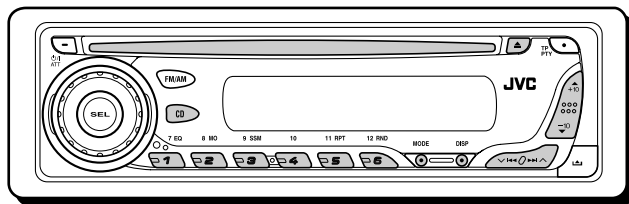
- Urządzenie potrafi odtwarzać pliki MP3 zapisane na płytach CD-ROM. Jeśli jednak płyta taka zawiera oprócz plików MP3 także inne pliki, jej odczyt trwa znacznie dłużej. W takim przypadku możliwe są również problemy z poprawną pracą odtwarzacza.
- Pliki MP3 bez rozszerzenia <.mp3> nie są odczytywane ani odtwarzane.
- Odtwarzacz nie obsługuje danych z plików MP3, pliki te nie są zakodowane w formatach laser 1 i laser 2.
- Urządzenie nie jest przystosowane do odtwarzania tzw listy odtwarzania**.

** Lista odtwarzania jest plikiem tekstowym wykorzystywanym w komputerach PC do ustalania kolejności odtwarzania wybranych przez użytkownika plików.



01 : Folder i powrót do odtwarzanego pliku

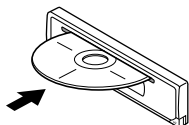
① : Pliki MP3 oraz kolejność ich odtwarzania



Patrz także "ODTWARZACZ CD" na str. 19 do 22.

Odtwarzanie płyty MP3

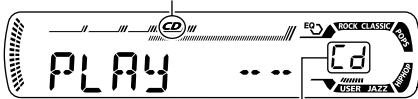
Wprowadź płytę MP3 w szczelinę odtwarzacza.



Uproszczona obsługa radioodtwarzacza:

Jeśli w szczelinie odtwarzacza znajduje się już płyt, naciśnięcie przycisku CD spowoduje automatyczne włączenie urządzenia i rozpoczęcie odtwarzania.

Wskaźnik CD



Bieżące źródło sygnału



Wskaźnik MP3



Łączna liczba folderów

Łączna liczba plików

Przykład: Płyta zawierająca 19 folderów i 144 pliki MP3

Uwagi:

- Czas odczytu płyt MP3 jest dłuższy niż w przypadku zwykłych płyt.
(Jest zależny od organizacji folderów/plików).
- Po rozpoczęciu odtwarzania na wyświetlaczu automatycznie pojawi się nazwa folderu i pliku (lub informacje ID3). (Patrz także str. 25).
- W przypadku zmiany źródła sygnału lub wyłączenia zasilania odtwarzanie zostanie zatrzymane (płyta pozostanie w odtwarzaczu).
Po ponownym wybraniu odtwarzacza CD jako źródła sygnału lub włączeniu zasilania odtwarzanie zostanie wznowione od miejsca, w którym zostało przerwane.

Zatrzymanie odtwarzania i wysówanie płyty

Naciśnij przycisk ▲.

Spowoduje to zatrzymanie odtwarzania płyty i automatyczne wysunięcie ze szczeliny.

Odtwarzanie wszystkich plików będzie powtarzane do czasu zatrzymania odtwarzacza.



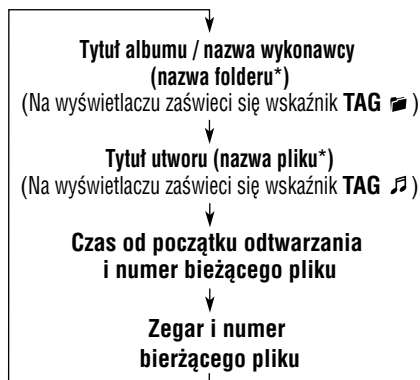
Zmiana wyświetlanych informacji

W trakcie odtwarzania pliku MP3 można zmieniać informacje o płycie pokazywane na wyświetlaczu.



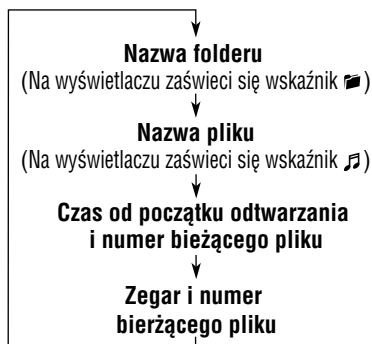
Naciśnięcie przycisku DISP (tryb wyświetlacza) powoduje zmianę wyświetlanych informacji według następującego schematu.

- Gdy dla opcji “TAG DISP” wybrano ustawienie “TAG ON” (ustawienie domyślne: patrz str. 32)



* Jeśli dany plik MP3 nie zawiera znaczników ID3, wyświetlona zostanie nazwa folderu i pliku. W takim przypadku na wyświetlaczu nie pojawi się wskazanie TAG.

- Gdy dla opcji “TAG DISP” wybrano ustawienie “TAG OFF”

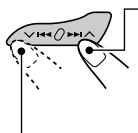


Uwagi:

- Na wyświetlaczu mieści się tekst o długości maksymalnie 8 znaków. Informacje tekstowe składające się z więcej niż 8 znaków są wyświetlane we fragmentach.
Patrz także “Wybór trybu przewijania tekstu —SCROLL” na str. 32.
- W momencie ukazania się nazwy folderu, pliku i numeru wyświetlanego folderu, wskaźnik Tr i obecnie odtwarzany numer pliku zostaną wyświetlone po prawej stronie panela.

Wybieranie żądanego pliku lub fragmentu z płyty

Odtwarzanie pliku do przodu lub do tyłu ze zwiększoną prędkością



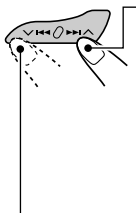
W trakcie odtwarzania płyty naciśnij ►► i ► i przytrzymaj przycisk aby rozpocząć odtwarzanie pliku do przodu ze zwiększoną prędkością.

W trakcie odtwarzania płyty naciśnij ◀◀ i ◀ i przytrzymaj przycisk aby rozpocząć odtwarzanie pliku do tyłu ze zwiększoną prędkością.

Uwaga:

W trakcie tej operacji słychać przerywany dźwięk. (Również pokazywany na wyświetlaczu czas odtwarzania nie zmienia się w sposób ciągły).

Przechodzenie do następnego lub poprzedniego plików



W trakcie odtwarzania naciśnij krótko przycisk ►► i ► aby przejść do początku następnego pliku. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku następnego pliku i rozpoczęcie jego odtwarzania.

W trakcie odtwarzania naciśnij krótko przycisk ◀◀ i ◀ aby powrócić do początku bieżącego pliku. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku poprzedniego pliku i rozpoczęcie jego odtwarzania.

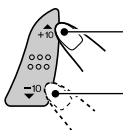
Szybka zmiana pliku w bieżącym folderze (przyciski +10 i -10)

- 1 W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk MODE, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.

MODE



- 2 Naciśnij przycisk +10 lub -10.



Przechodzenie do przodu o 10 plików*, aż do ostatniego pliku

Przechodzenie do tyłu o 10 plików*, aż do pierwszego pliku

* Naciśnięcie przycisku +10 lub -10 powoduje przejście do najbliższego pliku—do przodu lub do tyłu—o numerze będącym wielokrotnością liczby dziesięć (np. 10-go, 20-go, 30-go).

Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście o 10 plików do przodu lub do tyłu (patrz "Korzystanie z przycisków +10 i -10" poniżej).

- Po ostatnim pliku wybrany zostanie pierwszy—i na odwrót.

Korzystanie z przycisków +10 i -10

- Przykład 1: Wybieranie pliku 32 w trakcie odtwarzania pliku 6

MODE



(trzy razy)

(dwa razy)

Pliku 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Przykład 2: Wybieranie pliku 8 w trakcie odtwarzania pliku 36

MODE



(trzy razy)

(dwa razy)

Pliku 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

Bezpośrednie przechodzenie do określonego folderu

WAŻNE:

Aby można było wybierać foldery bezpośrednio za pomocą przycisków numerycznych, wymagane jest dodanie na początku ich nazw dwucyfrowego numeru. (Czynność tę można wykonać tylko w trakcie nagrywania płyty CD-R lub CD-RW).

Przykład: W przypadku folderu o nazwie "01 ABC"

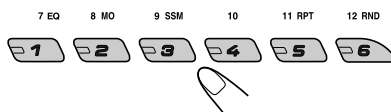
→ Naciśnij przycisk 1, aby przejść do folderu 01 ABC.

W przypadku folderu o nazwie "1 ABC" naciśnięcie przycisku 1 nie zadziała.

W przypadku folderu o nazwie "12 ABC"

→ Naciśnij i przytrzymaj przycisk 6 (12), aby przejść do folderu 12 ABC.

Aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszego pliku w wybranym folderze, naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający numerowi tego folderu.



- Aby wybrać folder o numerze od 01 do 06: Naciśnij na chwilę przycisk od 1 (7) do 6 (12).
- Aby wybrać folder o numerze od 07 do 12: Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk od 1 (7) do 6 (12).

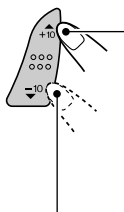
Uwagi:

- Jeżeli po wybraniu pliku na panelu wciąż błyska wskaźnik , oznacza to że folder nie zawiera żadnych plików o rozszerzeniu MP3.
- Nie ma możliwości bezpośredniego wybrania folderu o numerze wyższym niż 12.

Do wyboru określonego pliku w danym folderze użyj przycisku  lub .



Przechodzenie do następnego lub poprzedniego folderu



W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk ▲ (w górę), aby przejść do następnego folderu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do dalszego folderu (i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku).

W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk ▼ (w dół), aby przejść do poprzedniego folderu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do poprzedniego folderu (i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku).

Uwaga:

Foldery nie zawierające plików MP3 są pomijane.

Wybieranie trybu odtwarzania płyty MP3

Odtwarzanie plików w kolejności losowej (Losowe odtwarzanie folderu/płyty)

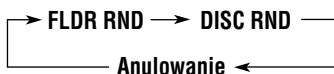
Urządzenie umożliwia odtwarzanie w losowo wybranej kolejności wszystkich plików z bieżącego folderu lub z całej płyty MP3.



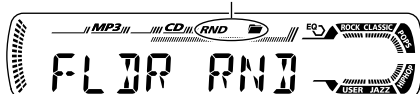
1 W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk MODE, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.



2 Gdy na wyświetlaczu nadal miga napis "MODE" naciśnij przycisk RND (odtwarzanie losowe), tak aby wyświetlone zostało wskazanie "FLDR RND" lub "DISC RND". Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania losowego według następującego schematu:



Wskaźniki RND i (folder)



Przykład: W przypadku wybrania trybu "FLDR RND"

Tryb	Aktywny wskaźnik	Odtwarzanie losowe
FLDR RND	Zaświeci się wskaźniki RND i .	Wszystkich plików z bieżącego folderu, następnie plików z kolejnego folderu itd.
DISC RND	Zaświeci się wskaźniki RND i .	Wszystkich plików z płyty.

Wielokrotne odtwarzanie plików (Odtworzenie utworu/wszystkich plików w folderze)

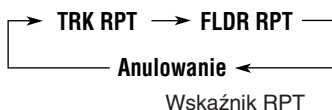
Urządzenie umożliwia wielokrotne odtwarzanie aktualnie wybranego pliku lub wszystkich plików z bieżącego folderu.



1 W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk MODE, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.



2 Gdy na wyświetlaczu nadal miga napis "MODE" naciśnij przycisk RPT (odtwarzanie wielokrotne), tak aby wyświetlone zostało wskazanie "TRK RPT" lub "FLDR RPT". Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania z powtarzaniem według następującego schematu:



Wskaźnik RPT



Przykład: W przypadku wybrania trybu "TRK RPT"

Tryb	Aktywny wskaźnik	Wielokrotne odtwarzanie
TRK RPT	Zaświeci się wskaźnik RPT.	Bieżącego pliku (lub wskazanego).
FLDR RPT	Zaświeci się wskaźniki i RPT.	Wszystkich plików z bieżącego (lub wskazanego) folderu.



USTAWIENIA DŹWIĘKOWE

Wybór zaprogramowanych ustawień dźwiękowych (C-EQ: korektor dźwięku)

Charakter brzmienia można dostosować do rodzaju odtwarzanej muzyki (za pomocą funkcji C-EQ: korektor dźwięku).

- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana przed jej zakończeniem, należy powrócić do punktu **1**.

1 Naciśnij przycisk **MODE**, aby uaktywnić tryb obsługi funkcji radioodtwarzacza.

MODE



2 Wybierz żądany tryb odtwarzania dźwięku.

7 EQ

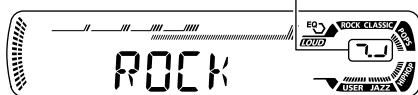


Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę charakterystyki według następującego schematu:



USER	ROCK	CLASSIC
JAZZ	HIP HOP	POPS

Wskaźnik ulegnie zmianie na "USER".



Przykład: Wybrano tryb "ROCK"

Pozycja	Zastosowanie:	Zaprogramowane wartości		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(czysty dźwięk)	00	00	OFF
ROCK	Rock lub dyskotekowa	+03	+01	ON
CLASSIC	Muzyka klasyczna	+01	-02	OFF
POPS	Muzyka lekka	+04	+01	OFF
HIP HOP	Funk lub rap	+02	00	ON
JAZZ	Jazz	+02	+03	OFF

Uwaga:

Urządzenie umożliwia dostosowanie parametrów dźwięku do upodobań użytkownika. Wprowadzone zmiany są automatycznie zapamiętywane dla aktualnie wybranego ustawienia dźwiękowego. Patrz "Wybieranie ustawień dźwiękowych" na str. 29.

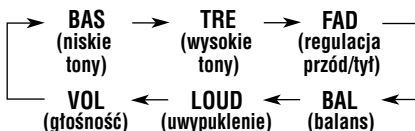
Wybieranie ustawień dźwiękowych

Urządzenie umożliwia dostosowanie parametrów dźwięku do upodobań użytkownika.

1 Wybierz ustawienie, które chcesz dostosować.



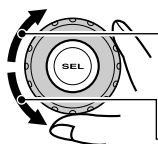
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę pozycji według następującego schematu:



Pozycja	Funkcja:	Zakres
BAS ^{*1}	Regulacja niskich tonów.	-06 (min.) +06 (maks.)
TRE ^{*1}	Regulacja wysokich tonów.	-06 (min.) +06 (maks.)
FAD ^{*2}	Regulacja przednich i tylnych głośników.	R06 (tylko tylne) F06 (tylko przednie)
BAL	Regulacja lewych i prawych głośników.	L06 (tylko lewe) R06 (tylko prawe)
LOUD ^{*1}	Wzmocnienie niskich i wysokich częstotliwości w celu uzyskania dobrych proporcji dźwięku przy niewielkiej głośności.	LOUD ON LOUD OFF
VOL ^{*3}	Regulacja głośności.	00 (min.) 30 lub 50 (maks.) ^{*4}

- ^{*1} Zmiana nasycenia tonów niskich lub wysokich, a także zmiana trybu uwypukniania skrajnych częstotliwości jest zapamiętywana dla aktualnie wybranego ustawienia dźwiękowego (C-EQ), w tym także "USER".
- ^{*2} W przypadku korzystania z dwóch głośników ustaw opcję FAD na "00".
- ^{*3} Zazwyczaj pokrętko pełni rolę regulatora głośności. W związku z tym nie ma potrzeby wyboru opcji "VOL" w celu regulacji głośności.
- ^{*4} W zależności od rodzaju wzkonywanej funkcji w układzie (patrz str. 32).

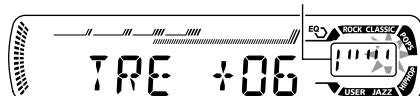
2 Regulacja.



Zwiększenie poziomu lub włączenie funkcji uwypukniania skrajnych częstotliwości

Zmniejszenie poziomu lub wyłączenie funkcji uwypukniania skrajnych częstotliwości

Wskaźnik korekcji zmienia się w miarę regulacji niskich i wysokich tonów.



Przykład 1: Regulacja ustawień "TRE" (wysokie tony)



Przykład 2: Gdy włączona jest funkcja uwypukniania skrajnych częstotliwości

3 Powtórz czynności opisane w punktach 1 i 2, aby ustawić inne pozycje.

Aby przywrócić domyślne ustawienia dźwiękowe, powtórz powyższe czynności, wybierając wartości fabryczne podane w tabeli na str. 28.



INNE FUNKCJE RADIOODTWARZACZA

Zmiana domyślnych ustawień radioodtwarzacza (PSM)

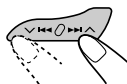
Pozycje opisane w tabeli i na stronie 31, można zmieniać za pomocą funkcji PSM (ustawienia preferowane).

Funkcje podstawowe

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31).



- 2** Wybierz ustawienie PSM, które chcesz dostosować.



Przykład: Po wybraniu "DIMMER"-przyciemnienie odtwarzacza.

- 3** Ustaw wybraną pozycję PSM.



- 4** Powtórz czynności opisane w punktach **2** i **3**, aby ustawić inne pozycje PSM.

- 5** Zakończ dokonywanie ustawień.





Pozycje PSM

- Aby uzyskać więcej informacji na temat poszczególnych pozycji PSM, patrz strony podane w tabeli.

Pozycje		Dostępne ustawienia/wartości		Ustawienia fabryczne	Patrz str.
DEMO	Wersja demonstracyjna	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	6
CLOCK H	Ustawianie godziny	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	7
CLOCK M	Ustawianie minut	00 — 59		00 (0:00)	
24H/12H	24/12-godzinny tryb wyświetlania	12H	24H	24H	
AUTO ADJ	Automatyczne ustawianie zegara	OFF	ON	ON	17
AF-REG	Alternatywna częstotliwość/regionalizacja	AF ↕	↔ AF REG OFF ↕	AF	12, 13
PTY STBY	Odbiór PTY w tle	OFF → 29 typów programów (patrz str. 18) ↑		OFF	14
TA VOL	Głośność informacji dla kierowców	VOL 00 — VOL 30 lub 50*		VOL 20	17
P-SEARCH	Wyszukiwanie programów	OFF	ON	OFF	17
DIMMER	Tryb przyciemniania wyświetlacza	OFF	ON	OFF	32
TEL	Wyciszanie podczas rozmowy telefonicznej	OFF ↕	↔ MUTING 1 MUTING 2 ↕	OFF	32
SCROLL	Tryb przewijania tekstu	ONCE ↕	↔ AUTO OFF ↕	ONCE	32
TAG DISP	Wyświetlanie informacji	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	32
AMP GAIN	Wzmacniacz	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	32

* W zależności od rodzaju wzkonywanej funkcji w układzie (patrz str. 32).



Wybór trybu przyciemnienia wyświetlacza—DIMMER

Funkcję przyciemnienia, można zastosować nocą (stosownie do wymogów użytkownika). W momencie zakupu produktu, domyślna funkcja jest wyłączona.

- OFF: Wyłączenie przyciemnienia odtwarzacza.
- ON: Włączenie przyciemnienia odtwarzacza.

Wybór wyciszania podczas rozmowy telefonicznej—TEL

Tryb ten wykorzystywany jest po podłączeniu telefonu komórkowego. W zależności od posiadanego aparatu wybierz opcję "MUTING 1" lub "MUTING 2", aby wyciszyć dźwięk z odtwarzacza.

Fabrycznie tryb ten jest wyłączony.

- MUTING 1: Wybierz tę opcję, jeśli prawidłowo wycisza ona dźwięk przy korzystaniu z telefonu komórkowego.
- MUTING 2: Wybierz tę opcję, jeśli prawidłowo wycisza ona dźwięk przy korzystaniu z telefonu komórkowego.
- OFF: Wyłącza wyciszanie podczas rozmowy telefonicznej.

Wybór trybu przewijania tekstu—SCROLL

Tryb przewijania tekstu ma zastosowanie do wyświetlanych przez urządzenie informacji o płycie (które nie mieszczą się w całości na wyświetlaczu).

Domyślnym ustawieniem funkcji przewijania tekstu jest "ONCE".

- ONCE: Tekst zostaje wyświetlony tylko raz.
- AUTO: Tekst jest wyświetlany wielokrotnie (w odstępach 5-sekundowych).
- OFF: Funkcja przewijania tekstu wyłączona.

Uwaga:

Funkcję można uaktywnić nawet jeśli wybrane zostało ustawienie "OFF". W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przez ponad sekundę przycisk DISP (tryb wyświetlacza).

Włączanie/wyłączanie funkcji wyświetlania informacji—TAG DISP

Pliki MP3 mogą zawierać dodatkowe dane, określone mianem "znaczników ID3", takie jak tytuł albumu, wykonawca czy tytuł utworu. Istnieją dwie wersje znaczników—ID3v1 (znaczniki ID3 w wersji 1) oraz ID3v2 (znaczniki ID3 w wersji 2). Jeśli płyta zawiera zarówno znaczniki ID3v1, jak i ID3v2, wyświetlane są informacje w formacie ID3v2.

Ustawieniem domyślnym jest "TAG ON".

- TAG ON: W trakcie odtwarzania plików MP3 wyświetlane są informacje zapisane w znacznikach ID3.
 - Jeśli dany plik MP3 nie zawiera znaczników ID3, wyświetlona zostanie nazwa folderu i pliku.
- TAG OFF: W trakcie odtwarzania plików MP3 nie są wyświetlane informacje zapisane w znacznikach ID3. (Wyświetlacz pokazuje tylko nazwę folderu i pliku).

Wybór ustawienia automatycznego—AMP GAIN

Można regulować głośność. Wybierając maksymalną wartość głosu o mocy 50 W, "LOW PWR", zapobiegamy trwałym uszkodzeniom głośnika.

W przypadku wybrania poziomu "HIGH PWR" barwa dźwięku ulegnie pogorszeniu.

- LOW PWR: Możliwość odbioru dźwięku o wartości "VOL 00" do "VOL 30".

Uwaga:

Decydując się na zmianę poziomu głośności z "HIGH PWR" na "LOW PWR" nastąpi automatyczne przejście na natężenie dźwięku o wartości "VOL 30".

- HIGH PWR: Możliwość odbioru dźwięku o wartości "VOL 00" do "VOL 50".



Zdejmowanie przedniego panelu

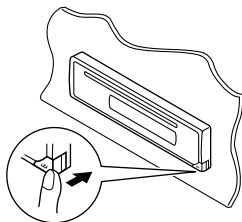
Wysiadając z samochodu można zdjąć przedni panel.

Podczas zdejmowania i zakładania panelu należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić styków panelu i odtwarzacza.

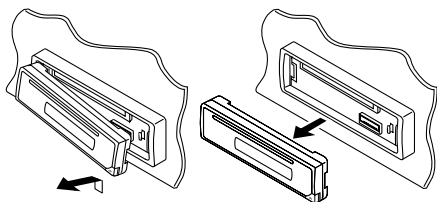
Zdejmowanie przedniego panelu

Przed zdjęciem przedniego panelu należy wyłączyć zasilanie.

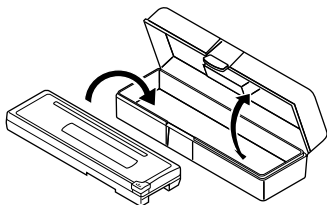
1 Odblokuj przedni panel.



2 Unieś i odłącz przedni panel od urządzenia.

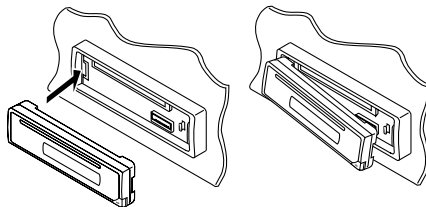


3 Umieść zdjęty przedni panel w dostarczonym futerale.

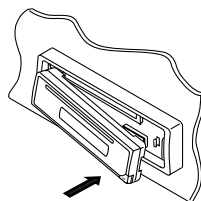


Zakładanie przedniego panelu

1 Wsuń lewą część przedniego panelu w wyżłobienie w obudowie odtwarzacza.



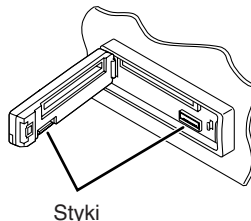
2 Docisnij prawą część przedniego panelu, aby umocować go do odtwarzacza.



Czyszczenie styków:

Częste odłączanie przedniego panelu powoduje zanieczyszczenie styków.

Aby zmniejszyć skutki zanieczyszczenia, regularnie czyść styki wacikiem lub ściereczką zwilżoną alkoholem uważając, by ich nie uszkodzić.





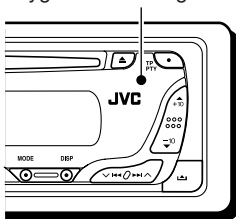
KORZYSTANIE Z PILOTA

Urządzeniem można sterować zdalnie (za pomocą opcjonalnego pilota). Zalecane jest korzystanie z pilota RM-RK50 lub RM-RK60. (Przykład: W przypadku posiadania pilota RM-RK60)

Przed rozpoczęciem korzystania z pilota:

- Pilota należy kierować bezpośrednio na czujnik zdalnego sterowania na urządzeniu. Pomiedzy pilotem i urządzeniem nie może być żadnych przeszkód.

Czujnik sygnałów zdalnego sterowania



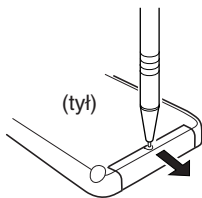
- Na nadajnik sygnałów podczerwieni pilota nie powinno padać silne światło (słoneczne ani sztuczne).

Wkładanie baterii

Baterię należy wymienić, jeśli zmniejszy się zasięg pilota lub wystąpią problemy z jego prawidłowym działaniem.

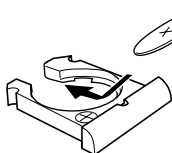
1. Wysuń zasobnik baterii.

- 1) Za pomocą długopisu lub innego przedmiotu o podobnym kształcie wysuń zasobnik z pilota w kierunku pokazanym strzałką.
- 2) Wysuń zasobnik baterii.



2. Umieść w środku baterię.

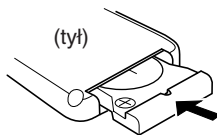
Wsuń baterię do zasobnika tak, aby biegun + był zwrócony do góry.



Litowa bateria guzikowa (oznaczenie: CR2025)

3. Wsuń zasobnik baterii.

Zasobnik należy docisnąć tak, aby rozległo się charakterystyczne kliknięcie.



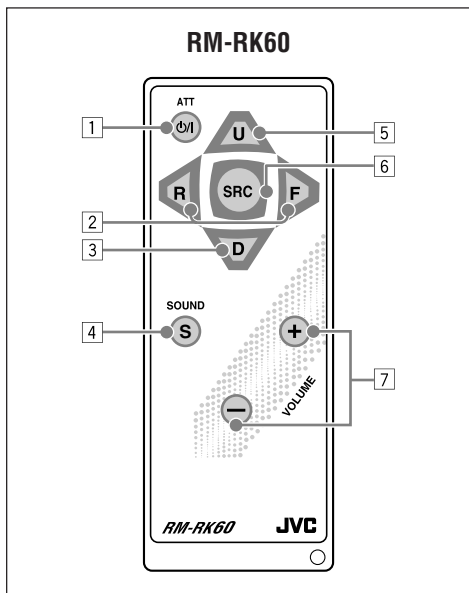
ZALECENIA:

- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli dziecko połknie baterię, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Baterii nie należy ładować, zwierać jej biegunów, demontować ani podgrzewać czy wrzucać do ognia. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- Baterie należy przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- Przed wyrzuceniem baterii lub oddaniem ich do utylizacji należy je owinąć taśmą i zaizolować. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- W baterie nie należy uderzać, np. za pomocą pincety. W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.

OSTRZEŻENIE:

Pilota nie należy zostawiać w miejscach narażonych na długotrwałe działanie promieni słonecznych (np. na desce rozdzielczej). W przeciwnym wypadku może ulec uszkodzeniu.

Przyciski i elementy sterowania



- 1 • Gdy urządzenie nie pracuje pojedyncze naciśnięcie przycisku powoduje włączenie zasilania.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wyłączenie zasilania, po wyświetleniu napisu "SEE YOU".
- Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje wyciszenie dźwięku. Ponowne naciśnięcie przywraca poprzedni poziom głośności.
- 2 • Wyszukiwanie stacji w trakcie odbioru sygnału radiowego.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku w trakcie odtwarzania płyty powoduje rozpoczęcie szybkiego odtwarzania utworu/pliku do przodu lub do tyłu.
- Krótkie naciśnięcie odpowiedniego przycisku w trakcie odtwarzania płyty powoduje przejście do początku następnego utworu/pliku lub do początku bieżącego (bądź poprzednich) utworu/pliku.

- 3 • Wybór zaprogramowanej stacji w trakcie odbioru sygnału radiowego. Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie zaprogramowanej stacji o kolejnym numerze.
- W trakcie odtwarzania płyty MP3 służy do przechodzenia do pierwszego pliku w poprzednim folderze. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście w tył do dalszego folderu i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku.
- 4 • Wybór ustawienia dźwiękowego (C-EQ: korektor dźwięku). Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego ustawienia dźwiękowego (C-EQ).
- 5 • Wybór zakresu w trakcie odbioru sygnału radiowego. Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego zakresu.
- W trakcie odtwarzania płyty MP3 służy do przechodzenia do pierwszego pliku w następnym folderze. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do dalszego folderu i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku.
- 6 • Wybór źródła sygnału. Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego źródła.
- 7 • Przyciski te pełnią tę samą rolę, co pokrętko radioodtwarzacza.

Uwaga: Nie można ich używać do zmiany ustawień preferowanych.

KD-G402 i KD-G401 są przystosowane do współpracy z pilotem zdalnego sterowania montowanym w kierownicy. Jeżeli posiadany samochód jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania w kierownicy, można go użyć do obsługi radioodtwarzacza.

- Aby uzyskać informacje o podłączaniu pilota, patrz Instrukcja montażu/podłączania przewodów (oddzielna broszura).



ROZPOZNAWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie każdy problem oznacza usterkę. Przed skontaktowaniem się z punktem obsługi serwisowej należy sprawdzić poniższe punkty.

Problem	Przyczyny	Sposób postępowania
Ogólne	• Nie słychać dźwięku z głośników.	Poziom głośności jest ustawiony na minimum.
	• Urządzenie nie działa.	Połączenia są nieprawidłowe.
FM/AM	• SSM (funkcja automatycznego programowania stacji o najsilniejszym sygnale) nie działa.	Ustaw optymalny poziom głośności.
	• Podczas słuchania radia słychać szum.	Sprawdź kable i połączenia.
Odtwarzacz płyt CD	• Odtwarzacz samoczynnie wysuwa płytę CD.	Być może wbudowany mikroprocesor nie działa prawidłowo z powodu szumów itp.
	• Nie można odtworzyć płyty CD-R/CD-RW.	Aby wyzerować pamięć urządzenia, naciśnij przycisk SEL (wybór), a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk ⏏ /I ATT (wyłączanie/włączanie/wyciszanie). (Spowoduje to wymazanie z pamięci ustawień zegara i zaprogramowanych stacji). (Patrz str. 2).
	• Zmiana utworów odtwarzanych z płyty CD-R/CD-RW nie jest możliwa.	
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Sygnały są zbyt słabe.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Antena nie została prawidłowo podłączona.
	• Dźwięk z płyty CD jest nieraz przerywany.	Podłącz prawidłowo antenę.
	• Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO DISC".	Płyta CD nie została włożona prawidłowo.
	• Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO DISC".	Włóż płytę CD we właściwy sposób.
	• Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO DISC".	Zapis ścieżki na płycie CD-R/CD-RW nie został zakończony.
	• Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO DISC".	Użyj płyty CD-R/CD-RW o zakończonym zapisie.
	• Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO DISC".	Zakończ zapisywanie ścieżki na płycie CD-R/CD-RW za pomocą nagrywarki, której użyto do jej zapisania.
Odtwarzacz płyt CD	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Płyta CD jest zablokowana.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Odtwarzacz może działać nieprawidłowo.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Naciśnij przycisk ⏏ /I ATT (wyłączanie/włączanie/wyciszanie), a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk ▲ (wysuwanie płyty). Przy wyjmowaniu płyty CD z odtwarzacza należy uważać, aby jej nie upuścić.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Przerwij odtwarzanie płyty CD podczas jazdy po nierównej drodze.
Odtwarzacz płyt CD	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Płyta CD jest porysowana.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Użyj innej płyty CD.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Połączenia są nieprawidłowe.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Sprawdź kable i połączenia.
Odtwarzacz płyt CD	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	W odtwarzaczu nie ma płyty CD.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Umieść płytę CD w szczelinie odtwarzacza.
Odtwarzacz płyt CD	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Płyta CD została włożona w niewłaściwy sposób.
	• Płyty CD nie można odtworzyć ani wysunąć.	Włóż płytę CD we właściwy sposób.



Problem	Przyczyny	Sposób postępowania
Płyty nie można odtworzyć.	Płyta nie zawiera plików MP3.	Użyj innej płyty.
	Pliki MP3 mają niewłaściwe rozszerzenia <.mp3>.	Dodaj do plików rozszerzenie <.mp3>.
	Pliki MP3 zostały nagrane w formacie innym niż ISO 9660 Poziom 1, Poziom 2, Romeo lub Joliet.	Użyj innej płyty. (Nagraj płytę z plikami MP3 przy użyciu odpowiedniej aplikacji).
Słychać zakłócenia.	Odtwarzany utwór nie jest plikiem MP3 (choć ma rozszerzenie <.mp3>).	Wybierz inny plik lub płytę. (Nie dodawaj rozszerzenia <.mp3> do plików w formacie innym niż MP3).
Przygotowanie do odczytu płyty trwa wyjątkowo długo (na wyświetlaczu miga napis "CHECK").	Czas odczytu jest uzależniony od organizacji folderów/plików na płycie.	Unikaj nagrywania płyt z dużą liczbą folderów i podfolderów. Unikaj też nagrywania innych plików audio razem z plikami MP3.
Plików nie można odtworzyć w wybranej kolejności.	Kolejność odtwarzania jest uzależniona od kolejności, w jakiej pliki zostały zapisane na płycie.	_____
Wyświetlany jest niewłaściwy czas odtwarzania.	Problem ten jest związany z organizacją plików na płycie.	_____
Na wyświetlaczu miga wskaźnik .	Wybrany folder nie zawiera plików MP3.	Wybierz inny folder.
Na wyświetlaczu pojawia się napis "NO FILES".	Wybrana płyta nie zawiera plików MP3.	Włóż płytę zawierającą pliki MP3.
Znaki (np. w tytule albumu) są wyświetlane w niewłaściwy sposób.	Wyświetlane są tylko litery alfabetu (wielkie: A–Z), cyfry i ograniczona liczba symboli.	_____

Odtwarzanie płyt MP3

Błędy odtwarzania:

Błędy odtwarzania mogą występować podczas jazdy po bardzo nierównej nawierzchni. Nie powodują one uszkodzenia urządzenia ani płyty, mogą jednak zakłócać słuchanie muzyki.

Podczas jazdy po tego rodzaju drogach zalecane jest zatrzymanie odtwarzania płyty.



Zalecenia dotyczące płyt

Urządzenie umożliwia odtwarzanie płyt CD, CD-R (Jednokrotnego zapisu), CD-RW (Wielokrotnego zapisu) i CD Text.

• **Możliwe jest także odtwarzanie płyt MP3.**

Zalecenia ogólne

Wymijając płytę z pudełka, Uchwyt środkowy naciśnij uchwyt na środku pudełka i wyjmij płytę trzymając ją za krawędzie.



• Zawsze trzymaj płytę za krawędzie. Nie dotykaj powierzchni płyty.

Umieszczając płytę w pudełku, delikatnie wsuń ją na uchwyt nas środku pudełka (zadrukowaną stroną do góry).

• Zawsze chowaj nieużywane płyty do pudełek.

Czyszczenie płyt

Zabrudzona płyta może stwarzać problemy przy odtwarzaniu. W przypadku zabrudzenia wycieraj powierzchnię płyty miękką ściereczką przesuwaną w linii prostej od środka ku krawędzi.



Odtwarzanie nowych płyt

W przypadku nowych płyt na wewnętrznej i zewnętrznej krawędzi mogą występować nierówności. W takim wypadku odtwarzacz może odmówić odtwarzania.



Aby usunąć nierówności, potrzyj krawędzie twardym przedmiotem, np. obudową długopisu.

Skraplanie się pary wodnej

W następujących przypadkach może dojść do skroplenia się pary wodnej na soczewce lasera:

- po włączeniu ogrzewania w samochodzie;
- w przypadku wystąpienia dużej wilgotności w samochodzie.

Skroplona para wodna może być przyczyną nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia. Należy wówczas wyjąć płytę i pozostawić urządzenie włączone na kilka godzin, dopóki wilgoć nie odparuje.

Podczas odtwarzania płyt CD-R lub CD-RW

Przed rozpoczęciem odtwarzania płyt CD-R lub CD-RW należy dokładnie zapoznać się z zawartymi na nich informacjami i ostrzeżeniami.

- Używać tylko "zamkniętych" płyt CD-R lub CD-RW.
 - Odtwarzanie niektórych płyt CD-R lub CD-RW w tym odtwarzaczu może być niemożliwe z powodu charakterystyki dysku oraz z następujących powodów:
 - Zabrudzenia lub porysowania płyty.
 - Skroplenia się wilgoci na soczewce wewnątrz urządzenia.
 - Zabrudzenia soczewki przetwornika wewnątrz urządzenia.
 - Płyty CD-RW mogą wymagać dłuższego czasu odczytu, ponieważ refleksyjność tego typu dysków jest mniejsza niż w przypadku standardowych płyt CD.
 - Płyty CD-R lub CD-RW są wrażliwe na wysoką temperaturę lub dużą wilgotność, nie należy więc ich pozostawiać w samochodzie.
 - Nie należy używać następujących płyt CD-R lub CD-RW:
 - Z naklejkami, etykietami lub folią zabezpieczającą przyklejoną do powierzchni.
 - Płyty z etykietami, które można zadrukowywać bezpośrednio w drukarce atramentowej.
- Używanie tego typu płyt w wysokiej temperaturze lub dużej wilgotności może spowodować nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia lub uszkodzenie płyty. Na przykład:
- Etykiety lub naklejki mogą zniekształcić płytę.
 - Etykiety lub naklejki mogą się odkleić i uniemożliwić wysunięcie płyty.
 - Wydruk na płycie może stać się lepki.
- Zawsze należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi etykiet i przeznaczonych do zadrukowania płyt.

OSTRZEŻENIA:

- Nie należy umieszczać płyt o średnicy 8 cm (singli) w szczelinie odtwarzacza, gdyż mogą wystąpić problemy z ich wysunięciem.
- Nie należy umieszczać w odtwarzaczu płyt o niestandardowym kształcie, gdyż mogą powodować nieprawidłową pracę.
- Nie należy wystawiać płyt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pozostawiać w miejscu gorącym i wilgotnym. Nie należy ich też pozostawiać w samochodzie.
- Do czyszczenia płyt nie należy stosować rozpuszczalników, takich jak środki do czyszczenia płyt gramofonowych, aerozole, rozcieńczalniki czy benzyna.

Wygięta
płyta



Naklejka



Klejące
resztki

Płyta



Etykieta
samoprzylepna

WZMACNIACZ AUDIO

Maksymalna moc wyjściowa:

Przód: 50 W na kanał

Tył: 50 W na kanał

Stała moc wyjściowa (RMS):

Przód: 19 W na kanał, 4 Ω , 40 Hz do 20 000 Hz, całkowite zniekształcenia harmoniczne mniejszych niż 0,8%.

Tył: 19 W na kanał, 4 Ω , 40 Hz do 20 000 Hz, całkowite zniekształcenia harmoniczne mniejszych niż 0,8%.

Impedancja obciążenia: 4 Ω (od 4 Ω do 8 Ω)

Regulacja brzmienia:

Niskie: ± 10 dB przy 100 Hz

Wysokie: ± 10 dB przy 10 kHz

Pasma przenoszenia: 40 Hz do 20 000 Hz

Stosunek sygnał/szum: 70 dB

Poziom/impedancja wyjścia liniowego:

2,0 V/20 k Ω (pełna skala)

Impedancja wyjściowa: 1 k Ω

TUNER

Pasma przenoszenia:

FM: 87,5 MHz do 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz do 1 620 kHz
(LW) 144 kHz do 279 kHz

[Tuner FM]

Czułość użyteczna:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Czułość tłumienia (50 dB):

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selektywność kanałów (400 kHz):

65 dB

Pasma przenoszenia: 40 Hz do 15 000 Hz

Separacja stereo: 30 dB

Rozróżnienie kanałów: 1,5 dB

[Tuner MW]

Czułość: 20 μ V

Selektywność: 35 dB

[Tuner LW]

Czułość: 50 μ V

ODTWARZACZ CD

Typ: Odtwarzacz płyt CD

Układ wykrywania sygnału: Bezkontaktowy układ optyczny (laser półprzewodnikowy)

Liczba kanałów: 2 kanały (stereo)

Pasma przenoszenia: 5 Hz do 20 000 Hz

Zakres dynamiki: 96 dB

Stosunek sygnał/szum: 98 dB

Kołysanie i drżenie dźwięku:

Poniżej mierzalnej granicy

Format dekodowania plików MP3:

MPEG 1/2 Audio Layer 3

Max. przepływowość danych: 320 kb/s

OGÓLNE

Wymagania dotyczące zasilania:

Napięcie pracy:

14,4 V, prąd stały

(tolerancja 11 V do 16 V)

Uziemienie: Masa

Dopuszczalna temperatura pracy:

0°C do +40°C

Wymiary (szer. $\times$ wys. $\times$ głęb.):

Wymiary montażowe (przybliż.):

182 mm $\times$ 52 mm $\times$ 150 mm

Wymiary panelu (przybliż.):

188 mm $\times$ 58 mm $\times$ 11 mm

Waga (przybliż.):

1,3 kg (bez akcesoriów)

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji i danych technicznych bez uprzedzenia.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1

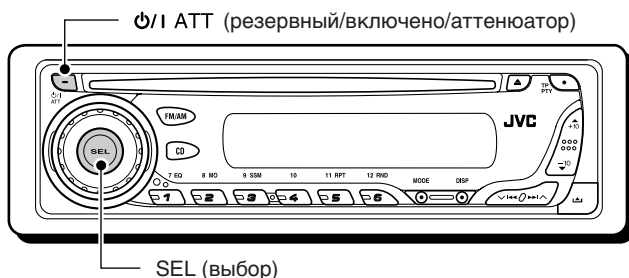
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. **ЭТИКЕТКА:** ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	WARNING : Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	VARO : Avarustaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle laser säteilylle. Vältä säteiden kohdistumista suoraan itseesi. (f)
(e)	(e)	(d)	(s)

Как перенастроить Ваше устройство

Одновременно нажмите кнопки SEL (выбор) и Φ/I ATT (резервный/включено/аттенюатор) и удерживайте нажатыми более 2 секунд.

В результате этого встроенный микрокомпьютер будет перенастроен.



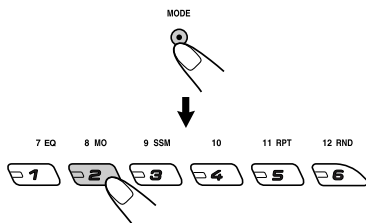
Примечания:

- Ваши запрограммированные настройки—такие как запрограммированные каналы или настройки звука—также сотрутся.
- Если диск находится в устройстве, он будет извлечен при повторном включении устройства. Будьте осторожны, не уроните диск.

Как пользоваться кнопка MODE

Если Вы нажмете MODE, устройство переходит в режим функций, и нумерованные и кнопки $\blacktriangle/\blacktriangledown$ действуют как кнопки различных функций.

Пример.: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка MO (монофонический).



Индикатор обратного отсчета времени

Чтобы снова вернуть первоначальные функции этих кнопок после нажатия кнопки переключения режима MODE, подождите 5 секунд, не нажимая кнопок, пока режим функций не будет сброшен.

- Если нажать на MODE еще раз, также выключается режим функций.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC. Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

СОДЕРЖАНИЕ

Как перенастроить Ваше устройство ...	2	ПРЕДИСЛОВИЕ К МРЗ	23
Как пользоваться кнопка MODE	2	Что такое МРЗ?	23
РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК	4	Как записываются и воспроизводятся файлы МРЗ?	23
Панель управления	4	ОПЕРАЦИИ МРЗ	24
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	5	Воспроизведение диска МРЗ	24
Включение	5	Отыскание файла или конкретной части на диске	25
Отмена демонстрации функций дисплея	6	Выбор режимов воспроизведения МРЗ	27
Установка часов	7	НАСТРОЙКА ЗВУКА	28
ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ	8	Выбор запрограммированных режимов звучания (С-EQ: специализированный эквалайзер)	28
Прослушивание радио	8	Настройка звука	29
Сохранение радиостанций в памяти	10	ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ ...	30
Настройка на запрограммированную радиостанцию	11	Изменение общих параметров настройки (PSM)	30
ОПЕРАЦИИ С RDS	12	Отсоединение панели управления	33
Что Вы можете делать с помощью RDS	12	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	34
Другие полезные функции и настройка RDS	17	Расположение кнопок	35
ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ -ДИСКАМИ	19	ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	36
Воспроизведение компакт-диска	19	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	38
Отыскание дорожки или конкретной части на компакт-диске	20	Обращение с дисками	38
Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков	21	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	39
Воспроизведение текста на компакт -диске	22		
Запрещение извлечения диска	22		

Примечание:

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ *Для Вашей безопасности....

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

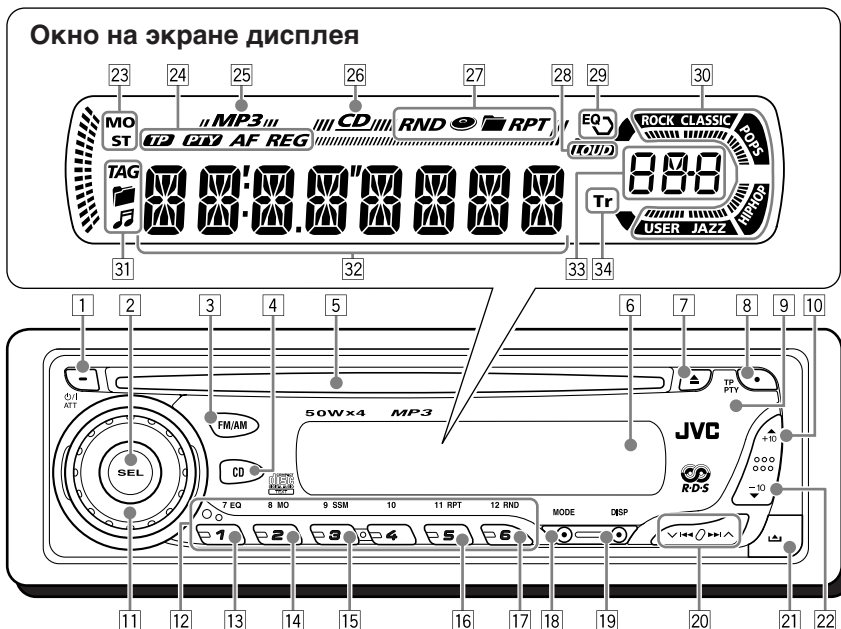
*Температура внутри автомобиля....

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.



РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК

Панель управления

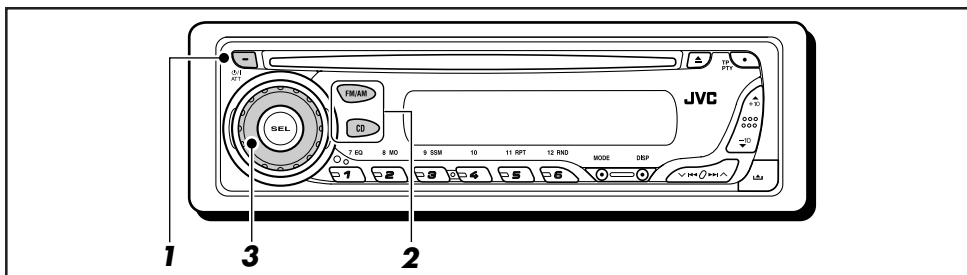


- 1 Кнопка Φ/I ATT (резервный/включено/аттенюатор)
- 2 Кнопка SEL (выбор)
- 3 Кнопка FM/AM
- 4 Кнопка CD
- 5 Отверстие для дисков
- 6 Окно на экране дисплея
- 7 Кнопка $\blacktriangle$ (выталкивание)
- 8 Кнопка TP PTY (программа движения транспорта/тип программы)
- 9 Дистанционный датчик
 - Управлять этим устройством можно с помощью дополнительно приобретенного пульта дистанционного управления.
- 10 Кнопка $\blacktriangle$ (вверх)
Кнопка +10
- 11 Диск управления
- 12 Нумерованные кнопки
- 13 Кнопка EQ (эквалайзер)
- 14 Кнопка MO (монофонический)
- 15 Кнопка SSM (последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)
- 16 Кнопка RPT (повторное)
- 17 Кнопка RND (произвольное)
- 18 Кнопка MODE
- 19 Кнопка DISP (дисплей)
- 20 Кнопки $\blacktriangledown$ $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$ $\blacktriangleup$
- 21 Кнопка $\square$ (освобождение панели управления)

- 22 Кнопка $\blacktriangledown$ (вниз)
Кнопка -10

Окно на экране дисплея

- 23 Индикаторы приема тюнера MO (монофонический), ST (стерео)
- 24 Индикаторы RDS TP, PTY, AF, REG
- 25 Индикатор MP3
- 26 Индикатор CD
- 27 Индикаторы режимов и элементов воспроизведения RND (произвольное), $\odot$ (диск), $\square$ (папка), RPT (повторное)
- 28 Индикатор LOUD (компенсация)
- 29 Индикатор EQ (эквалайзер)
- 30 Индикаторы режимов звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер) ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
- 31 Индикаторы информации диска TAG (метка ID3), $\square$ (папка), ♪ (дорожка/файл)
- 32 Главный дисплей
- 33 Дисплей источника звука
Индикатор уровня громкости
- 34 Индикатор Tr (дорожка)



Включение

1 Включите устройство.



Примечание в отношении включения в одно касание:

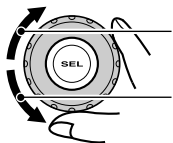
Когда Вы выбираете источник сигнала в пункте **2** ниже, устройство автоматически включается. Вам не нужно нажимать эту кнопку для того, чтобы включить устройство.

2 Выберите источник сигнала.



- О том, как пользоваться тюнером (FM или AM), смотрите на страницах 8 – 18.
- Порядок воспроизведения компакт-диска смотрите на страницах 19 – 22.
- О воспроизведении диска MP3 смотрите на страницах 24 – 27.

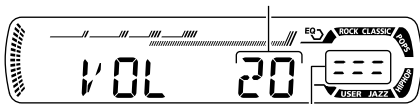
3 Настройте громкость.



Чтобы повысить громкость

Чтобы понизить громкость

Появляется уровня громкости.



Индикатор уровня громкости

4 Отрегулируйте звук так, как Вам хочется. (Смотрите на страницах 28 и 29).

Чтобы моментально понизить громкость

Кратко нажмите ϕ/I АТТ во время прослушивания любого источника сигнала. На экране дисплея начнет мигать надпись “АТТ”, и уровень громкости моментально понизится.

Для того, чтобы восстановить предыдущий уровень громкости, еще раз кратко нажмите на эту кнопку.

- При повороте диска управления Вы также можете восстановить звук.

Чтобы выключить устройство

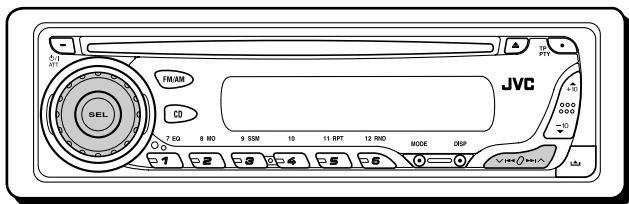
Нажмите и держите ϕ/I АТТ в течение более 1 секунды.

Появляется надпись “SEE YOU” (ДО ВСТРЕЧИ), затем данное устройство выключается.

- Если Вы выключаете питание во время прослушивания диска, Вы можете начать воспроизводить диск с того места, на котором остановились, в следующий раз, когда включите питание.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ в отношении установки громкости:

Диски издают очень мало шума по сравнению с другими источниками звука. Если уровень громкости установлен, например, для тюнера, громкоговорители можно повредить резким повышением уровня выходного сигнала. Поэтому уменьшите громкость перед тем, как приступить к воспроизведению диска, и отрегулируйте его так, как требуется во время воспроизведения.



Отмена демонстрации функций дисплея

На заводе-изготовителе устанавливается демонстрация функций дисплея, которая запускается автоматически при включении нового устройства, если в течение 20 секунд не будет выполнено никаких операций.

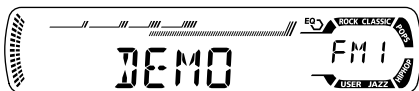
- Перед первым использованием устройства рекомендуется отключить демонстрацию функций дисплея.

Для отмены демонстрации функций дисплея выполните указанную ниже процедуру:

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницу 31).



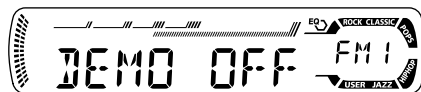
- 2** Выберите "DEMO", если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите "DEMO OFF".



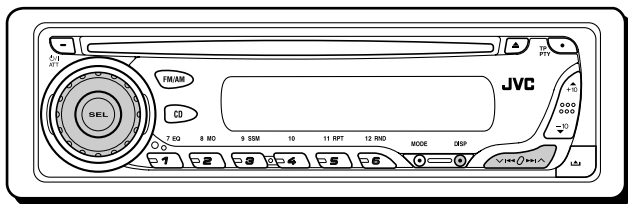
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4** Закончите настройку.



Для запуска демонстрации функций дисплея повторите эту же процедуру и выберите "DEMO ON" в действии 3.



Установка часов

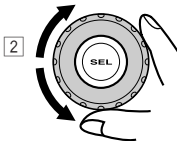
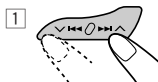
Вы можете также установить систему часов либо на 24 часа, либо на 12 часов.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницу 31).**



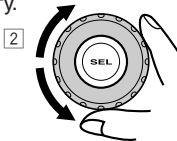
2 Установите час.

- 1 Выберите "CLOCK H" (час на часах), если это не показано на экране дисплея.
- 2 Поставьте час.



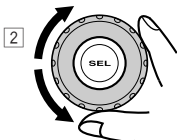
3 Установите минуту.

- 1 Выберите "CLOCK M" (минута на часах).
- 2 Поставьте минуту.



4 Установите систему часов.

- 1 Выберите "24H/12H" (24ч/12ч).
- 2 Выберите "24H" (24 часа) или "12H" (12 часов).



5 Закончите настройку.



Для проверки текущего времени на часах или изменения режима работы дисплея

DISP



Повторно нажмите кнопку DISP (дисплей).

При каждом нажатии этой кнопки экран дисплея меняется следующим образом:

- Во время операции с радиостанцией, не поддерживающей RDS и работающей на частотах AM и FM:

Частота ↔ Часы

- Во время операции с радиостанцией FM RDS:

Имя радиостанции	→	Частота радиостанции
Часы	←	Тип программы

- Во время операций с диском:

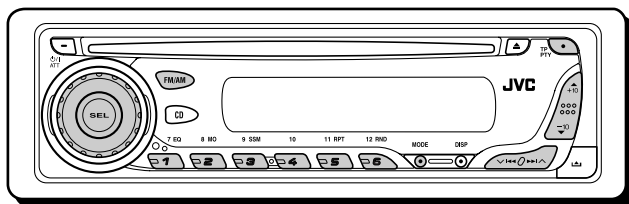
Истекшее время воспроизведения	→	Часы
Название дорожки	←	Название диска/исполнитель

Примечания:

- При воспроизведении обычного компакт-диска, появляется надпись "NO NAME" (названия нет) в отношении названия диска/исполнителя и названия дорожки.
- Информацию об изменении индикации при воспроизведении CD-текста или диска MP3 см. на страницах 22 и 25.
- При выключенном питании: Питание включается, и время на часах появляется на дисплее на 5 секунд. Затем питание выключается.



ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ



Прослушивание радио

Вы можете использовать автоматический или ручной поиск при настройке на конкретную радиостанцию.

Автоматический поиск радиостанции: Автоматический поиск

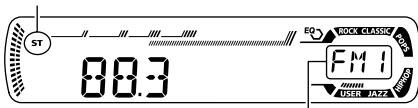
1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



Появляется выбранный диапазон.

2 Начинаяте поиск радиостанции.



Для поиска радиостанций, работающих на более высоких частотах

Для поиска радиостанций, работающих на более низких частотах

После того, как радиостанция найдена, поиск прекращается.

Чтобы прекратить поиск до того, как найдена радиостанция, нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для того, чтобы начать поиск.

Примечание:

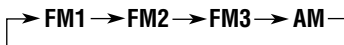
Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

Поиск радиостанции вручную: Ручной поиск

1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



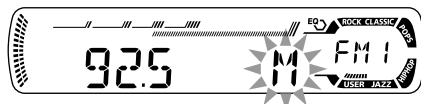
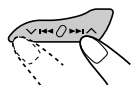
При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

2 Нажмите и держите кнопку ►►► ▲ или ▼ ◄◄◄ до тех пор, пока на экране дисплея не начнет мигать надпись “М” (ручной).



3 Настройтесь на радиостанцию, которую Вы хотите слушать, пока мигает буква “М” (ручной).



Чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами

Чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами

- Если Вы снимите палец с кнопки, ручной режим автоматически выключится через 5 секунд.
- Если Вы будете продолжать нажимать на эту кнопку, частота будет продолжать меняться (с интервалами в 50 кГц на частотах FM и с интервалами в 9 кГц на частотах AM—MW/LW) до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.

Когда затруднен прием стереофонического радиовещания на частотах FM

MODE



- 1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время прослушивания стереовещания FM.

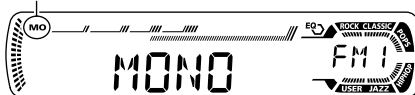
8 MO



- 2 Когда на дисплее мигает надпись “MODE”, нажмите MO (монофонический), чтобы на дисплее появилась надпись “MONO”.

При каждом нажатии кнопки монофонический режим попеременно включается и выключается.

Индикатор MO (монофонический)



Когда на экране дисплея загорается индикатор MO, звук, который Вы слышите, становится монофоническим, но качество приема улучшается.



Сохранение радиостанций в памяти

Вы можете воспользоваться одним из следующих двух методов сохранения радиовещательных станций в памяти:

- Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM (последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)
- Ручное программирование радиостанций, работающих как на частотах FM, так и на частотах AM

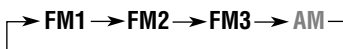
Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM

Вы можете запрограммировать 6 местных радиостанций FM в каждом диапазоне FM (FM1, FM2 и FM3).

- 1 Выберите тот диапазон FM (FM1 – 3), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции FM.



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



- 2 Нажмите кнопку MODE для перехода в режим настройки функций.

MODE



- 3 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SSM около 2 секунд.

9 SSM



На дисплее начнет мигать надпись “SSM”, которая исчезает по завершении автоматического программирования.

Местные радиостанции FM с самым сильным сигналом находятся и запоминаются автоматически в том диапазоне, который Вы выберете (FM1, FM2 или FM3). Эти станции программируются на нумерованных кнопках — от № 1 (самая низкая частота) до № 6 (самая высокая частота).

По завершении автоматического программирования радиоприемник автоматически настраивается на радиостанцию, сохраненную в памяти на нумерованной кнопке 1.

Ручное программирование

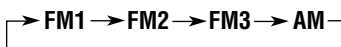
Вы можете запрограммировать до 6 радиостанций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3 и AM) вручную.

Пример.: Для того, чтобы запомнить радиостанцию FM с частотой 92,5 МГц на кнопке программирования под номером 1 диапазона FM1.

- 1 Выберите тот диапазон (FM1 – 3, AM), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции (в данном примере — FM1).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:

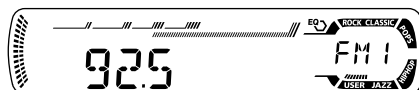


- 2 Настройтесь на радиостанцию (в данном примере — на частоте 92,5 МГц).

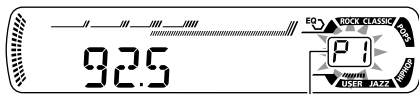


Чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами

Чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами



- 3** Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере — 1) в течение более 2 секунд.



Запрограммированный номер мигает некоторое время.

- 4** Повторите приведенную выше процедуру для того, чтобы сохранить в памяти другие радиостанции под другими запрограммированными номерами.

Примечания:

- Ранее запрограммированная радиостанция стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая радиостанция.
- Запрограммированные радиостанции стираются, когда прерывается питание запоминающей схемы (например, во время замены батареек). Если это произойдет, снова запрограммируйте эти станции.

Настройка на запрограммированную радиостанцию

Вы можете легко настроиться на запрограммированную радиостанцию. Помните, что Вы должны сначала сохранить станции в памяти. Если Вы еще не сохранили их в памяти, смотрите “Сохранение радиостанций в памяти” на страницах 10 и 11.

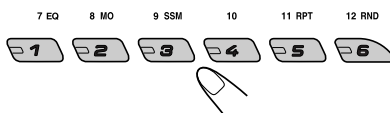
- 1** Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

- 2** Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной радиостанции, которую Вы хотите запомнить.



Примечание:

Вы можете также воспользоваться кнопкой ▲ (вверх) или ▼ (вниз) на устройстве для выбора следующей или предыдущей радиостанции. При каждом нажатии кнопки ▲ (вверх) или ▼ (вниз) выполняется настройка следующей или предыдущей радиостанции.



Что Вы можете делать с помощью RDS

RDS (система радиоданных) дает возможность радиостанциям FM посылать дополнительный сигнал наряду с сигналами их регулярной программы. Например, радиостанции посылают свои названия, а также информацию о том, какой тип программ они вещают, например, спорт или музыка и т.д.

Другим преимуществом RDS является функция, называемая "Enhanced Other Networks" (Усиленные другие сети). С помощью данных Усиленных других сетей, посылаемых радиостанцией, Вы можете настроиться на другую станцию другой сети, передающей в эфир Вашу любимую программу или сообщение о движении транспорта, в то время, когда Вы слушаете другую программу или другой источник сигнала, такой как компакт-диск.

Благодаря получению данных RDS это устройство может делать следующее:

- Отслеживать ту же самую программу автоматически (сеть-отслеживающий прием)
- Резервный прием TA (сообщение о движении транспорта) или Вашей любимой программы
- ПоискPTY (тип программы)
- Поиск программы
- И ряд других функций

Отслеживание той же самой программы автоматически (сеть-отслеживающий прием)

Когда Вы ведете автомобиль в районе с плохим приемом частот FM, имеющийся в этом устройстве тюнер автоматически настраивается на другую станцию RDS, передающую в эфир ту же самую программу с более сильным сигналом. Поэтому Вы можете продолжать слушать ту же самую программу с самым высоким качеством приема, независимо от того, где Вы едете. (Смотрите иллюстрацию на следующей странице 18).

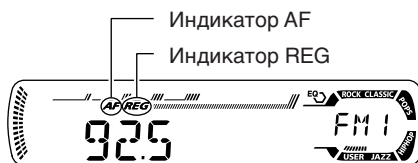
Для обеспечения правильной работы функции сеть-отслеживающий прием используются два типа данных RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота).

Без правильного получения этих данных от той радиостанции RDS, которую Вы слушаете, функция сеть-отслеживающий прием работать не будет.

Для того, чтобы использовать сеть-отслеживающий прием

Вы можете выбрать различные режимы приема сеть-отслеживание для того, чтобы продолжать слушать ту же самую программу с самым лучшим качеством приема. При отгрузке с завода выбирается "AF".

- AF: Сеть-отслеживающий прием включается, когда Регионализация стоит на "off" (выключено). При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. (В этом режиме программа может отличаться от той, которая принимается в данный конкретный момент). Индикатор AF загорается, а индикатор REG — нет.
- AF REG: Сеть-отслеживающий прием включается при Регионализации, установленной на "on" (включено). При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, передающую ту же самую программу, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. Загораются как индикатор AF, так и индикатор REG.
- OFF: Сеть-отслеживающий прием отключен. Не включаются ни индикатор AF, ни индикатор REG.



- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницу 31).



- 2** Выберите “AF-REG” (прием альтернативная частота/регионализация), если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите требуемый режим — “AF”, “AF REG” или “OFF”.



- 4** Закончите настройку.



Использование резервного прием ТА

Резервный прием ТА дает возможность данному устройству временно переключиться на Сообщение о движении транспорта (ТА) с текущего источника сигнала (другая радиостанция FM или компакт-диск).

- Резервный прием ТА не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах AM.

Нажмите TP PTY чтобы включить Резервный прием ТА.



- Когда текущим источником звука является FM, индикатор TP загорается или мигает.

- Если индикатор TP загорается. Резервный прием ТА включен. Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и данное устройство автоматически настраивается на такую станцию. Громкость меняется на запрограммированный уровень громкости ТА (смотрите страницу 17), и можно прослушать сообщение о движении транспорта.
- Если индикатор TP мигает. Резервный прием ТА еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связь, используемую для Резервного приема ТА. Чтобы включить Резервный прием ТА, Вам нужно настроиться на другую радиостанцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку ►► ▲ или ▼ ◄◄, чтобы найти такую радиостанцию. После настройки на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор TP перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием ТА включен.

- Когда текущим источником звука является не FM, индикатор TP загорается. Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.

Чтобы выключить Резервный прием ТА, снова нажмите TP PTY. Индикатор TP исчезает. 13



Использование резервного прием РТУ

Резервный прием РТУ дает возможность данному устройству временно переключиться на Вашу любимую программу (РТУ: тип программы) с текущего источника сигнала (другая радиостанция FM или компакт-диск).

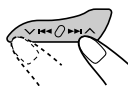
- Резервный прием РТУ не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах AM.

Вы можете выбрать Ваш любимый тип программы для резервного приема РТУ. При отгрузке с завода резервный прием РТУ выключен. (Для резервного приема РТУ выбрано “OFF” (выключено)).

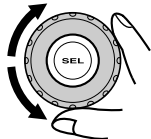
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницу 31).**



- 2 Выберите “РТУ STBY” (резервный), если это не показано на экране дисплея.**



- 3 Выберите один из двадцати девяти кодов РТУ. (Смотрите страницу 18).**



Выбранное название кода появляется на экране дисплея и сохраняется в памяти.

4 Закончите настройку.



- Когда текущим источником звука является FM, индикатор РТУ загорается или мигает.

- Если индикатор РТУ загорается, Резервный прием РТУ включен. Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически настраивается на такую станцию.
- Если индикатор РТУ мигает, Резервный прием РТУ еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связь, используемую для Резервного приема РТУ. Чтобы включить Резервный прием РТУ, Вам нужно настроиться на другую радиостанцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку ►► ▲ или ▼ ◄◄, чтобы найти такую радиостанцию. После настройки на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор РТУ перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием РТУ включен.

- Когда текущим источником звука является не FM, индикатор РТУ загорается.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.

Чтобы выключить Резервный прием РТУ, выберите “OFF” (выключено) в пункте 3 в левой колонке. Индикатор РТУ исчезает.



Поиск Вашей любимой программы

Вы можете искать любой из кодов PTY.
В дополнение к этому Вы можете сохранить в памяти 6 Ваших любимых типов программ на нумерованных кнопках.
При отгрузке с завода следующие 6 типов программ сохранены в памяти на нумерованных кнопках (1 – 6).

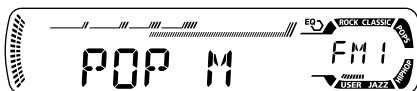
Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ, смотрите ниже.

Чтобы найти Ваш любимый тип программ, смотрите страницу 16.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ

- 1 Нажмите и держите кнопку TP PTY в течение более 2 секунд с тем, когда слушаете радиостанцию FM.



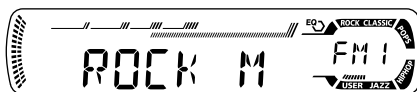
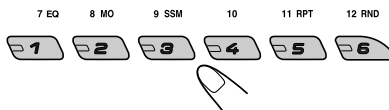
Появляется выбранный последним код PTY.

- 2 Выберите один из двадцати девяти кодов PTY. (Смотрите страницу 18).

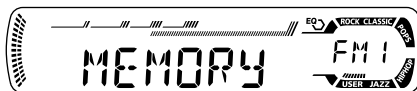


Выбранное название кода появляется на экране дисплея.

- 3 Нажмите и удерживайте нажатой нумерованную кнопку в течение более 2 секунд, чтобы сохранить выбранный код типа программы (PTY) на том запрограммированном номере, который Вы выбрали.



Выбранный код типа программы и надпись "MEMORY" поочередно появляются на дисплее в течение некоторого времени.



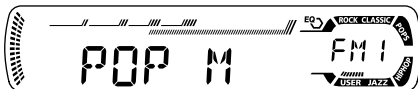
- 4 Для выхода из этого режима нажмите кнопку программы движения транспорта/типа программы TP PTY и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.





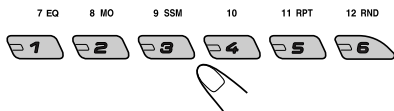
Чтобы найти Ваш любимый тип программ

- 1 Нажмите и держите кнопку TP PTY в течение более 2 секунд с тем, когда слушаете радиостанцию FM.



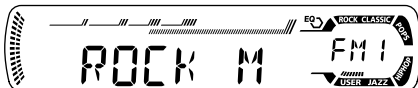
Появляется выбранный последним код PTY.

- 2 Для выбора одной из любимых программ



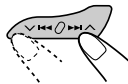
или

Для выбора какого-либо из двадцати девяти кодов PTY



Пример.: Когда выбран "ROCK M"

- 3 Нажмите ►►| ^ или ▼ |◄◄, чтобы начать поиск PTY Вашей любимой программы.



- Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, радиоприемник настраивается на такую станцию.
- Если нет радиостанции, передающей в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, радиостанция не меняется.

Примечание:

В некоторых районах поиск PTY нормально не работает.



Другие полезные функции и настройка RDS

Автоматический выбор станции с помощью нумерованных кнопок

Обычно когда Вы нажимаете на нумерованную кнопку, радиоприемник настраивается на запрограммированную станцию.

Однако, когда запрограммированная станция является станцией RDS, происходит нечто иное. Если поступающие от такой запрограммированной станции сигналы недостаточно сильные для хорошего качества приема, это устройство с помощью данных AF настраивается на вещание на другой частоте той же самой программы, что и первоначальная запрограммированная станция. (Поиск программы)

- Устройство требует определенное время, чтобы настроиться на другую радиостанцию с помощью Поиска программы.

Для того, чтобы включить поиск программы, выполните приводимую ниже процедуру.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 30.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►►| ▲ или ▼ |◄◄ для того, чтобы выбрать “P(Программа)-SEARCH”.
- 3 Поверните диск управления по часовой стрелке, чтобы выбрать “ON” (включено). Теперь поиск программы включен.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Чтобы отменить поиск программы, повторите ту же самую процедуру и выберите “OFF” (выключено) в пункте 3 повернув диск управления против часовой стрелки.

Установка уровня громкости TA

Вы можете запрограммировать уровень громкости для резервного приема TA. Когда приемник принимает программу движения транспорта, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный уровень.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 30.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►►| ▲ или ▼ |◄◄ для того, чтобы выбрать “TA VOL” (громкость TA).
- 3 Поверните диск управления, чтобы выбрать желаемую громкость.
Вы можете настроить уровень громкости с “VOL 00” на “VOL 30” или на “VOL 50” (в зависимости от настройки регулятора усиления: см. стр. 32).
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Автоматическая регулировка часов

При отгрузке с завода встроенные в данное устройство часы устанавливаются таким образом, чтобы они автоматически настраивались с помощью данных CT (время часов) в сигнале RDS.

Если Вы не хотите использовать автоматическую регулировку часов, выполните приведенную ниже процедуру.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницу 30.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►►| ▲ или ▼ |◄◄ для того, чтобы выбрать “AUTO ADJ” (автоматическая настройка).
- 3 Поверните диск управления против часовой стрелки, чтобы выбрать “OFF” (выключено). Теперь автоматическая регулировка часов отменена.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Чтобы вновь включить регулировку часов, повторите ту же самую процедуру и выберите “ON” (включено) в пункте 3, повернув диск управления по часовой стрелке.

Примечание:

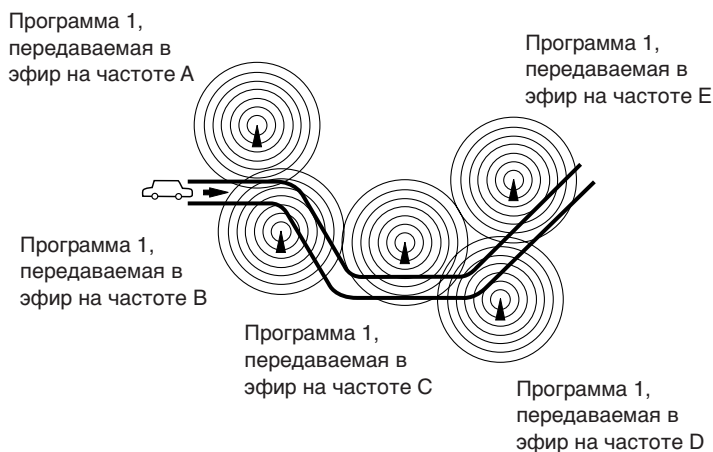
Вы должны оставаться настроенными на ту же самую радиостанцию в течение более 2 минут после того, как поставите “AUTO ADJ” (автоматическая настройка) на “ON” (включено). Иначе время на часах не будет установлено. (Это происходит потому, что данному устройству требуется до 2 минут на то, чтобы поймать данные CT в сигнале RDS).

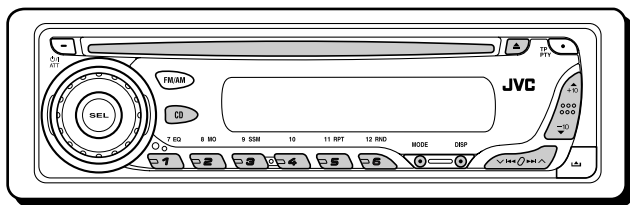


Коды РТУ

NEWS:	Новости	RELIGION:	Программы, касающиеся любых аспектов веры, или природы существования, или этики
AFFAIRS:	Тематические программы, подробно излагающие текущие новости или события	PHONE IN:	Программы, в которых люди могут высказать свое мнение либо по телефону, либо во время публичного обсуждения
INFO:	Программы, в которых даются советы по широкому кругу тем	TRAVEL:	Программы о маршрутах путешествий, турпоездках с полным обслуживанием, а также новых идеях и возможностях путешествий
SPORT:	Спортивные события	LEISURE:	Программы, касающиеся таких видов отдыха и развлечений, как садоводство, приготовление пищи, рыбная ловля и т.д.
EDUCATE:	Познавательные программы	JAZZ:	Джазовая музыка
DRAMA:	Радиопостановки	COUNTRY:	Деревенская музыка
CULTURE:	Программы по национальной или региональной культуре	NATION M:	Современная популярная музыка из другой страны или региона на языке той страны
SCIENCE:	Программы по естественным наукам и технологии	OLDIES:	Классическая поп-музыка
VARIED:	Другие программы, такие как комедии или церемонии	FOLK M:	Народная музыка
POP M:	Поп-музыка	DOCUMENT:	Программы, касающиеся реальных событий, представленные в виде расследований
ROCK M:	Рок-музыка		
EASY M:	Развлекательная музыка		
LIGHT M:	Легкая музыка		
CLASSICS:	Классическая музыка		
OTHER M:	Другая музыка		
WEATHER:	Информация о погоде		
FINANCE:	Репортажи по коммерции, торговле, фондовому рынку и т.д.		
CHILDREN:	Развлекательные программы для детей		
SOCIAL:	Программы по культурно-просветительным мероприятиям		

Одну и ту же программу можно принимать на разных частотах.

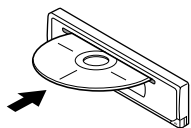




Сведения о работе с дисками MP3 см. в разделе “ОПЕРАЦИИ MP3” на стр. 24 – 27.

Воспроизведение компакт-диска

Вставьте компакт-диск в отверстие для дисков.

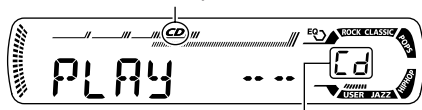


Устройство включается, втягивает компакт-диск и автоматически начинает воспроизведение.

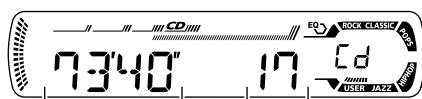
Примечание в отношении включения в одно касание:

Когда компакт-диск уже вставлен в отверстие для дисков, при нажатии CD устройство включается, и автоматически начинает воспроизводиться компакт-диск.

Индикатор CD

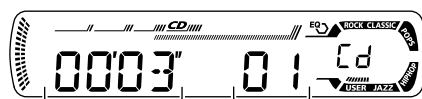


Индикация текущего источника звука



Общее время воспроизведения вставленного диска

Общее число дорожки на вставленном диске



Истекшее время воспроизведения

Номер текущей дорожки

Все дорожки будут воспроизводиться повторно до тех пор, пока Вы не остановите воспроизведение.

Примечания:

- Когда компакт-диск вставлен неправильной стороной, на экране дисплея появляется надпись “EJECT” (выталкивание), и компакт-диск автоматически высккивает.
- Если в отверстии для дисков нет компакт-диска, нельзя выбрать компакт-диск в качестве источника звука. На дисплее появляется надпись “NO DISC” (нет диска).
- Если текущий диск имеет формат CD-текст, автоматически появится название диска или исполнителя, а затем название дорожки.

Останов воспроизведения и извлечение компакт-диск

Нажмите кнопку .

Воспроизведение компакт-диск останавливается, и компакт-диск автоматически высккивает из отверстия для дисков. Источник звука меняется на тюнер (Вы услышите радиостанцию, принимавшуюся последней).

- Если Вы меняете источник сигнала, воспроизведение компакт-диска прекращается (извлечения компакт-диска не происходит). Когда Вы в следующий раз выбираете “CD” (компакт-диск) в качестве источника звука, воспроизведение компакт-диска начинается с того места, где Вы остановились.

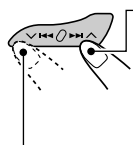
Примечания:

- Если выскокший диск не вытаскивать в течение примерно 15 секунд, диск автоматически снова вставляется в отверстие для дисков для того, чтобы защитить его от пыли. (В этом случае воспроизведение диска не начинается).
- Вы можете кнопкой выбросить диск даже при выключенном устройстве.



Отыскание дорожки или конкретной части на компакт-диске

Для ускоренного перехода вперед или перехода назад к дорожке



Нажмите и держите кнопку ►► ▲ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы ускоренно перейти вперед к дорожке.

Нажмите и держите кнопку ▼ ◄◄ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти назад к дорожке.

Для того, чтобы перейти на следующие дорожки или предшествующие треки

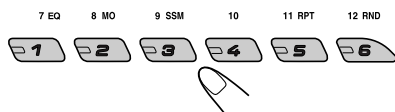


Нажмите и тут же отпустите кнопку ►► ▲ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти вперед к началу следующего дорожки. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся следующие дорожки.

Нажмите и тут же отпустите кнопку ▼ ◄◄ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы вернуться к началу текущего дорожки. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся предшествующие дорожки.

Чтобы перейти непосредственно на определенные дорожки

Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого дорожки, чтобы начать его воспроизведение.



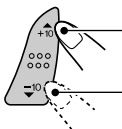
- Чтобы выбрать номер дорожки от 1 – 6: Нажмите и тут же отпустите кнопки 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер дорожки от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).

Для быстрого перехода на дорожку (кнопки +10 и –10)

- 1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время воспроизведения компакт-диска.



- 2 Нажмите +10 или –10.



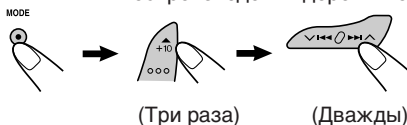
Переход на 10 дорожек* вперед к последней дорожке
Переход на 10 дорожек* назад к первой дорожке

* При однократном нажатии кнопки +10 или –10 осуществляется переход с текущей дорожки на ближайшую дорожку с большим или меньшим номером, кратным 10, (например, 10, 20 или 30). Каждый раз при нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек (см. раздел “Использование кнопок +10 и –10” ниже).

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.

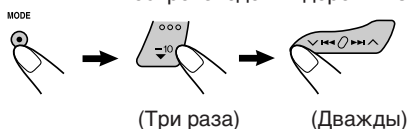
Использование кнопок +10 и –10

- Пример. 1: Выбор дорожки 32 при воспроизведении дорожки 6



Дорожка 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Пример. 2: Выбор дорожки 8 при воспроизведении дорожки 36



Дорожка 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8



Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков

Произвольное воспроизведение дорожки (Произвольное воспроизведение дисков)

Вы можете воспроизводить все дорожки на диске в произвольном порядке.

MODE



- 1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время воспроизведения компакт-диска.

12 RND



- 2 Когда на дисплее мигает надпись "MODE" нажмите RND (произвольное), чтобы появилась надпись "DISC RND". Каждый раз при нажатии кнопки режим произвольного воспроизведения поочередно включается и выключается.

Индикаторы RND и (диск)



Когда режим произвольного воспроизведения дисков включен, на дисплее загораются индикаторы RND и . Воспроизведение начинается с произвольно выбранной дорожки.

Повторное воспроизведение дорожки (Повторное воспроизведение дорожек)

Вы можете несколько раз повторять воспроизведение текущего дорожки.

MODE



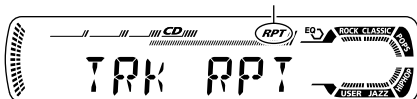
- 1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время воспроизведения компакт-диска.

11 RPT



- 2 Когда на дисплее мигает надпись "MODE" нажмите RPT (повторное), чтобы появилась надпись "TRK RPT". Каждый раз при нажатии кнопки режим повторного воспроизведения поочередно включается и выключается.

Индикатор RPT



Когда режим повторного воспроизведения включен, на дисплее загорается индикатор RPT (повторное). Воспроизведение начинается с текущей дорожки.



Воспроизведение текста на компакт-диске

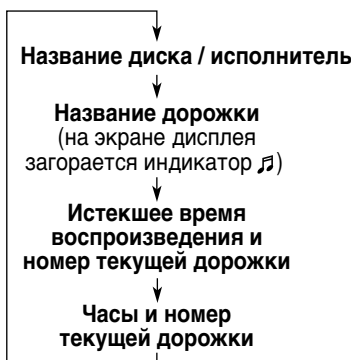
В тексте на компакт-диске записана некоторая информация о диске (название диска, исполнитель и название дорожки). Эта информация CD-текста будет отображаться автоматически при воспроизведении CD-текста.

Чтобы изменить информацию CD-текста вручную, выберите режим отображения текста во время воспроизведения CD-текста.



Повторно нажмите кнопку DISP (дисплей).

При каждом нажатии этой кнопки экран дисплея меняется следующим образом:



Примечания:

- На дисплее может быть отображено одновременно не более 8 символов, поэтому для отображения большего количества символов используется режим прокрутки. См. также “Чтобы выбрать режим прокрутки экрана—SCROLL” на стр. 32. Некоторые символы не будут отображаться (пустое место) на дисплее. (Пример. “ABC&!d#” ⇒ “ABCA D ”)
- Когда Вы нажимаете на кнопку DISP (дисплей) во время воспроизведения обычного компакт-диска, появляется надпись “NO NAME” (названия нет) в отношении названия диска/исполнителя и названия дорожки.
- Когда отображается название дорожки, индикатор Tr и номер текущей дорожки также появляются в правой части дисплея.

Запрещение извлечения диска

Для запрещения извлечения диска можно его заблокировать в отверстия для дисков.

Нажимая кнопку CD, нажмите и удерживайте нажатой клавишу ▲ более 2 секунд.



На экране дисплея в течение 5 секунд будет мигать индикатор “EJECT” (извлечение запрещено), диск блокируется и не может быть извлечен.



Чтобы отменить предотвращение выскакивания и разблокировать диск

Нажимая кнопку CD, нажмите снова кнопку ▲ и удерживайте в течение более 2 секунд. На дисплее появляется надпись “EJECT”, и диск извлекается из отверстия для дисков.





ПРЕДИСЛОВИЕ К MP3

Что такое MP3?

MP3 – это сокращение от Звукового слоя 3 экспертной группы по кинематографии (или MPEG). MP3 – это просто формат файла со степенью сжатия данных 1:10 (128 Кбит/с*).

* *Скорость передачи данных в битах – это среднее количество битов, которое может захватить одна секунда звуковых данных. Используемой единицей измерения является Кбит/с. Чтобы получить лучшее качество звучания, выберите более высокую скорость передачи данных в битах. Наиболее популярной скоростью передачи данных в битах для кодирования является 128 Кбит/с.*

- Подробную информацию о дисках MP3 см. в руководстве “Справочник к MP3/WMA” (в отдельном издании).

Совместимость с тегом ID3

Дополнительные информационные данные, такие как название альбома, имя исполнителя, название песни, год записи, музыкальный жанр и краткий комментарий, можно хранить в файле MP3.

Это устройство может отображать на дисплее и тег ID3v1 (версии 1), и тег ID3v2 (версии 2). (См. стр. 25).

- Некоторые знаки не могут быть показаны правильно.
- Когда на диск записаны и тег ID3v1, и тег ID3v2, будет отображаться информация ID3v2.

Как записываются и воспроизводятся файлы MP3?

“Файлы (дорожки)” MP3 можно записывать в “каталогах” – по терминологии персональных компьютеров.

Во время записи файлы и каталоги можно расположить путем, аналогичным тому, с помощью которого располагаются файлы и каталоги/папки компьютерных данных.

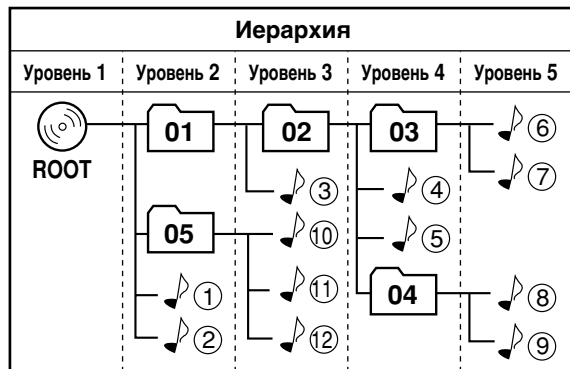
“Корень” похож на корень дерева. Каждый файл и каталог можно связать с и иметь к ним доступ от корня.

На приведенном ниже рисунке показано, как осуществляется запись файлов MP3 на компакт-диски однократной или многократной записи, каким образом они воспроизводятся и как осуществляется их поиск на данном устройстве.

Примечания:

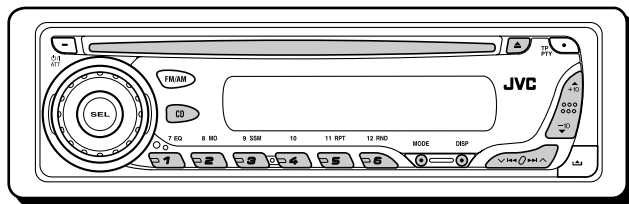
- Данное устройство может считывать компакт-диск постоянной памяти, содержащий файлы MP3. Однако, если файлы не MP3 записаны вместе с файлами MP3, данному устройству потребуется больше времени для просмотра такого диска. Это также может привести к неисправности данного устройства.
- Данное устройство не может считывать или воспроизводить файл MP3 без дополнительного кода <.mp3>.
- Данное устройство не поддерживает файлы MP3, записанные в форматах Layer 1 и Layer 2.
- Данное устройство не поддерживает список воспроизведения**.

** Список воспроизведения – это простой текстовый файл, используемый в персональном компьютере, который дает возможность пользователям составлять свой собственный порядок воспроизведения без необходимости физически изменять порядок размещения файлов.



01 : Папки и порядок их воспроизведения

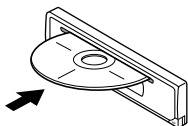
1 : Файлы MP3 и порядок их воспроизведения



См. также “ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ” на стр. 19 – 22.

Воспроизведение диска MP3

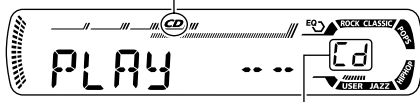
Вставьте диск MP3 в отверстие для дисков.



Примечание в отношении включения в одно касание:

Когда компакт-диск уже вставлен в отверстие для дисков, при нажатии CD устройство включается, и автоматически начинается воспроизводиться компакт-диск.

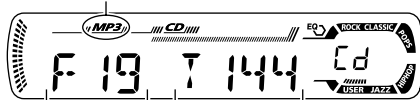
Индикатор CD



Индикация текущего источника звука ↓



Индикатор MP3 ↓



Общее количество папок

Общее количество файлов

Пример.: Вид экрана дисплея, если диск содержит 19 папок и 144 файлов MP3

Воспроизведение файлов будет повторяться до тех пор, пока не будет остановлено.

Примечания:

- Для считывания диска MP3 требуется больше времени. (Оно определяется степенью сложности конфигурации папки или файла).
- При запуске воспроизведения имена папок и файлов (или метки ID3) появятся автоматически. (См. также стр. 25).
- При смене источника воспроизведения или отключении питания происходит останов воспроизведения (диск не извлекается). Когда Вы снова выбираете проигрыватель компакт-дисков в качестве источника звука или включаете питание, воспроизведение диска начинается с того места, где ранее было остановлено.

Останов воспроизведения и извлечение диска

Нажмите кнопку ▲.

Воспроизведение диск останавливается, и диск автоматически выскакивает из отверстия для дисков.



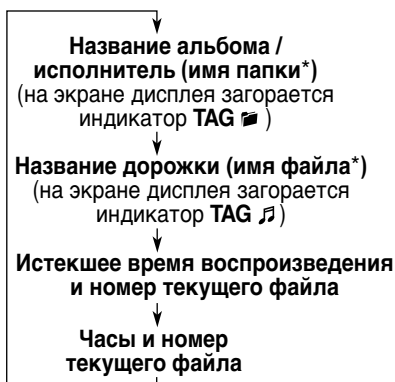
Изменение отображаемой информации

При воспроизведении файле MP3 Вы можете изменить информацию о диске, показанную на дисплее.



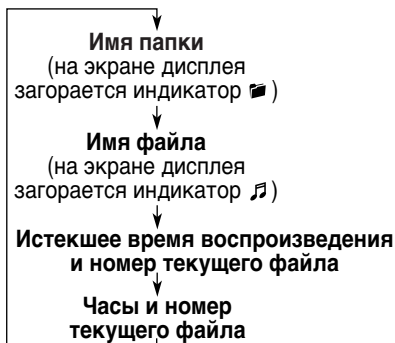
Повторно нажмите кнопку DISP (дисплей). При каждом нажатии кнопки информация на дисплее меняется следующим образом:

- Если для параметра “TAG DISP” установлено значение “TAG ON” (начальное значение: см. стр. 32)



* Если в файле MP3 нет тегов ID3, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор TAG не будет отображаться на экране дисплея.

- Если для параметра “TAG DISP” установлено значение “TAG OFF”

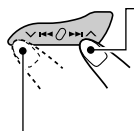


Примечания:

- На дисплее может быть отображено одновременно не более 8 символов, поэтому для отображения большего количества символов используется режим прокрутки. См. также “Чтобы выбрать режим прокрутки экрана—SCROLL” на стр. 32.
- Когда отображается имя папки или файла, номер текущей папки или индикатор Tr и номер текущего файла также появляются в правой части дисплея.

Отыскание файла или конкретной части на диске

Быстрая перемотка файла вперед или назад



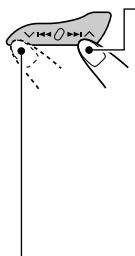
Для быстрой перемотки файла вперед нажмите и удерживайте нажатой кнопку ►► ▲ во время воспроизведения диска.

Для перемотки файла назад нажмите и удерживайте нажатой кнопку ▼ ◀◀ во время воспроизведения диска.

Примечание:

Во время этой операции Вы можете слышать только прерывистые звуки. (Истекшее время воспроизведения также прерывисто меняется на экране дисплея).

Переход к следующим или предыдущим файлам



Для перехода к началу следующего файла кратковременно нажмите кнопку ►► ▲ во время воспроизведения. При каждом последующем нажатии этой кнопки выполняется переход к началу следующего файла, и начинается его воспроизведение.

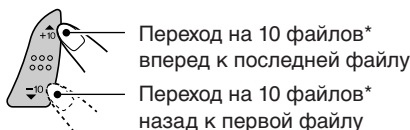
Для перехода к началу текущего файла кратковременно нажмите кнопку ▼ ◀◀ во время воспроизведения. При каждом последующем нажатии этой кнопки выполняется переход к началу предыдущего файла, и начинается его воспроизведение.

Быстрый переход к определенному файлу в текущей папке (кнопки +10 и -10)

- 1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время воспроизведения диска.



- 2 Нажмите +10 или -10.

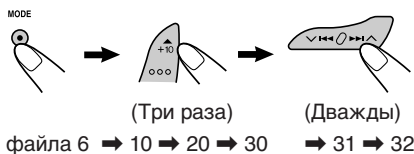


* При однократном нажатии кнопки +10 или -10 осуществляется переход с текущего файла на ближайший файл с большим или меньшим номером, кратным 10 (например, 10, 20 или 30). Каждый раз при нажатии кнопки осуществляется переход на 10 файлов (см. раздел "Использование кнопок +10 и -10" ниже).

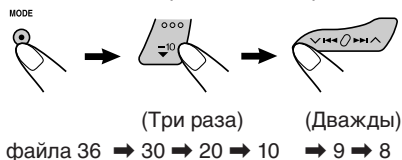
- После последнего файла будет выбран первый и наоборот.

Использование кнопок +10 и -10

- Пример. 1: Выбор файла 32 при воспроизведении файла 6



- Пример. 2: Выбор файла 8 при воспроизведении файла 36



Переход к определенной папке

ВАЖНО:

Чтобы осуществлять непосредственный выбор папок с помощью нумерованных кнопок, в начале имени каждой папки необходимо указать две цифры. (Это можно сделать только во время записи дисков однократной и многократной записи).

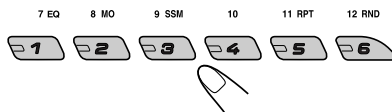
Пример.: Если папка имеет имя "01 ABC"

- Нажмите кнопку 1 для перехода к папке "01 ABC". Если папка имеет имя "1 ABC", нажатие кнопки не даст результата.

Если папка имеет имя "12 ABC"

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку 6 (12) для перехода к папке "12 ABC".

Нажмите нумерованную кнопку, соответствующую номеру папки, чтобы начать воспроизведение первого файла в выбранной папке.



- Для выбора папки с номером 01 – 06: Нажмите и тут же отпустите кнопки 1 (7) – 6 (12).
- Для выбора папки с номером 07 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).

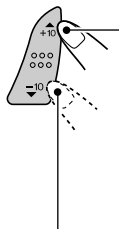
Примечания:

- Если после выбора папки на экране дисплея мигает индикатор , это означает, что в папке нет файлов MP3.
- Нельзя непосредственно выбрать папку с номером больше 12.

Чтобы выбрать определенный файл в папке, нажмите кнопку   или   после выбора папки.



Переход к следующей или предыдущей папке



Нажмите кнопку ▲ (вверх) при воспроизведении диска MP3, чтобы перейти к следующей папке.
При каждом последующем нажатии кнопки выполняется поиск следующей папки (и начинается воспроизведение первого файла этой папки).

Нажмите кнопку ▼ (вниз) при воспроизведении диска MP3, чтобы перейти к предыдущей папке.

При каждом последующем нажатии кнопки выполняется поиск предыдущей папки (и начинается воспроизведение первого файла этой папки).

Примечание:

Если в папке нет файлов MP3, она пропускается.

Выбор режимов воспроизведения MP3

Произвольное воспроизведение файлов (Произвольное воспроизведение папок/дисков)

Все файлы в текущей папке или все файлы на диске MP3 можно воспроизводить в произвольном порядке.

MODE

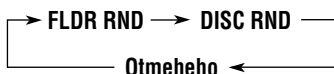


1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время воспроизведения диска MP3.

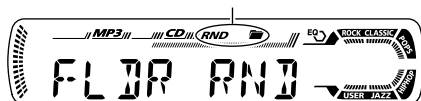
12 RND



2 Когда на дисплее мигает надпись "MODE" нажмите RND (произвольное), чтобы появилась надпись "FLDR RND" или "DISC RND".
При каждом нажатии кнопки режим произвольного воспроизведения меняется следующим образом:



Индикаторы RND и (папка)



Пример.: Экран дисплея при выборе "FLDR RND"

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся в произвольном режиме
FLDR RND	Индикаторы RND и загораются.	Все файлы текущей папки, затем файлы следующей папки и т.д.
DISC RND	Индикаторы RND и загораются.	Все файлы на диске.

Повторное воспроизведение файлов (Повторное воспроизведение дорожек/папок)

Файл или все файлы в текущей папке можно воспроизводить несколько раз.

MODE



1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время воспроизведения диска MP3.

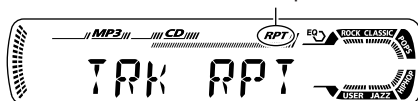
11 RPT



2 Когда на дисплее мигает надпись "MODE" нажмите RPT (повторное), чтобы появилась надпись "TRK RPT" или "FLDR RPT".
При каждом нажатии кнопки режим повторного воспроизведения меняется следующим образом:



Индикатор RPT



Пример.: Экран дисплея при выборе "TRK RPT"

Режим	Активный индикатор	Повторное воспроизведение
TRK RPT	Загорается индикатор RPT.	Текущий (или выбранный) файл.
FLDR RPT	Индикаторы и RPT загораются.	Все файлы текущей (или выбранной) папки.



НАСТРОЙКА ЗВУКА

Выбор запрограммированных режимов звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер)

Вы можете выбрать запрограммированный режим звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер), подходящий для конкретного музыкального жанра.

- Установлен временной предел выполнения нижеописанной процедуры. Если настройка отменяется до того, как Вы ее закончите, снова начинайте с пункта 1.

1 Нажмите кнопку MODE для перехода в режим настройки функций.

MODE



2 Выберите тот режим звучания, который Вы хотите.

7 EQ

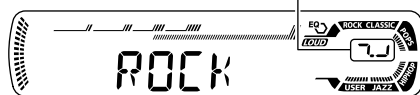


При каждом нажатии кнопки режим звучания меняется следующим образом:



USER	ROCK	CLASSIC
JAZZ	HIP HOP	POPS

Шаблон индикации изменяется для каждого режима звучания, за исключением режима "USER".



Пример.: Когда Вы выбрали "ROCK" (рок)

Индикация	Для:	Запрограммированные значения		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Бемольный звук)	00	00	OFF (выкл)
ROCK	Рок- или диско-музыка	+03	+01	ON (включено)
CLASSIC	Классическая музыка	+01	-02	OFF (выкл)
POPS	Легкая музыка	+04	+01	OFF (выкл)
HIP HOP	Фанк- или рэп-музыка	+02	00	ON (включено)
JAZZ	Джазовая музыка	+02	+03	OFF (выкл)

Примечание:

Каждый режим звучания можно настроить по своему желанию. Как только настройка выполнена, она автоматически сохраняется для текущего выбранного режима звучания. См. раздел "Настройка звука" на стр. 29.

Настройка звука

Вы можете настроить характеристики звука по Вашему вкусу.

1 Выберите тот параметр, который Вы хотите настроить.



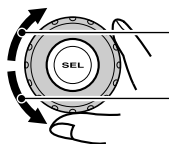
При каждом нажатии кнопки регулируемые параметры меняются следующим образом:



Индикация	Для того, чтобы:	Диапазон
BAS* ¹ (низкие частоты)	Настроить низкие частоты.	-06 (мин.) +06 (макс.)
TRE* ¹ (высокие частоты)	Настроить высокие частоты.	-06 (мин.) +06 (макс.)
FAD* ² (регулятор уровня сигнала)	Настроить баланс передних и задних громкоговорителей.	R06 (Только задние) F06 (Только передние)
BAL (баланс)	Настроить баланс левых и правых громкоговорителей.	L06 (Только левые) R06 (Только правые)
LOUD* ¹ (компенсация)	Усилить низкие и высокие частоты, чтобы обеспечить хорошо сбалансированное звучание при низком уровне громкости.	LOUD ON LOUD OFF
VOL* ³ (громкость)	Настроить громкость.	00 (мин.) 30 или 50 (макс.)* ⁴

- *¹ При настройке верхних и нижних частот или громкости выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (C-EQ), включая режим "USER" (пользовательский).
- *² Если Вы используете систему с двумя громкоговорителями, установите уровень регулятора уровня сигнала на "00".
- *³ Обычно диск управления выполняет функции регулятора громкости. Поэтому нет необходимости выбирать "VOL" (громкость) для настройки уровня громкости.
- *⁴ В зависимости от настроек регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 32).

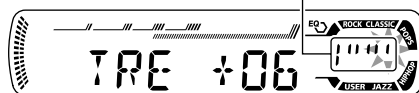
2 Настройте уровень.



Повышение уровня или включение звука

Понижение уровня или выключение звука

Во время настройки низких или высоких частот происходит смена шаблона индикации.



Пример. 1: Когда Вы настраиваете "TRE" (высокие частоты)



Пример. 2: Включение звука

3 Повторите пункты 1 и 2 чтобы настроить другие параметры.

Чтобы вернуться к заводской установке, повторите ту же самую процедуру и переназначьте запрограммированные значения, перечисленные в таблице на странице 28.



ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ

Изменение общих параметров настройки (PSM)

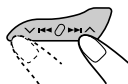
Элементы, перечисленные в таблице на стр. 31, можно изменить с помощью параметров управления PSM (Preferred Setting Mode - предпочитаемый режим настройки).

Основная процедура

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницу 31).



- 2 Выберите тот параметр PSM, который Вы хотите настроить.



Пример.: выбрано "DIMMER"

- 3 Настройте выбранный параметр PSM.



- 4 Если требуется, повторите пункты 2 и 3, чтобы настроить другие параметры PSM.

- 5 Закончите настройку.





Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

- Для получения подробной информации по каждому из элементов PSM см. страницы, перечисленные в таблице.

Индикация		Выбираемые значения/элементы		Запрограммированная заводская настройка	См. страницу
DEMO	Демонстрация функций дисплея	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	6
CLOCK H	Настройка часа	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	7
CLOCK M	Настройка минуты	00 — 59		00 (0:00)	
24H/12H	24/12-часовое время на экране дисплея	12H	24H	24H	
AUTO ADJ	Автоматическая установка часов	OFF	ON	ON	17
AF-REG	Прием альтернативная частота/регионализация	AF ↔ AF REG ↑ OFF ↓		AF	12, 13
PTY STBY	Резервный PTY	OFF → 29 типов программ (смотрите страницу 18) ↵		OFF	14
TA VOL	Громкость передачи сообщений о движении транспорта	VOL 00 — VOL 30 или 50*		VOL 20	17
P-SEARCH	Поиск программы	OFF	ON	OFF	17
DIMMER	Режим регулятора подсветки	OFF	ON	OFF	32
TEL	Приглушение звука телефон	OFF ↔ MUTING 1 ↑ MUTING 2 ↓		OFF	32
SCROLL	Режим прокрутки экрана	ONCE ↔ AUTO ↑ OFF ↓		ONCE	32
TAG DISP	Изображение тега на экране дисплея	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	32
AMP GAIN	Регулятор усиления	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	32

* В зависимости от настроек регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 32).



Чтобы выбрать режим регулятора подсветки — DIMMER

Дисплей можно сделать более тусклым в ночное время (в соответствии со своими предпочтениями).

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, затемнение отключено.

- OFF: Отмена затемнения.
- ON: Активация затемнения.

Для выбора приглушения звука при телефонном звонке — TEL

Этот режим используется, когда подсоединена система сотового телефона. В зависимости от используемой телефонной системы выберите “MUTING 1” или “MUTING 2” в зависимости от того, какой из них подавляет звук этого устройства. При отгрузке с завода этот режим отключен.

- MUTING 1: Выберите данный режим, если с помощью этой настройки можно отключить звук во время использования мобильного телефона.
- MUTING 2: Выберите данный режим, если с помощью этой настройки можно отключить звук во время использования мобильного телефона.
- OFF (выключено): Отменяет приглушение звука при телефонном звонке.

Чтобы выбрать режим прокрутки экрана — SCROLL

Вы можете выбрать режим прокрутки для информации диска (когда весь текст не помещается на экране сразу).

При отправке с завода режим прокрутки экрана установлен на “ONCE”.

- ONCE (один раз): Прокручивает экран только один раз.
- AUTO (автоматический): Повторяет прокрутку экрана (с интервалом в 5 секунд).
- OFF (выключено): Отменяет автоматическую прокрутку экрана.

Примечание:

Даже если режим прокрутки экрана установлен на “OFF” (выключено), Вы можете прокрутить экран дисплея, нажимая кнопку DISP (дисплей) в течение более 1 секунды.

Чтобы включить или выключить изображение тега на экране дисплея — TAG DISP

Файл MP3 может содержать информацию, отмеченную “ID3 Tag”, в которой указывается название альбома, имя исполнителя, название дорожки, и т.д.

Существует две версии — ID3v1 (тег ID3 версии 1) и ID3v2 (тег ID3 версии 2). Когда на диск записаны и тег ID3v1, и тег ID3v2, будет отображаться информация ID3v2.

При отгрузке с завода выбирается “TAG ON”.

- TAG ON: Включает изображение тега ID3 на экране дисплея во время воспроизведения файлов MP3.
 - Если файл MP3 не содержит никаких тегов ID3, появляются название каталога и название файла.
- TAG OFF: Выключает изображение тега ID3 на экране дисплея во время воспроизведения файлов MP3. (Могут быть показаны только название каталога и название файла).

Выбор регулятора усиления — AMP GAIN

Максимальный уровень громкости данного устройства можно изменить. Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, перейдите в режим “LOW PWR”, чтобы предотвратить их повреждение.

При поставке изготовителем установлена настройка “HIGH PWR”.

- LOW PWR: Вы можете настроить уровень громкости с “VOL 00” на “VOL 30”.

Примечание:

Настройку уровня громкости можно изменить с “HIGH PWR” на “LOW PWR” во время прослушивания с уровнем громкости больше 30, устройство автоматически изменит уровень громкости на “VOL 30”.

- HIGH PWR: Вы можете настроить уровень громкости с “VOL 00” на “VOL 50”.



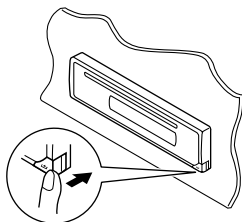
Отсоединение панели управления

Вы можете отсоединить панель управления, когда выходите из машины.
При отсоединении или установке панели управления соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъемы на задней стороне панели управления и на держателе панели.

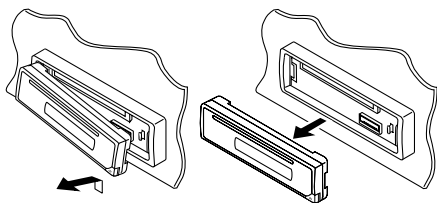
Как отсоединить панель управления

Перед отсоединением панели управления не забудьте выключить питание.

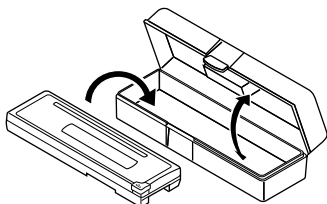
1 Освободите панель управления.



2 Приподнимите и вытащите панель управления из устройства.

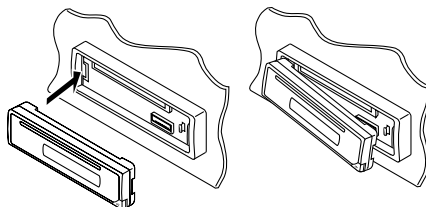


3 Положите отсоединенную панель управления в предусмотренный для нее футляр.

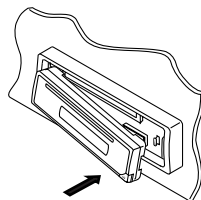


Как присоединить панель управления

1 Вставьте левую сторону панели управления в паз на держателе панели.



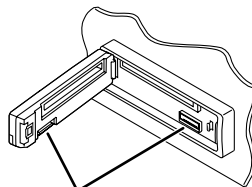
2 Нажмите на правую сторону панели управления для того, чтобы закрепить ее на держателе панели.



Примечание в отношении чистки разъемов:

При частом снятии панели управления разъемы могут испортиться.

Для того, чтобы свести до минимума такую возможность, периодически протирайте разъемы ватным тампоном или тканью, смоченными в спирте, стараясь не повредить разъемы.



Разъемы



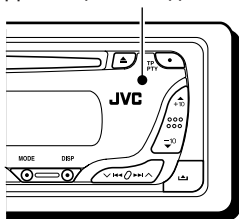
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Настоящим устройством можно дистанционно управлять, как указано здесь (**при покупке по Вашему выбору устройства дистанционного управления**). Мы рекомендуем Вам использовать с Вашим устройством устройство дистанционного управления RM-RK50 или RM-RK60. (Пример.: Когда Вы пользуетесь устройством RM-RK60)

Перед тем, как пользоваться устройством дистанционного управления:

- Направьте устройство дистанционного управления прямо на дистанционный датчик, расположенный на главном устройстве. Убедитесь, что между ними нет никакого препятствия.

Дистанционный датчик



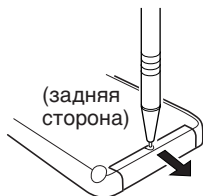
- Не подвергайте дистанционный датчик воздействию сильного света (прямого солнечного света или искусственного освещения).

Установка батарейки

Когда расстояние, с которого можно управлять, уменьшается или снижается эффективность работы устройства дистанционного управления, замените батарейку.

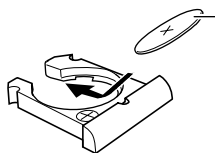
1. Снимите держатель батарейки.

- 1) Выталкивайте держатель батарейки в направлении, указанном стрелкой, с помощью шариковой авторучки или аналогичного инструмента.
- 2) Снимите держатель батарейки.



2. Поставьте батарейку.

Всуньте батарейку в держатель со стороны +, направленной вверх, таким образом, чтобы батарейка закрепилась в держателе.



Литиевая батарейка в форме монеты (номер изделия: CR2025)

3. Поставьте держатель батарейки на место.

Всовывайте обратно держатель батарейки до тех пор, пока не услышите щелчок.



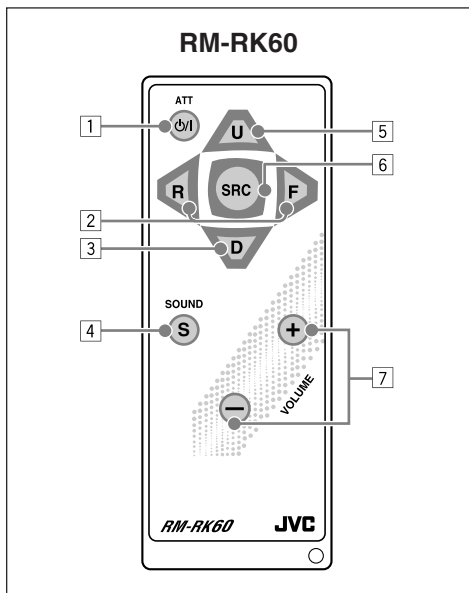
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Храните батарейку в месте, не доступном для детей.
Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь за консультацией к врачу.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте, не нагревайте батарейку и не бросайте ее в огонь.
Все это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- Не оставляйте батарейку вместе с другими металлическими материалами.
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- При выбрасывании или сохранении батарейки заверните ее в пленку и изолируйте; иначе батарейка может начать выделять тепло, треснет, или начнется пожар.
- Не протыкайте батарейку пинцетом или аналогичными инструментами.
Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не оставляйте устройство дистанционного управления в месте (таким как приборные доски), подвергающемся воздействию прямого солнечного света в течение длительного времени. Иначе его можно повредить.

Расположение кнопок



- 1 • Включает данное устройство, если нажать, когда данное устройство выключено.
- Выключает данное устройство, если нажать и держать до тех пор, пока на экране дисплея не появится надпись "SEE YOU" (ДО ВСТРЕЧИ).
- Моментально понижает уровень громкости, если ее нажать и тут же отпустить. Нажмите еще раз, чтобы восстановить громкость.
- 2 • Ведет поиск станций во время прослушивания радио.
- Быстро переходит вперед или возвращается назад к дорожке/файла, если нажать и держать, пока прослушивается диск.
- Переходит к началу следующей дорожки/файла или возвращается назад к началу текущего (или предыдущего) дорожка/файла, если нажать и тут же отпустить во время прослушивания диска.

- 3 • Осуществляет выбор запрограммированных радиостанций во время прослушивания радио. При каждом нажатии этой кнопки номер запрограммированной радиостанции возрастает, и приемник настраивается на запрограммированную радиостанцию.
- Переходит к первому файлу предыдущей папки при прослушивании диска MP3. При каждом нажатии кнопки можно перейти к предыдущей папке и начать воспроизведение первого файла.
- 4 • Выбирает режим звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер). При каждом нажатии этой кнопки режим звучания (C-EQ) меняется.
- 5 • Выбирает полосу частот во время прослушивания радио. При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется.
- Переходит к первому файлу следующей папки при прослушивании диска MP3. При каждом нажатии кнопки можно перейти к следующей папке и начать воспроизведение первого файла.
- 6 • Выбирает источник звука. При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется.
- 7 • Функционирует так же, как диск управления на главном устройстве.

Примечание: Данная кнопки не функционирует для настройки режима рекомендуемой регулировки.

Модели KD-G402 и KD-G401 поставляются с функцией рулевого пульта дистанционного управления. Если машина оборудована рулевым пультом дистанционного управления, с его помощью можно управлять данным устройством.

- Для получения информации об использовании этой функции см. Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).



ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

То, что может вначале показаться неисправностью, не всегда представляет собой серьезную проблему. Перед тем, как обращаться в центр технического обслуживания, проверьте следующие пункты.

	Симптомы	Причины	Способ устранения
Общие	Громкоговорители не издают звуков.	Громкость поставлена на минимальный уровень.	Отрегулируйте ее до оптимального уровня.
	Это устройство совсем не работает.	Соединения неправильные. Возможно, произошел сбой встроенного микрокомпьютера, вызванный шумами, помехами и иными подобными причинами.	Проверьте провода и соединения. Одновременно нажмите кнопки SEL (выбор) и Φ /I ATT (резервный/включено/аттенуатор) и удерживайте нажатыми более 2 секунд для сброса настроек устройства. (Установка часов и запрограммированные радиостанции, сохраненные в памяти, стираются). (Смотрите страницу 2).
FM/AM	Автоматическое программирование SSM (последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом) не работает.	Сигналы слишком слабые.	Сохраните радиостанции в памяти вручную.
	Статические помехи при прослушивании радио.	Ненадежно подсоединена антенна.	Надежно подсоедините антенну.
Воспроизведение компакт-дисков	Компакт-диск автоматически извлекается.	Компакт-диск вставлен неправильной стороной.	Вст авьте компакт-диск правильно.
	- Компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск не может воспроизводиться. - Треки на компакт-диске однократной записи/перезаписываемом компакт-диске нельзя пропускать.	Компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск не закончен.	- Вставьте законченный компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск. - Закончите компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск с помощью компонента, который Вы используете для записи.
	Компакт-диск невозможно воспроизводить и невозможно вытащить.	Компакт-диск заперт.	Освободите компакт-диск. (Смотрите страницу 22).
		Проигрыватель компакт-дисков может функционировать неверно.	Удерживайте одновременно нажатыми кнопки Φ /I ATT (резервный/включено/аттенуатор) и $\blacktriangle$ (выталкивание) более 2 секунд. Будьте осторожны и не уроните компакт-диск при его извлечении.
	Звук компакт-диска иногда прерывается.	Вы едете по неровным дорогам.	Прекратите воспроизведение, когда едите по неровным дорогам.
		Компакт-диск поцарапан.	Поменяйте компакт-диск.
		Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
	На экране дисплея появляется надпись "NO DISC" (нет диска).	В загрузочное отверстие не вставлен компакт-диск.	Вставьте компакт-диск в загрузочное отверстие.
		Компакт-диск вставлен неправильно.	Вставьте компакт-диск правильно.



Симптомы	Причины	Способ устранения
• Диск невозможно воспроизвести.	На данном диске нет файлов MP3.	Смените диск.
	Файлы MP3 не имеют дополнительного кода <.mp3> в названиях их файлов.	Прибавьте дополнительный код <.mp3> к названиям их файлов.
	Файлы MP3 не записаны в формате, совместимом с ISO 9660, уровнем 1, уровнем 2, Romeo или Joliet.	Поменяйте диск. (Запишите файлы MP3 с помощью совместимой прикладной программы).
• Диск невозможно воспроизвести.	Воспроизводимый файл не является файлом MP3 (хотя он и имеет дополнительный код <.mp3>).	Переидите на другой файл или поменяйте диск. (Не добавляйте дополнительный код <.mp3> к файлам, не являющимся файлами MP3).
• Требуется более длительное время на считывание (на экране дисплея продолжает мигать надпись "CHECK").	Время считывания отличается благодаря сложности конфигурации каталога/файла.	Не используйте слишком много иерархий и каталогов. Также не записывайте какие-либо другие типы звуковых треков вместе с файлами MP3.
• Файлы невозможно воспроизвести так, как Вы намеревались их воспроизводить.	Порядок воспроизведения устанавливается при записи файлов.	_____
• Истекшее время воспроизведения неправильное.	Какое иногда случается во время воспроизведения. Причиной этого является то, каким образом файлы записываются на данный диск.	_____
• На экране дисплея мигает индикатор  .	В текущем каталоге нет файлов MP3.	Выберите другой каталог.
• На экране дисплея появляется надпись "NO FILES" (нет файлов).	На данном диске нет файлов MP3.	Вставьте диск, на котором есть файлы MP3.
• На дисплее не показаны правильные знаки (например, название альбома).	Данное устройство может показывать на экране дисплея только алфавит (заглавные буквы: A–Z), цифры и ограниченное количество символов.	_____

Воспроизведение MP3

Относительно схождения с дорожки:

Схождение с дорожки может произойти в результате движения автомобиля по чрезвычайно неровной дороге. Это не повредит устройству и компакт-диск, однако, это раздражает.

Мы рекомендуем Вам прекратить воспроизведение компакт-диска во время движения по таким неровным дорогам.



Обращение с дисками

Данное устройство предназначено для воспроизведения компакт-дисков (перезаписываемых и однократной записи), а также CD-текста.

- Устройство также поддерживает воспроизведение дисков MP3.

Как обращаться с дисками

При вытаскивании диска из его коробки нажмите на центральный фиксатор коробки и вытащите диск, держа его за края.

- Держите диск только за края. Не касайтесь его поверхности с записью.

При закладке диска в его коробку осторожно наденьте диск на центральный фиксатор (поверхность с текстом должна смотреть вверх).

- После использования обязательно храните диски в коробках.

Центральный фиксатор



Чтобы держать диски чистыми

Грязный диск может воспроизводиться неправильно. Если диск загрязнился, протрите его мягкой тряпкой, двигаясь по прямой линии от центра к краю.



Для воспроизведения новых дисков

Новые диски могут иметь некоторые неровные места вокруг внутреннего и внешнего края. Если используется такой диск, данное устройство может вытолкнуть этот диск.

Чтобы удалить такие неровные места, потрите края с помощью карандаша или шариковой авторучки и т.п.



Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя дисков в следующих случаях:

- После включения обогревателя в автомобиле.
- Если в салоне автомобиля становится очень влажно.

Если такое случится, проигрыватель дисков может начать плохо работать. В этом случае вытащите диск и оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока не испарится влага.

Воспроизведение компакт-дисков однократной или многократной записи

Перед воспроизведением компакт-дисков однократной или многократной записи внимательно прочитайте данные инструкции и предостережения.

- Используйте только “завершенные” компакт-диски однократной или многократной записи.
 - Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
 - диски загрязнены или поцарапаны;
 - на линзе внутри устройства присутствует конденсат влаги;
 - линза звукоусилителя загрязнена.
 - Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
 - Компакт-диски однократной или многократной записи чувствительны к высоким температурам и влажности, поэтому не оставляйте их в машине.
 - Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
 - диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
 - диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.
- Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к их неисправностям или повреждению.

Пример..

- наклейки и этикетки могут сжать и деформировать диск;
 - наклейки и этикетки могут отслоиться от диска, и его нельзя будет извлечь;
 - печать на дисках может сделать их клейкими.
- Внимательно прочитайте инструкции и предостережения об использовании этикеток и дисков, на которых можно выполнять печать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не вставляйте 8-сантиметровые диски (одиночные диски) в отверстие для дисков. (Такие диски не выходят при выборе).
- Не вставляйте диски необычной формы, такие как в форме сердечка или цветка; иначе это приведет к появлению неисправности.
- Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света или любого источника тепла, а также не кладите их в место, которое подвергается воздействию высокой температуры и влажности. Не оставляйте их в автомобиле.
- Не пользуйтесь никакими растворителями (например, обычное чистящее средство для пластинок, аэрозоль, разбавитель, бензин и т.п.) для чистки дисков.

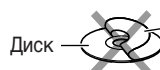
Деформированный диск



Наклейка



Остаток клея



Диск — Наклеиваемая этикетка

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ ЗВУКОВОЙ ЧАСТОТЫ

Максимальная выходная мощность:

Передние: 50 Вт на канал

Задние: 50 Вт на канал

Непрерывная выходная мощность (RMS):

Передние: 19 Вт на канал в 4 Ω , от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного.

Задние: 19 Вт на канал в 4 Ω , от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного.

Полное сопротивление нагрузки:

4 Ω (допуск: от 4 Ω до 8 Ω)

Диапазон регулирования тональности:

Низкие частоты: ± 10 dB при 100 Гц

Высокие частоты: ± 10 dB при 10 кГц

Частотная характеристика:

от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал-шум: 70 дБ

Уровень выхода/полное сопротивление:

Нагрузка 2,0 В/20 к Ω (полная шкала)

Выходное сопротивление: 1 к Ω

СЕКЦИЯ ТЮНЕРА

Частотный диапазон:

FM: От 87,5 МГц до 108,0 МГц

AM: (MW) От 522 кГц до 1 620 кГц

(LW) От 144 кГц до 279 кГц

[Тюнер FM]

Используемая чувствительность:

11,3 дБф (1,0 μ В/75 Ω)

50 дБ пороговая чувствительность:

16,3 дБф (1,8 μ В/75 Ω)

Избирательность обходного канала (400 кГц):

65 дБ

Частотная характеристика:

От 40 Гц до 15 000 Гц

Сtereo разделение: 30 дБ

Коэффициент захвата: 1,5 дБ

[Тюнер MW]

Чувствительность: 20 μ В

Избирательность: 35 дБ

[Тюнер LW]

Чувствительность: 50 μ В

СЕКЦИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: Проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружения сигнала:

Бесконтактный оптический звуко сниматель
(полупроводниковый лазер)

Количество каналов: 2 канала (стерео)

Частотная характеристика: От 5 Гц до 20 000 Гц

Динамический диапазон: 96 дБ

Отношение сигнал-шум: 98 дБ

Коэффициент детонации:

Ниже измеряемого предела

Формат декодирования MP3:

MP3 1/2 Audio Layer 3

Макс. скорость передачи битов:

320 Кбит/с

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребность в электроэнергии:

Рабочее напряжение: 14,4 В пост. напр.
(допуск: от 11 В до 16 В)

Система заземления: Минус на массе

Допустимая рабочая температура:

От 0°C до +40°C

Размеры (Ш $\times$ В $\times$ Г):

Размеры установки (приблизит.):

182 мм $\times$ 52 мм $\times$ 150 мм

Размер панели (приблизит.):

188 мм $\times$ 58 мм $\times$ 11 мм

Масса (приблизит.):

1,3 кг (исключая принадлежности)

Дизайн и технические характеристики могут меняться без уведомления.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

¿Tiene PROBLEMAS con la operación?

Por favor reinicialice su unidad

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

PROBLEMI di funzionamento?

Inizializzare l'apparecchio

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

**W przypadku NIEPRAWIDŁOWEJ
pracy radioodtworacza**

Wyzeruj jego pamięć

Patrz Zerowanie pamięci urządzenia

Затруднения при эксплуатации?

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше
устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего
устройства обратитесь на соответствующую страницу

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



SP, IT, PO, RU

© 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

0204KKSMdTJEIN

JVG Instructions

KD-G402/KD-G401

